

Chambre des Représentants

SESSION 1957-1958,

PROJET DE LOI

autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1957 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1956 et antérieurs.

PROJET
TRANSMIS PAR LE SÉNAT (1).

I. — Régularisations.

ARTICLE PREMIER.

En vue de permettre la liquidation de créances se rapportant à l'exercice 1956 et à des exercices antérieurs, autorisation est donnée :

A. — Au Ministre de la Défense Nationale, d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1957 :

1° A la charge de l'article 3-3 (Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. : Force aérienne), une somme de 2.220.000 francs;

2° A la charge de l'article 3-4 (Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. : Force navale), une somme de 121.000 francs;

3° A la charge de l'article 3-5 (Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. : Garde territoriale antiaérienne), une somme de 223.000 fr.;

4° A la charge de l'article 3-6 (Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. : Bases métropolitaines d'Afrique), une somme de 100.000 fr.;

(1) Voir :

Documents du Sénat :

6 (1957-1958) : Projet de loi (+ errata).

7, 42, 44, 48 (1957-1958) : Amendements.

60 (1957-1958) : Rapport.

61 et 82 (1957-1958) : Amendements.

Annales du Sénat :

17, 18 et 19 décembre 1957.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1957-1958.

WETSONTWERP

houdende machtiging tot regularisatiën, verhoging en vermindering van sommige voor het dienstjaar 1957 uitgetrokken kredieten, zomede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1956 en de vorige dienstjaren.

ONTWERP
DOOR DE SENAAT OVERGEZONDEN (1).

I. — Regularisatiën.

EERSTE ARTIKEL.

Ten einde de vereffening mogelijk te maken van schuldvorderingen die tot het dienstjaar 1956 en vroegere dienstjaren behoren, wordt machtiging verleend :

A. — Aan de Minister van Landsverdediging om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1957 aan te rekenen :

1° Ten laste van artikel 3-3 (Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. : Luchtmacht), een som van 2.220.000 frank;

2° Ten laste van artikel 3-4 (Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. : Zeemacht), een som van 121.000 frank;

3° Ten laste van artikel 3-5 (Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. : Territoriale wacht voor luchtafweer), een som van 223.000 frank;

4° Ten laste van artikel 3-6 (Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. : Bases van het moederland in Afrika), een som van 100.000 frank;

(1) Zie :

Stukken van de Senaat :

6 (1957-1958) : Wetsontwerp (+ errata).

7, 42, 44, 48 (1957-1958) : Amendementen.

60 (1957-1958) : Verslag.

61 en 82 (1957-1958) : Amendementen.

Handelingen van de Senaat :

17, 18 en 19 december 1957.

5° A la charge de l'article 3-7 (Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. : Ecoles et Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire), une somme de 151.000 francs;

6° A la charge de l'article 3-8 (Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. : Institut géographique militaire), une somme de 51.000 francs;

7° A la charge de l'article 6-6 (Honoraires des avocats et des médecins, etc. : Bases métropolitaines d'Afrique), une somme de 5.000 francs;

8° A la charge de l'article 7-2 (Allocations et indemnités, etc. : Force terrestre), une somme de 102.000 francs;

9° A la charge de l'article 7-4 (Allocations et indemnités, etc. : Force navale), une somme de 155.000 francs;

10° A la charge de l'article 7-5 (Allocations et indemnités, etc. : Garde territoriale antiaérienne), une somme de 35.000 francs;

11° A la charge de l'article 7-6 (Allocations et indemnités, etc. : Bases métropolitaines d'Afrique), une somme de 13.000 francs.

12° A la charge de l'article 7-7 (Allocations et indemnités, etc. : Ecoles et Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire), une somme de 5.000 francs.

B. — Au Ministre de l'Agriculture d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1957 :

1° A la charge de l'article 10-2 (Dépenses d'entretien des locaux, etc. — Services extérieurs), une somme de 13.044 francs;

2° A la charge de l'article 11 (Publications effectuées par le Département, etc.), une somme de 2.611 francs;

3° A la charge de l'article 14-1 (Dépenses afférentes aux déplacements. — Administration centrale), une somme de 1.288 francs;

4° A la charge de l'article 14-2 (Dépenses afférentes aux déplacements. — Services extérieurs), une somme de 55.102 francs;

5° A la charge de l'article 18 (Achat en premier équipement de mobilier, etc.), une somme de 103.098 francs;

6° A la charge de l'article 20-3 (Subventions à caractère économique. — Lutte contre les maladies des animaux, etc.), une somme de 198.891 francs;

7° A la charge de l'article 22-1 (Subventions pour l'enseignement, etc. — Subventions pour l'enseignement post-scolaire agricole, horticole et ménager agricole etc.), une somme de 43.725 francs;

8° A la charge de l'article 26-2A (Travaux courants. — Essais et démonstrations. — Centres démonstratifs pour tabac, etc.), une somme de 23.359 francs;

9° A la charge de l'article 28-1 (Dépenses courantes. — Indemnités dues aux vétérinaires agréés, etc.), une somme de 44.155 francs;

5° Ten laste van artikel 3-7 (Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. : Scholen en koninklijk museum van het leger en van krijgsgeschiedenis), een som van 151.000 frank;

6° Ten laste van artikel 3-8 (Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. : Militair geografisch instituut), een som van 51.000 fr;

7° Ten laste van artikel 6-6 (Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. : Bases van het moederland in Afrika), een som van 5.000 frank;

8° Ten laste van artikel 7-2 (Toelagen en vergoedingen, enz. : Landmacht), een som van 102.000 fr.;

9° Ten laste van artikel 7-4 (Toelagen en vergoedingen, enz. : Zeemacht), een som van 155.000 fr.;

10° Ten laste van artikel 7-5 (Toelagen en vergoedingen, enz. : Territoriale wacht voor luchtafweer), een som van 35.000 frank;

11° Ten laste van artikel 7-6 (Toelagen en vergoedingen, enz. : Bases van het moederland in Afrika), een som van 13.000 frank.

12° Ten laste van artikel 7-7 (Toelagen en vergoedingen, enz. : Scholen en Koninklijk Museum van het Leger en van Krijgsgeschiedenis), een som van 5.000 frank.

B. — Aan de Minister van Landbouw, om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1957 aan te rekenen :

1° Ten laste van artikel 10-2 (Onderhoudskosten voor lokalen, enz. — Buitendiensten), een som van 13.044 frank;

2° Ten laste van artikel 11 (Door het Departement uitgegeven publicaties, enz.), een som van 2.611 frank;

3° Ten laste van artikel 14-1 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen. — Hoofdbestuur), een som van 1.288 frank;

4° Ten laste van artikel 14-2 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen. — Buitendiensten), een som van 55.102 frank;

5° Ten laste van artikel 18 (Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, enz.), een som van 103.098 frank;

6° Ten laste van artikel 20-3 (Toelagen van economische aard. — Bestrijding van de veeziekten, enz.), een som van 198.891 frank;

7° Ten laste van artikel 22-1 (Toelagen voor het onderwijs, enz. — Toelagen voor het naschools landbouw-, tuinbouw- en landbouwhuishoudonderwijs, enz.), een som van 43.725 frank;

8° Ten laste van artikel 26-2A (Lopende werken. — Proeven en demonstraties. — Proefcentra voor tabak, enz.), een som van 23.359 frank;

9° Ten laste van artikel 28-1 (Lopende uitgaven. — Vergoedingen verschuldigd aan de aangenomen veeartsen, enz.), een som van 44.155 frank;

10° A la charge de l'article 28-8 (Dépenses courantes. — Lutte contre les maladies, etc.), une somme de 211 francs;

11° A la charge de l'article 28-11a (Dépenses courantes. — Cours et conférences agricoles, horticoles et ménagers, etc. — Enseignement postscolaire), une somme de 2.500 francs;

12° A la charge de l'article 28-11c (Dépenses courantes. — Cours et conférences agricoles, horticoles et ménagers, etc. — Conférences), une somme de 10.000 francs.

C. — Au Ministre des Communications d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1957 :

1° A la charge de l'article 15 de la Section III (Postes. — Dépenses de formation professionnelle, etc.), une somme de 5.000 francs.

D. — Au Ministre des Travaux publics et de la Reconstruction d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1957 :

1° A la charge de l'article 3-7 (Rémunérations du personnel actif et en disponibilité : Agents détachés à l'Office de la Navigation), une somme de 7.000 francs;

2° A la charge de l'article 7-1 (Allocations et indemnités, etc. : Administration centrale), une somme de 25.000 francs;

3° A la charge de l'article 7-2 (Allocations et indemnités, etc. : Services extérieurs) une somme de 236.000 francs;

4° A la charge de l'article 8 (Allocations et dépenses de service social), une somme de 10.000 fr.;

5° A la charge de l'article 12-3 (Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. — Machines de bureau), une somme de 18.786 francs;

6° A la charge de l'article 14-1 (Dépenses afférentes aux déplacements : Administration centrale), une somme de 20.000 francs;

7° A la charge de l'article 14-2 (Dépenses afférentes aux déplacements : Services extérieurs), une somme de 135.000 francs;

8° A la charge de l'article 26-2 (Travaux. — Bâtimens appartenant à l'Etat, etc.), une somme de 1.918 francs;

9° A la charge de l'article 28-2 (Dépenses courantes. — Frais de participation à des expositions, etc.), une somme de 2.329 francs;

10° A la charge de l'article 28-10 (Dépenses courantes. — Affiliation à divers organismes), une somme de 1.000 francs.

10° Ten laste van artikel 28-8 (Lopende uitgaven. — Bestrijding van de ziekten, enz.), een som van 211 frank;

11° Ten laste van artikel 28-11a (Lopende uitgaven. — Landbouw-, tuinbouw- en huishoudcursussen en -voordrachten, enz. — Naschools onderwijs), een som van 2.500 frank;

12° Ten laste van artikel 28-11c (Lopende uitgaven. — Landbouw-, tuinbouw- en huishoudcursussen en -voordrachten, enz. — Voordrachten), een som van 10.000 frank.

C. — Aan de Minister van Verkeerswezen, om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1957 aan te rekenen :

1° Ten laste van artikel 15 van Sectie III (Posten. — Uitgaven voor beroepsscholing, enz.), een som van 5.000 frank.

D. — Aan de Minister van Openbare Werken en van Wederopbouw om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1957 aan te rekenen :

1° Ten laste van artikel 3-7 (Bezoldiging van het actief en ter beschikking gesteld personeel : Personeelsleden gedetacheerd bij de Dienst der Scheepvaart), een som van 7.000 frank;

2° Ten laste van artikel 7-1 (Toelagen en vergoedingen, enz. : Hoofdbestuur), een som van 25.000 fr.;

3° Ten laste van artikel 7-2 (Toelagen en vergoedingen, enz. : Buitendiensten), een som van 236.000 frank;

4° Ten laste van artikel 8 (Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon), een som van 10.000 frank;

5° Ten laste van artikel 12-3 (Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. — Bureau-machines), een som van 18.786 frank;

6° Ten laste van artikel 14-1 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen : Hoofdbestuur), een som van 20.000 frank;

7° Ten laste van artikel 14-2 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen : Buitendiensten), een som van 135.000 frank;

8° Ten laste van artikel 26-2 (Werken. — Gebouwen toebehorend aan de Staat, enz.), een som van 1.918 frank;

9° Ten laste van artikel 28-2 (Lopende uitgaven. — Deelnemingskosten aan tentoonstellingen, enz.), een som van 2.329 frank;

10° Ten laste van artikel 28-10 (Lopende uitgaven. — Toetreding tot verschillende organismen), een som van 1.000 frank.

E. — Au Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1957 :

A la charge de l'article 3-1 (Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. : Administration centrale), une somme de 332.629 francs.

F. — Au Ministre de l'Instruction publique, d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1957 :

SECTION II.

Enseignement primaire.

1^o A la charge de l'article 7-1 (Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. — Administration de l'enseignement primaire), une somme de 50.318 francs;

2^o A la charge de l'article 11-1 (Publications effectuées par le Département. — Administration de l'enseignement primaire) une somme de 88 francs.

SECTION III.

Enseignement normal.

3^o A la charge de l'article 7-1 (Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. : Administration de l'enseignement normal), une somme de 62.592 francs;

4^o A la charge de l'article 11-1 (Publications effectuées par le Département : Administration de l'enseignement normal), une somme de 45.000 fr.;

5^o A la charge de l'article 14-2 (Dépenses afférentes aux déplacements : Administration de l'enseignement normal), une somme de 115 francs.

SECTION V.

Enseignement supérieur et sciences.

6^o A la charge de l'article 10-1a (Dépenses d'entretien, etc. : Université de Gand), une somme de 6.684 francs.

7^o A la charge de l'article 10-3 (Dépenses d'entretien, etc. : Etablissements scientifiques), une somme de 571 francs;

8^o A la charge de l'article 18-1j (Achat en premier équipement. — Services permanentes : Archives du Royaume), une somme de 100 francs;

9^o A la charge de l'article 22-9 (Subventions pour l'enseignement, etc. : Subventions en faveur des publications et associations scientifiques, etc.), une somme de 25.000 francs.

E. — Aan de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg, om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1957 aan te rekenen :

Ten laste van artikel 3-1 (Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. : Hoofdbestuur), een som van 332.629 frank.

F. — Aan de Minister van Openbaar Onderwijs om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1957 aan te rekenen :

SECTIE II.

Lager onderwijs.

1^o Ten laste van artikel 7-1 (Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. — Bestuur van het Lager Onderwijs), een som van 50.318 frank;

2^o Ten laste van artikel 11-1 (Door het Departement uitgegeven publicaties. — Bestuur van het Lager Onderwijs), een som van 88 frank;

SECTIE III.

Normaalonderwijs.

3^o Ten laste van artikel 7-1 (Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. — Bestuur van het normaalonderwijs), een som van 62.592 frank;

4^o Ten laste van art. 11-1 (Door het Departement uitgegeven publicaties : Bestuur van het Normaalonderwijs), een som van 45.000 frank;

5^o Ten laste van artikel 14-2 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen : Bestuur van het Normaalonderwijs), een som van 115 frank.

SECTIE V.

Hoger onderwijs en wetenschappen.

6^o Ten laste van artikel 10-1a (Onderhoudsuitgaven, enz. : Universiteit te Gent), een som van 6.684 frank;

7^o Ten laste van artikel 10-3 (Onderhoudsuitgaven, enz. : Wetenschappelijke inrichtingen), een som van 571 frank;

8^o Ten laste van artikel 18-1j (Aankoop voor eerste uitrusting. — Vaste diensten : Rijksarchief), een som van 100 frank;

9^o Ten laste van artikel 22-9 (Toelagen voor het onderwijs, enz. : Toelagen ten voordele van wetenschappelijke publicaties en verenigingen, enz.), een som van 25.000 frank.

SECTION VII.

Enseignement artistique.

10° A la charge de l'article 7-1 (Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. : Conservatoires de Musique de l'Etat), une somme de 14.293 francs;

11° A la charge de l'article 7-2 (Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. : Etablissements d'architecture de l'Etat, etc.), une somme de 265 francs;

12° A la charge de l'article 10-2 (Dépenses d'entretien, etc. : Etablissements d'architecture de l'Etat, etc.), une somme de 3.145 francs;

13° A la charge de l'article 22-1 (Subventions pour l'enseignement, etc. — Subventions-traitements : Part de l'Etat dans les traitements de disponibilité, etc.), une somme de 2.823 francs.

SECTION IX.

Services éducatifs et relations culturelles.

14° A la charge de l'article 9-1 (Eau, etc. : Centres psycho-médico-sociaux), une somme de 461 francs;

15° A la charge de l'article 28-3 (Dépenses courantes. — Organisation d'expositions d'art plastique, etc.), une somme de 194.291 francs;

16° A la charge de l'article 28-17 (Dépenses courantes. — Fonds national des Etudes : frais de fonctionnement, etc.), une somme de 3.575 francs.

G. — Au Ministre de la Santé Publique et de la Famille d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1957 :

SECTION I.

*Ministère de la Santé Publique
et de la Famille proprement dit.*

1° A la charge de l'article 2 (Traitements et indemnités du personnel du Cabinet, etc.), une somme de 11.000 francs;

2° A la charge de l'article 3-1 (Rémunérations du personnel actif, etc. : Administration centrale), une somme de 381.000 francs;

3° A la charge de l'article 3-2 (Rémunérations du personnel actif, etc. : Services extérieurs), une somme de 519.000 francs;

4° A la charge de l'article 7-1 (Allocations et indemnités, etc. : Administration centrale), une somme de 67.000 francs.

SECTIE VII.

Kunstonderwijs.

10° Ten laste van artikel 7-1 (Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. — Rijksconservatoria), een som van 14.293 frank;

11° Ten laste van artikel 7-2 (Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. — Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.), een som van 265 frank;

12° Ten laste van artikel 10-2 (Onderhoudsuitgaven, enz. — Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.), een som van 3.145 frank;

13° Ten laste van artikel 22-1 (Toelagen voor het onderwijs, enz. — Weddetoelagen, enz.), een som van 2.823 frank.

SECTIE IX.

Opvoedende diensten en culturele betrekkingen.

14° Ten laste van artikel 9-1 (Water, enz. — Psycho-medisch-Sociale centra), een som van 461 fr.;

15° Ten laste van artikel 28-3 (Lopende uitgaven — Inrichting van tentoonstellingen van plastische kunst, enz.), een som van 194.291 frank;

16° Ten laste van artikel 28-17 (Lopende uitgaven. — Nationaal Studiefonds : werkingskosten, enz.), een som van 3.575 frank.

G. — Aan de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin, om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1957 aan te rekenen :

SECTIE I.

*Eigenlijk Ministerie van Volksgezondheid
en van het Gezin.*

1° Ten laste van artikel 2 (Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet, enz.), een som van 11.000 frank;

2° Ten laste van artikel 3-1 (Bezoldigingen van het actief personeel, enz. : Hoofdbestuur), een som van 381.000 frank;

3° Ten laste van artikel 3-2 (Bezoldigingen van het actief personeel, enz. : Buitendiensten), een som van 519.000 frank;

4° Ten laste van artikel 7-1 (Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. : Hoofdbestuur), een som van 67.000 frank.

II. — Crédits supplémentaires.**ART. 2.**

Il est ouvert pour être rattachés aux budgets ordinaires de l'exercice 1957 à l'effet de couvrir des dépenses de l'exercice 1957, des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi, et s'élevant, pour les divers budgets, aux sommes ci-après :

II. — Bijkredieten.**ART. 2.**

Er worden bijkredieten toegestaan te brengen op de gewone begrotingen voor het dienstjaar 1957 tot betaling der uitgaven voor het dienstjaar 1957. Die bijkredieten worden in de bij deze wet gevoegde tabel omstandig vermeld en bedragen voor de verschillende begrotingen de hierna aangeduide sommen :

BUDGETS	Montant des augmentations — <i>Bedrag van de vermeerderingen</i>	BEGROTINGEN
Dette Publique fr.	74.843.000	Rijksschuld.
Pensions	426.769.833	Pensioenen.
Dotations	1.048.000	Dotatiën.
Non-valeurs et Remboursements	15.800.000	Kwade-Posten en Terugbetalingen.
Services du Premier Ministre	1.232.000	Diensten van de Eerste-Minister.
Justice	50.568.000	Justitie.
Intérieur	386.159.000	Binnenlandse Zaken.
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur	11.503.000	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
Défense Nationale	1.600.472.000	Landsverdediging.
Gendarmerie	64.340.000	Rijkswacht.
Colonies	1.576.000	Koloniën.
Agriculture	65.005.000	Landbouw.
Affaires Economiques	327.687.000	Economische Zaken.
Classes Moyennes	15.107.000	Middenstand.
Communications	374.227.384	Verkeerswezen.
Travaux Publics et Reconstruction	23.976.500	Openbare Werken en Wederopbouw.
Travail et Prévoyance Sociale	168.059.000	Arbeid en Sociale Voorzorg.
Instruction Publique	423.498.333	Openbaar Onderwijs.
Santé Publique et Famille	16.802.000	Volksgezondheid en Gezin.
Finances	73.834.000	Financiën.
TOTAL fr.	4.122.507.050	TOTAAL.

ART. 3.

Il est ouvert pour être rattachés au budget extraordinaire de l'exercice 1957 à l'effet de couvrir des dépenses de l'exercice 1957 des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi, et s'élevant pour les divers Départements, aux sommes ci-après :

ART. 3.

Er worden bijkredieten toegestaan te brengen op de buitengewone begroting voor het dienstjaar 1957 tot betaling van de uitgaven voor het dienstjaar 1957. Die bijkredieten worden in de bij deze wet gevoegde tabel omstandig vermeld en bedragen voor de verschillende Departementen de hierna aangeduide sommen :

DÉPARTEMENTS	Montant des augmentations — Bedrag der vermeerderingen		DEPARTEMENTEN
	Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits de paiement — Betalings- kredieten	
Affaires Etrangères et Commerce Exté- rieur fr.	—	1.874.000	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
Défense Nationale	545.949.000	200.133.000	Landsverdediging.
Agriculture	—	15.350.000	Landbouw.
Communications	2.750.000	251.550.000	Verkeerswezen.
Travaux Publics et Reconstruction	200.000.000	175.000.000	Openbare Werken en Wederopbouw.
Travail et Prévoyance Sociale	—	14.000.000	Arbeid en Sociale Voorzorg.
Instruction Publique	13.500.000	13.500.000	Openbaar Onderwijs.
Santé Publique et Famille	7.000.000	44.907.000	Volksgezondheid en Gezin.
TOTAL . . . fr.	769.199.000	716.314.000	TOTAAL.

ART. 4.

Il est ouvert pour être rattachés aux budgets ordinaires de l'exercice 1957, à l'effet de payer des créances se rapportant aux exercices périmés (1953 et antérieurs) et à des exercices clos (1954 à 1956), des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi et s'élevant pour les divers budgets, aux sommes ci-après :

ART. 4.

Er worden bijkredieten toegestaan te brengen op de gewone begrotingen voor het dienstjaar 1957 tot betaling van schuldvorderingen in verband met de vervallen dienstjaren (1953 en vroegere) en met de afgesloten dienstjaren (1954 tot 1956). Die bijkredieten worden in de bij deze wet gevoegde tabel omstandig vermeld en bedragen voor de verschillende begrotingen de hierna aangeduide sommen :

BUDGETS	Montant des augmentations — Bedrag van de vermeerderingen	BEGROTINGEN
Dette Publique fr.	18.758.000	Rijksschuld.
Pensions	1.404.720	Pensioenen.
Dotations	24.937	Dotatiën.
Non-valeurs et Remboursements	772.000	Kwade-Posten en Terugbetalingen.
Services du Premier Ministre	466.050	Diensten van de Eerste-Minister.
Justice	6.363.758	Justitie.
Intérieur	2.619.244	Binnenlandse Zaken.
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur	3.335.981	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
Défense Nationale	10.100.000	Landsverdediging.
Gendarmerie	2.518.000	Rijkswacht.
Colonies	84.389	Koloniën.
Agriculture	1.386.950	Landbouw.
Affaires Economiques	44.750.000	Economische Zaken.
Classes Moyennes	16.147	Middenstand.
Communications	55.695.033	Verkeerswezen.
Travaux Publics et Reconstruction	8.786.405	Openbare Werken en Wederopbouw.
Travail et Prévoyance Sociale	55.617.158	Arbeid en Sociale Voorzorg.
Instruction Publique	391.489.225	Openbaar Onderwijs.
Santé Publique et Famille	346.500	Volksgezondheid en Gezin.
Finances	16.172.788	Financiën.
TOTAL . . . fr.	620.707.285	TOTAAL.

ART. 5.

Il est ouvert pour faire face au paiement de créances se rapportant à des budgets extraordinaires des exercices antérieurs des crédits supplémentaires pour un montant de 126.414.949 francs se répartissant conformément au tableau ci-après.

Les dépenses à effectuer à la charge des dits crédits feront l'objet d'un chapitre distinct dans le compte au budget de l'exercice 1957.

Les paiements imputables à la charge de ces crédits pourront être effectués jusqu'à la clôture de l'exercice 1957.

ART. 5.

Er worden bijkredieten toegestaan tot een bedrag van 126.414.949 frank om in de betaling te voorzien van schuldvorderingen die betrekking hebben op de buitengewone begrotingen van vorige dienstjaren. Deze bijkredieten worden in de hiernavolgende tabel omstandig vermeld.

De uitgaven, ten laste van de bedoelde kredieten, maken het voorwerp uit van een afzonderlijk hoofdstuk in de rekening van de begroting voor het dienstjaar 1957.

De op deze kredieten aanrekenbare betalingen mogen tot de afsluiting van het dienstjaar 1957 uitgevoerd worden.

Art.	NATURE DES DÉPENSES — AARD DER UITGAVEN	Montant des augmentations — Bedrag van de vermeerderingen
	1. MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE <i>MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.</i>	
445-2 de — van 1952	LIEGE — Hôpital Militaire — Construction de bâtiments nouveaux, appropriation et rééquipement de bâtiments existants, aménagements divers en vue de la réinstallation des services de l'hôpital militaire (travaux, fournitures, matériaux, matériel, mobilier, main-d'œuvre, etc.) (programme de 1952). — <i>LUIK — Militair Hospitaal — Oprichting van nieuwe gebouwen, aanpassingen, wederuitrusting van bestaande gebouwen, allerlei geschiktmakingen met het oog op de nieuwe vestiging van de diensten van het militair hospitaal (werken, leveringen, grondstoffen, materieel, meubilair, werkklonen, enz.) (programma van 1952) .fr.</i>	85.000
	2. MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS ET DE LA RECONSTRUCTION. <i>MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN EN WEDEROPBOUW.</i>	
554-1 de — van 1955	Travaux d'entretien extraordinaires en vue de la résorption de chômage. — Routes. — <i>Buitengewone onderhoudswerken met het oog op de opslorping van de werkloosheid. — Wegen.</i>	1.727.949
	3. FINANCES. <i>FINANCIËN.</i>	
416 <i>ter</i> de — van 1956	Souscription de la Belgique au capital de la Société Financière Internationale. — <i>Inschrijving van België op het kapitaal van de Internationale Financieringsmaatschappij . . .</i>	124.602.000
	TOTAL. — TOTAAL. . fr.	126.414.949

III. — Réductions.

ART. 6.

Les crédits inscrits dans les budgets ordinaires de l'exercice 1957 détaillés au tableau annexé à la présente loi, sont réduits à concurrence des sommes ci-après :

III. — Verminderingen.

ART. 6.

De kredieten ingeschreven op de gewone begrotingen voor het dienstjaar 1957 in de bij deze wet gevoegde tabel omstandig vermeld worden vermindert tot beloop van de hierna aangeduide sommen :

BUDGETS	Montant des réductions — <i>Bedrag van de verminderingen</i>	BEGROTINGEN
Dette Publique fr.	16.663.000	Rijksschuld.
Pensions	58.000.000	Pensioenen.
Non-Valeurs et Remboursements	7.800.000	Kwade-Posten en Terugbetalingen.
Services du Premier Ministre	267.000	Diensten van de Eerste-Minister.
Justice	13.072.000	Justitie.
Intérieur	21.030.000	Binnenlandse Zaken.
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur	8.879.000	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
Défense Nationale	201.821.000	Landsverdediging.
Gendarmerie	10.919.000	Rijkswacht.
Colonies	443.000	Koloniën.
Agriculture	51.676.400	Landbouw.
Affaires Economiques	255.204.000	Economische Zaken.
Classes Moyennes	4.496.000	Middenstand.
Communications	18.653.888	Verkeerswezen.
Travaux Publics et Reconstruction	94.142.000	Openbare Werken en Wederopbouw.
Travail et Prévoyance Sociale	415.588.000	Arbeid en Sociale Voorzorg.
Instruction Publique	37.272.000	Openbaar Onderwijs.
Santé Publique et Famille	21.089.000	Volksgesondheid en Gezin.
Finances	134.985.000	Financiën.
TOTAL fr.	1.372.000.288	TOTAAL.

ART. 7.

Les crédits inscrits dans le budget extraordinaire de l'exercice 1957 détaillés au tableau annexé à la présente loi, sont réduits à concurrence des sommes ci-après :

ART. 7.

De kredieten ingeschreven op de buitengewone begroting voor het dienstjaar 1957 in de bij deze wet gevoegde tabel omstandig vermeld, worden verminderd tot beloop van de hierna aangeduide sommen :

DÉPARTEMENTS	Montant des réductions — <i>Bedrag der verminderingen</i>		DEPARTEMENTEN
	Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits de paiement — <i>Betalings- kredieten</i>	
Intérieur fr.	42.500.000	27.500.000	Binnenlandse Zaken.
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur	11.300.000	25.730.000	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
Défense Nationale	1.064.582.000	135.032.000	Landsverdediging.
Agriculture	28.326.000	2.000.000	Landbouw.
Communications	600.000	—	Verkeerswezen
Travaux Publics et Reconstruction	1.779.346.184	1.537.403.766	Openbare Werken en Wederopbouw.
Santé Publique et Famille	813.798.950	597.234.755	Volksgesondheid en Gezin.
TOTAL fr.	3.740.453.134	2.324.900.521	TOTAAL.

IV. — Dispositions diverses.

ART. 8.

Par dérogation aux dispositions de l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, pourront être reportés à l'exercice 1958, par arrêté royal, les reliquats que laisseront au 31 décembre 1957 les crédits de paiement repris au tableau annexe III de l'arrêté royal du 21 février 1957, transférant à l'exercice 1957 les crédits d'engagement et les crédits de paiement disponibles au 31 décembre 1956 sur le budget des recettes et des dépenses extraordinaires de l'exercice 1956 et de certains exercices antérieurs.

ART. 9.

Sont définitivement annulées les allocations sans emploi figurant, pour un montant de fr. 2 milliards 392.129.84, à la colonne 3 du tableau des crédits d'engagement (annexe 1) de l'arrêté royal du 21 février 1957 (*Moniteur belge* du 7 mars 1957), transférant à l'exercice 1957 les crédits d'engagement et les crédits de paiement disponibles au 31 décembre 1956 sur le budget des recettes et des dépenses extraordinaires de l'exercice 1956 et de certains exercices antérieurs :

Intérieur	fr. 6.750.000,—
Affaires étrangères et Commerce extérieur	1.272,—
Défense Nationale	742.875.153,34
Agriculture	13.654.156,50
Travaux publics et Reconstruction	1.234.433.886,—
Santé publique et Famille	177.662,—
Finances	2.500.000,—
Fr. 2.000.392.129,84	

ART. 10.

Sont définitivement annulées les allocations sans emploi figurant, pour un montant de fr. 974 millions 966.123,33, à la colonne 3 du tableau des crédits de paiement (annexe 2) de l'arrêté royal du 21 février 1957 (*Moniteur belge* du 7 mars 1957), transférant à l'exercice 1957 les crédits d'engagement et les crédits de paiement disponibles au 31 décembre 1956 sur le budget des recettes et des dépenses extraordinaires de l'exercice 1956 et de certains exercices antérieurs :

IV. — Verschillende bepalingen.

ART. 8.

Bij afwijking van het bepaalde in artikel 30 van de wet van 15 Mei 1846 op 's Rijkscomptabiliteit, kan op het dienstjaar 1958 worden overgedragen het overschot dat op 31 December 1957 zal vastgesteld worden voor de betalingskredieten van de tabel III van het koninklijk besluit van 21 Februari 1957 houdende overdracht naar het dienstjaar 1957 van de vastleggingskredieten en van de betalingskredieten die op 31 December 1956 op de begroting van buitengewone ontvangsten en uitgaven van het dienstjaar 1956 en van sommige vorige dienstjaren beschikbaar waren.

ART. 9.

Worden definitief geannuleerd de onaangewende kredieten die ten bedrage van fr. 2.000.392.129,84 voorkomen in kolom 3 van de tabel van de vastleggingskredieten (bijlage 1) bij het koninklijk besluit van 21 Februari 1957 (*Belgisch Staatsblad* van 7 Maart 1957) houdende overdracht naar het dienstjaar 1957 van de vastleggingskredieten en de betalingskredieten die op 31 December 1956 op de begroting van buitengewone ontvangsten en uitgaven van het dienstjaar 1956 en van sommige vorige dienstjaren beschikbaar waren :

Binnenlandse Zaken	fr. 6.750.000,—
Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel	1.272,—
Landsverdediging	742.875.153,34
Landbouw	13.654.156,50
Openbare Werken en Wederopbouw	1.234.433.886,—
Volksgezondheid en Gezin	177.662,—
Financiën	2.500.000,—
Fr. 2.000.392.129,84	

ART. 10.

Worden definitief geannuleerd de onaangewende kredieten die ten bedrage van fr. 974.966.123,33 voorkomen in kolom 3 van de tabel van de betalingskredieten (bijlage 2) bij het koninklijk besluit van 21 Februari 1957 (*Belgisch Staatsblad* van 7 Maart 1957) houdende overdracht naar het dienstjaar 1957 van de vastleggingskredieten en de betalingskredieten die op 31 December 1956 op de begroting van buitengewone ontvangsten en uitgaven van het dienstjaar 1956 en van sommige vorige dienstjaren beschikbaar waren :

Intérieur fr.	6.750.000,—
Défense Nationale	364.545.081,83
Agriculture	13.654.156,50
Communications	594,—
Travaux publics et Reconstruc- tion	583.961.581,—
Santé publique et Famille . .	14.710,—
Finances	6.040.000,—
Fr.	974.966.123,33

ART. 11.

Est approuvée la convention intervenue le 14 janvier 1957 entre l'Etat et l'Association sans but lucratif « Palais des Beaux-Arts de Bruxelles » en vue de régler leurs rapports réciproques relativement à l'intervention de l'Etat dans le service de l'emprunt telle qu'elle est définie à l'article 12 des statuts de l'association, approuvée par la loi du 3 août 1922.

En application de cette convention, le gouvernement est autorisé à consentir à l'association, à partir du 1^{er} avril 1957 :

1^o la réduction de 4 à 2 p. c. du taux d'intérêt de l'emprunt émis par elle;

2^o la cessation de l'amortissement jusqu'au terme prévu au tableau annexé à l'arrêté royal du 14 septembre 1935, relatif à l'emprunt.

ART. 12.

Autorisation est donnée au Ministre de la Justice de régulariser à charge de l'article 2 de la Section I — Ministère de la Justice proprement dit — du budget des exercices 1952 et 1953, l'indemnité de cabinet annuelle payée à un secrétaire d'administration détaché au Cabinet du Ministre.

ART. 13.

Autorisation est donnée au Ministre de la Justice de régulariser à charge de l'article 2 de la Section I — Ministère de la Justice proprement dit — du budget des exercices 1955-1956 et 1957, l'indemnité de cabinet annuelle payée à un chargé de mission attaché au Cabinet du Ministre.

ART. 14.

Autorisation est donnée au Ministre de la Justice de régulariser à charge de l'article 3-2 de la Section II — Ordre Judiciaire — du budget des exercices 1947, 1948, 1949, 1950, 1951, 1952 et 1953, le supplément de traitement alloué à six greffiers-adjoints de conseil de guerre en campagne à titre

Binnenlandse Zaken . . . fr.	6.750.000,—
Landsverdediging	364.545.081,83
Landbouw	13.654.156,50
Verkeerswezen	594,—
Openbare Werken en Wederop- bouw	583.961.581,—
Volksgezondheid en Gezin . .	14.710,—
Financiën	6.040.000,—
Fr.	974.966.123,33

ART. 11.

Wordt goedgekeurd de overeenkomst getroffen op 14 Januari 1957 tussen de Staat en de Vereniging zonder winstoogmerk « Paleis voor Schone Kunsten te Brussel » met het oog op de regeling van de wederkerige betrekkingen in zake de tussenkomst van de Staat in de dienst van de lening zoals zij bepaald werd bij artikel 12 van de statuten van de vereniging, goedgekeurd bij de wet van 3 Augustus 1922.

In toepassing van deze overeenkomst, is de Regering gemachtigd, vanaf 1 April 1957, aan de vereniging het volgende toe te staan :

1^o de vermindering van de interestvoet van 4 pct. tot 2 pct. op de lening door haar uitgegeven;

2^o de staking van betaling van de delging tot op het tijdstip voorzien in de tabel gevoegd bij het koninklijk besluit van 14 September 1935, betreffende de lening.

ART. 12.

Aan de Minister van Justitie wordt machtiging verleend om ten laste van artikel 2 van Sectie I — Eigenlijk Ministerie van Justitie van de begroting voor de dienstjaren 1952 en 1953, de jaarlijkse kabinetsvergoeding te regulariseren, die uitbetaald wordt aan een bij het Kabinet van de Minister gedetacheerde secretaris van administratie.

ART. 13.

Aan de Minister van Justitie wordt machtiging verleend om ten laste van artikel 2 van Sectie I — Eigenlijk Ministerie van Justitie — van de begroting voor de dienstjaren 1955, 1956 en 1957, de jaarlijkse kabinetsvergoeding te regulariseren, die uitbetaald wordt aan een bij het Kabinet van de Minister verbonden opdrachthouder.

ART. 14.

Aan de Minister van Justitie wordt machtiging verleend, ten laste van artikel 3-2 van Sectie II — Rechterlijke Macht — van de begroting voor de dienstjaren 1947, 1948, 1949, 1950, 1951, 1952 en 1953, de weddetoeslag te regulariseren, toegekend aan zes adjunct-griffiers van de krijgsraad te velde als

de bonification d'ancienneté pour invalidité de la guerre 1940-1945 dont le paiement est contesté par la Cour des Comptes.

ART. 14bis.

Autorisation est donnée au Ministre de la Justice à régulariser à charge de l'article 2 de la Section I — Ministère de la Justice proprement dit — du budget des exercices 1952, 1953, 1954, 1955, 1956 et 1957 la différence entre le traitement afférent au grade de dactylographe définitif à l'Administration centrale et celui de sténo-dactylographe au Cabinet ministériel payée à deux agents attachés au Cabinet du Ministre.

ART. 14ter.

Le Ministre de la Défense Nationale est autorisé à affecter à des dépenses correspondantes de la Force terrestre les sommes restant disponibles à la date d'entrée en vigueur de la loi du 5 juillet 1957 modifiant la loi du 15 juin 1951 sur la milice, le recrutement et les obligations de service, aux articles du budget de son Département pour l'exercice 1957 relatifs à la Garde territoriale antiaérienne.

ART. 15.

La Régie des Services frigorifiques de l'Etat Belge est autorisée à affecter les bonis de son exploitation des exercices 1951 à 1956 inclus, soit fr. 45.039.334,89 à une dotation extraordinaire à imputer au Fonds de renouvellement et d'amortissement.

Elle est également autorisée à affecter le boni de son exploitation en 1957 au même Fonds.

ART. 16.

La fraction disponible du crédit d'engagement à charge de l'article 475 (Ministère des Communications) du budget extraordinaire de l'exercice 1955, reportée à 1958 en vertu de la loi du 11 avril 1957 contenant le budget extraordinaire pour 1957, peut être utilisée à des dépenses de même nature, quel que soit l'exercice auquel elles appartiennent.

ART. 17.

L'autorisation d'emprunt accordée par l'article 12 de la loi du 10 avril 1957, contenant le budget du Ministère des Communications pour l'exercice 1957, à l'Institut National de Radiodiffusion et dont l'Etat garantit les intérêts et le remboursement, est portée de 96.000.000 de francs à 146 millions de francs.

anciënniteitsbijslag wegens invaliditeit van de oorlog 1940-1945, waarvan de uitbetaling door het Rekenhof betwist wordt.

ART. 14bis.

Aan de Minister van Justitie wordt machtiging verleend om, ten laste van artikel 2 van Sectie I — Eigenlijk Ministerie van Justitie — van de begroting voor de dienstjaren 1952, 1953, 1954, 1955, 1956 en 1957, het aan twee personeelsleden van het Kabinet van de Minister uitbetaalde verschil tussen de wedde verbonden aan de graad van vaste dactylografe bij het Hoofdbestuur en die van stenodactylografe bij het Ministerieel Kabinet, te regulariseren.

ART. 14ter.

De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd de sommen welke, op de datum van inwerkingtreding van de wet van 5 Juli 1957 tot wijziging van de dienstplichtwet van 15 Juni 1951, beschikbaar blijven bij de artikelen betreffende de Territoriale Wacht voor luchtafweer van de begroting van zijn departement voor het dienstjaar 1957, aan te wenden voor overeenkomstige uitgaven van de Landmacht.

ART. 15.

De Regie der Belgische Rijkskoel- en vriesdiensten wordt gemachtigd de winsten van haar onderneming van de dienstjaren 1951 tot 1956 inbegrepen, fr. 45.039.334,89 te besteden aan een buitengewone dotatie ten laste van het Hernieuwings- en Delgingsfonds ».

Zij wordt er eveneens toe gemachtigd de winst van haar onderneming in 1957 aan hetzelfde Fonds te besteden.

ART. 16.

Het beschikbaar gedeelte van het vastleggingskrediet ten laste van artikel 475 (Ministerie van Verkeerswezen) der buitengewone begroting van dienstjaar 1955, overgedragen op 1958 krachtens de wet van 11 April 1957, houdende de buitengewone begroting voor 1957, mag aangewend worden tot het dekken van uitgaven van dezelfde aard van welk dienstjaar ook.

ART. 17.

De toelating tot uitlening toegestaan bij artikel 12 van de wet van 10 April 1957, houdende de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het dienstjaar 1957, aan het Nationaal Instituut voor Radio-omroep en waarvan de Staat de interesten en terugbetaling waarborgt wordt van 96.000.000 frank opgevoerd tot 146.000.000 frank.

ART. 18.

Autorisation est donnée pour mettre à charge du crédit inscrit aux articles 502 du budget des dépenses extraordinaires de 1956 et 516 du budget des dépenses extraordinaires de 1957 les frais de construction du garage érigé sous le complexe de l'« Albertine ».

Le libellé de ces articles est à compléter comme suit :

« Y compris la construction du garage à ériger sous le complexe de la Bibliothèque Albert I^{er}. »

ART. 19.

Par dérogation à l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, pourra être reporté à l'exercice 1958 le disponible que laisseront à la clôture de l'exercice 1957 :

1^o Les crédits prévus aux articles 10-4, 26-1 à 26-8 du budget du Ministère des Travaux publics et de la Reconstruction;

2^o Les reliquats reportés à l'exercice 1957 des crédits alloués au Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction dans les budgets ordinaires et extraordinaires des exercices 1954, 1955 et 1956.

3^o Les reliquats reportés à l'exercice 1957 du crédit alloué au Ministère des Travaux publics et de la Reconstruction à l'article 27 du budget ordinaire de 1953.

ART. 20.

Sont reportées à nouveau à l'exercice 1957 :

1^o La partie de l'allocation budgétaire, soit 1.711.278 francs, prévue à l'article 312-2 du budget du Ministère de l'Instruction publique pour 1950 et destinée à couvrir les dépenses résultant du remplacement du télescope de l'observatoire royal détruit pendant la guerre;

2^o La partie de l'allocation budgétaire, soit 109.875 francs, prévue à l'article 27-1 de la Section VI — Enseignement technique — du budget du Ministère de l'Instruction publique pour 1952 et destinée à liquider le solde du coût des installations frigorifiques de l'Ecole d'horticulture de l'Etat à Vilvorde.

Les soldes qui resteraient disponibles à la clôture des écritures de l'exercice 1957 pourront être reportés aux exercices suivants.

ART. 21.

Le Ministre des Finances est autorisé à imputer sur le budget des recettes et des dépenses pour

ART. 18.

Toelating wordt verleend om op het krediet der artikelen 502 van de buitengewone begroting van 1956 en 516 van de buitengewone begroting 1957 de uitgaven ten laste nemen van de bouw van de garage onder het kompleks « Albertina ».

De tekst van deze artikelen dient als volgt aangevuld :

« Inbegrepen de bouw van de garage welke dient opgericht onder het kompleks van de Bibliotheek Albert I. »

ART. 19.

In afwijking van artikel 30 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, kan op het dienstjaar 1958 worden overgedragen het bij het afsluiten van het dienstjaar 1957 beschikbaar gebleven bedrag :

1^o Op de kredieten voorzien in de artikelen 10-4, 26-1 tot 26-8 van de begroting van het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw.

2^o Op de op het dienstjaar 1957 overgedragen overschotten van de kredieten aan het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw toegestaan op de gewone en buitengewone begrotingen van de dienstjaren 1954, 1955 en 1956.

3^o Op de op het dienstjaar 1957 overgedragen overschotten van het krediet aan het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw toegestaan op artikel 27 van de gewone begroting 1953.

ART. 20.

Worden opnieuw overgebracht op het dienstjaar 1957 :

1^o Het gedeelte van de begrotingstoelage, zegge 1.711.278 frank, voorzien bij artikel 312-2 der begroting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs voor 1950 en bestemd om de uitgaven te dekken welke voortvloeien uit de vervanging van de telescoop van de Koninklijke Sterrenwacht, die tijdens de oorlog vernield werd;

2^o Het gedeelte van de begrotingstoelage, zegge 109.875 frank, voorzien bij artikel 27-1, Sectie VI — Technisch Onderwijs — der begroting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs, voor 1952 en bestemd voor de vereffening van het saldo der kosten voortvloeiend uit de werken tot installatie van koelkasten in de Rijkstuinbouwschool te Vilvoorde.

De saldo's die nog zouden overschieten bij de afsluiting der schrifturen van het dienstjaar 1957 zullen op volgende dienstjaren kunnen gebracht worden.

ART. 21.

De Minister van Financiën wordt er toe gemachtigd op de begroting van ontvangsten en uitgaven

ordre, à charge de l'article sur lequel sont à imputer les non-valeurs et restitutions de droits indûment perçus en matière d'impôts directs : le remboursement de 95.851 francs dû à la société anonyme « Crédit à la Prévoyance », 11, rue des Augustins, à Louvain, ensuite de la revision, conformément à la loi du 1^{er} décembre 1952, de la situation fiscale de cette société pour les exercices 1948 à 1951.

ART. 22.

Sont relevées de la prescription quinquennale, les créances détaillées aux tableaux ci-après :

**MINISTÈRE
DE L'INTÉRIEUR.**

Art.	Créanciers	Exercices	Sommes
26-1	Imperial War Graves Com- missions	1940	7.059
		1941	7.059
		1942	7.059
		1943	7.059
		1944	7.059
		1945	7.059
		1946	7.059
		1947	7.059
		1948	7.059
		1949	7.059
		1950	7.059
		1951	7.059
		1952	7.059

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE.

Art.	Créanciers	Exercices	Sommes
9-2	S.N.C.B.,	1951	1.728
		1952	1.728
10-4	Amirauté britannique . .	1952	26.500

**MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS ET
DE LA RECONSTRUCTION.**

Art.	Créanciers	Exercices	Sommes
40-1	Pierart, liquidateur Hans Frères	1945	231.622

**MINISTÈRE DU TRAVAIL
ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE.**

Art.	Créanciers	Exercices	Sommes
21-4	Caisse Nationale de Com- pensation pour Allocations familiales. Bruxelles . .	1946	14.144

voor orde aan te rekenen, ten laste van het artikel waarop de kwade posten en teruggaven van ten onrechte geheven rechten inzake directe belastingen dienen aangerekend : de terugbetaling van 95.851 frank verschuldigd aan de naamloze vennootschap « Crédit à la Prévoyance », Augustijnenstraat, 11, te Leuven, ingevolge de herziening, overeenkomstig de wet van 1 December 1952, van de fiscale toestand dezer vennootschap voor de dienstjaren 1948 tot 1951.

ART. 22.

De in hiernavolgende tabel vermelde schuld-vorderingen zijn van de vijfjarige verjaring ontheven :

**MINISTERIE
VAN BINNENLANDSE ZAKEN.**

Art.	Schuldeisers	Dienstjaren	Sommen
26-1	Imperial War Graves Com- missions	1940	7.059
		1941	7.059
		1942	7.059
		1943	7.059
		1944	7.059
		1945	7.059
		1946	7.059
		1947	7.059
		1948	7.059
		1949	7.059
		1950	7.059
		1951	7.059
		1952	7.059

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.

Art.	Schuldeisers	Dienstjaren	Sommen
9-2	N.M.B.S.	1951	1.728
		1952	1.728
10-4	Britse Admiraliteit . .	1952	26.500

**MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN
EN VAN WEDEROPBOUW.**

Art.	Schuldeisers	Dienstjaren	Sommen
40-1	Pierart, vereffenaar Gebroe- ders Hans	1945	231.622

**MINISTERIE
VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG.**

Art.	Schuldeisers	Dienstjaren	Sommen
21-4	Nationale Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen. Brussel	1946	14.144

ART. 23.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

ART. 24.

La présente loi sera exécutoire le jour de sa publication au *Moniteur*.

Bruxelles, le 19 décembre 1957.

Le Président du Sénat,

ART. 23.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist bestreden worden.

ART. 24.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Staatsblad*.

Brussel, 19 december 1957.

De Voorzitter van de Senaat,

R. GILLON.

Les Secrétaires, || De Secretarissen,

G. CROMMEN.

J. JESPERS.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1957</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
DEPENSES ORDINAIRES				
DETTE PUBLIQUE.				
134	Emprunt à lots de 1953 de 3.500.000.000 de francs, etc. . . fr.	252.632.000	—	615.000
136	Somme à verser par l'Etat à la Société Nationale des Chemins de fer belges pour l'intérêt fixe et l'amortissement des actions privilégiées de ladite société, etc.	222.587.000	—	3.850.000
141	Amortissement de la dette consolidée envers la Banque Nationale de Belgique	205.000.000	—	—
142	Intérêts des certificats de trésorerie 3 1/2 % de 1942 à 15 ans au plus (première série)	19.380.000	—	1.588.000
145	Intérêts des certificats de trésorerie 4 % de 1947 à 5 ou 10 ans .	38.718.000	—	2.655.000
157	Emprunt extérieur 2 3/8 % de \$ 55.000.000, etc.	133.807.000	1.325.000	—
158	Emprunt extérieur de \$ 45.000.000, etc.	197.322.000	1.192.000	—
159	Crédit de \$ Can. 100.000.000 consenti par le Gouvernement du Canada, etc.	186.487.000	7.817.000	—
160	Dette envers le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique résultant de l'accord du 25 septembre 1946, etc.	31.953.000	317.000	—
161	Emprunt 4,25 % de \$ 16.000.000, etc.	76.792.000	—	1.881.000
162	Emprunt 2,50 % de \$ 47.900.000, etc.	102.547.000	1.015.000	—
165	Emprunt 4,50 % de \$ 30.000.000, etc.	141.300.000	815.000	—
166	Emprunt extérieur 3,75 % 1954 de fl. 100.000.000, etc. . . .	50.625.000	—	937.000
167	Emprunt extérieur 3,75 % 1955 de fl. 100.000.000, etc. . . .	50.625.000	—	937.000
168	Obligations 4 % à 10 ans amortissables de \$ 15.000.000, etc. . .	30.300.000	300.000	—
169	Emprunt 4 5/8 % de \$ 20.000.000, etc.	46.713.000	—	4.200.000
170	Emprunt extérieur 4 % 1952 de 50.000.000 de francs suisses, etc.	23.500.000	300.000	—
171	Obligations à 3, 4 ou 5 ans, d'ensemble \$ 15.000.000, etc. . .	26.513.000	262.000	—
172	Intérêts, amortissement et frais des capitaux empruntés ou à emprunter pendant les années 1956 et 1957 et dont les charges ne sont pas prévues aux articles précédents	2.238.000.000	—	—
137bis (nouv.)	Charges de l'emprunt 5 % 1957-1967 du Fonds des Routes 1955-1969	—	52.500.000	—

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
GEWONE UITGAVEN				
RIJKSSCHULD.				
252.017.000	—	252.017.000	Lotenlening van 1953 groot 3.500.000.000 frank, enz.	134
218.737.000	—	218.737.000	Som door de Staat aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen af te dragen voor de vaste rente en de aflossing der preferente aandelen van evenbedoelde Maatschappij, enz.	136
205.000.000	9.388.000	214.388.000	Aflossing van de geconsolideerde schuld tegenover de Nationale Bank van België.	141
17.792.000	—	17.792.000	Rente van de 3 1/2 % schatkistcertificaten van 1942 met ten hoogste 15 jaar looptijd (eerste reeks).	142
36.063.000	—	36.063.000	Rente van de 4 % schatkistcertificaten van 1947 met 5 of met 10 jaar looptijd.	145
135.132.000	—	135.132.000	Buitenlandse 2 3/8 % lening van \$ 55.000.000, enz.	157
198.514.000	—	198.514.000	Buitenlandse lening van \$ 45.000.000, enz.	158
194.304.000	636.000	194.940.000	Krediet van Can. \$ 100.000.000 verleend door de Regering van Canada, enz.	159
32.270.000	—	32.270.000	Schuld tegenover de Regering van de Verenigde Staten van Amerika wegens het akkoord van 25 September 1946, enz.	160
74.911.000	—	74.911.000	4,25 % lening groot \$ 16.000.000, enz.	161
103.562.000	—	103.562.000	2,50 % lening groot \$ 47.900.000, enz.	162
142.115.000	—	142.115.000	4,50 % lening groot \$ 30.000.000, enz.	165
49.688.000	—	49.688.000	3,75 % buitenlandse lening 1954 van fl. 100.000.000, enz.	166
49.688.000	—	49.688.000	3,75 % buitenlandse lening 1955 van fl. 100.000.000, enz.	167
30.600.000	—	30.600.000	4 % aflosbare obligaties groot \$ 15.000.000, met 10 jaar looptijd, enz.	168
42.513.000	—	42.513.000	4 5/8 % lening groot \$ 20.000.000, enz.	169
23.800.000	—	23.800.000	Buitenlandse 4 % lening 1952, groot 50.000.000 Zwitserse frank, enz.	170
26.775.000	—	26.775.000	Obligaties met 3, 4 of 5 jaar looptijd, samen groot \$ 15.000.000, enz.	171
2.238.000.000	5.659.000	2.243.659.000	Rente, aflossing en kosten van de gedurende de jaren 1956 en 1957 te leen genomen of te nemen kapitalen, waarvan de lasten niet in de vorige artikelen werden voorzien.	172
52.500.000	—	52.500.000	Lasten van de 5 % lening 1957-1967 van het Wegenfonds 1955-1969.	173bis (nieuw)

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1957</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
183	Part de l'Etat dans les charges des emprunts contractés par la Société Nationale des Distributions d'eau, etc.	96.843.000	4.000.000	---
199	Subside au Fonds des Combattants (Loi du 10 août 1921) . . .	20.000.000	5.000.000	---
	Totaux pour la Dette Publique fr.		74.843.000 =====	16.663.000 =====
	PENSIONS.			
	Chapitre I. — Pensions civiles, ecclésiastiques et militaires.			
101	Pensions civiles et ecclésiastiques diverses et avances sur pensions de l'exercice en cours, etc. fr.	2.812.094.000	167.000.000	—
102	3. Pensions militaires d'ancienneté contenant un élément dérivant de la guerre 1940-1945, etc. fr.	488.400.000	33.175.000	—
	Totaux pour le chapitre I fr.		200.175.000	—
	Chapitre II. — Pensions de guerre.			
103	Pensions et allocations payées à l'intervention de la Caisse nationale des pensions de la guerre (Guerre 1914-1918) :			
	5. Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre en vue d'assurer l'application de l'article premier, § 3 et de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954. fr.	81.500.000	20.375.000	—
104	Pensions de réparation et allocations dérivant de la guerre 1940-1945 :			
	2. Pensions de réparation accordées en vertu de la loi du 9 mars 1953 aux militaires invalides du temps de paix, etc. . .	64.723.000	—	10.000.000
	3. Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale de compensation pour allocations familiales et relatives aux allocations aux enfants, etc.	89.000.000	8.750.000	—
	5. Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre pour assurer l'application de la loi du 3 juillet 1956, etc.	44.640.000	15.000.000	—
	6. Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre en vue d'assurer l'application de l'article premier, § 3 de la loi du 16 mars 1954	58.900.000	14.725.000	—
	7. Arriérés exceptionnels à résulter de la loi du 15 mars 1954 (victimes civiles)	81.000.000	—	21.000.000
	9. Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre en vue d'assurer l'application de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954	13.500.000	1.500.000	—
	Totaux pour le chapitre II fr.		60.350.000	31.000.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
100.843.000	3.075.000	103.918.000	Aandeel van de Staat in de lasten der door de Nationale Maatschappij der Waterleidingen, enz. aangegane leningen	183
25.000.000	—	25.000.000	Subsidie aan het strijdersfonds (Wet van 10 Augustus 1921)	199
	18.758.000 =====		Totalen voor de Rijksschuld.	
2.979.094.000	—	2.979.094.000	PENSIOENEN. Hoofdstuk I. — Burgerlijke, kerkelijke en militaire pensioenen. Diverse burgerlijke en kerkelijke pensioenen en voorschotten op pensioenen voor het lopend dienstjaar, enz.	101
521.575.000	—	521.575.000	3. Militaire anciënniteitspensioenen die een aan de oorlog 1940-1945 te wijten bestanddeel behelzen, enz.	102
	—		Totalen voor hoofdstuk I.	
101.875.000	—	101.875.000	Hoofdstuk II. — Oorlogspensioenen. Pensioenen en vergoedingen betaald door toedoen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen (oorlog 1914-1918) : 5. Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ten einde de toepassing van artikel 1, § 3 en artikel 5 van de wet van 16 Maart 1954, te verzekeren.	103
54.723.000	—	54.723.000	Uit de oorlog 1940-1945 voortvloeiende vergoedingspensioenen en vergoedingen :	104
97.750.000	—	97.750.000	2. Vergoedingspensioenen toegestaan krachtens de wet van 9 Maart 1953 aan de militaire invaliden van vreedstijd, enz.	
59.640.000	—	59.640.000	3. Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Verrekenkas voor gezinsvergoedingen en betreffende de vergoeding verleend aan de kinderen, enz.	
73.625.000	—	73.625.000	5. Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ten einde de toepassing van de wet van 3 Juli 1956, enz.	
60.000.000	—	60.000.000	6. Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ten einde de toepassing van artikel 1, § 3 van de wet van 16 Maart 1954, te verzekeren.	
15.000.000	—	15.000.000	7. Buitengewone achterstallen voortspruitend uit de toepassing van de wet van 15 Maart 1954 (burgerlijke oorlogsslachtoffers).	
	—		9. Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ten einde de toepassing van artikel 5 van de wet van 16 Maart 1954 te verzekeren.	
			Totalen voor hoofdstuk II.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1957</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
Chapitre III. — Pensions de vieillesse.				
105	1. Subvention annuelle à la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie en vue de couvrir les dépenses résultant de l'application de la loi du 21 mai 1955, etc. fr.	1.320.000.000	60.500.000	—
	2. Allocation à la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie en exécution de l'article 61, § 4, 1 ^o , 2 ^o alinéa, des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, coordonnées le 12 septembre 1946, etc.	505.000.000	23.145.833	—
	3. Subvention annuelle à la Caisse nationale des pensions pour employés, etc.	310.000.000	—	10.000.000
	4. Contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse et des rentes de veuve	180.000.000	—	17.000.000
106	Subvention au Fonds de solidarité et de garantie en matière de pensions de vieillesse aux travailleurs indépendants . . .	775.000.000	35.500.000	—
107	Pensions des ouvriers mineurs : Contribution de l'Etat dans les dépenses résultant de l'exécution de la législation concernant le régime de retraite des ouvriers mineurs	1.912.600.000	40.000.000	—
	Totaux pour le chapitre III fr.		159.145.833	27.000.000
Chapitre IV. — Pensions militaires provisoires, secours, rentes et subsides divers.				
110	Secours alloués à défaut de pension, etc. : 2. Justice fr. 13. Instruction publique	953.000 2.500.000	18.000 —	— —
111	Pensions et rentes diverses : 4. Travaux publics et Reconstruction	450.000	—	—
112	Subsides à la Caisse des ouvriers de l'Etat : 2. Justice 4. Défense Nationale 12. Finances 13. Agriculture	495.000 27.500.000 660.000 200.000	105.000 1.500.000 240.000 200.000	— — — —
113	Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale de compensation pour allocations familiales, etc.	97.696.000	3.476.000	—
114	Sécurité sociale des marins de la marine marchande. Caisse de secours et de prévoyance, etc.	15.240.000	1.560.000	—
	Totaux pour le chapitre IV fr.		7.099.000	—
	Totaux pour les Pensions fr.		426.769.833	58.000.000

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1957</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
DOTATIONS.				
Chapitre II. — Sénat.				
105	Sénat fr.	75.979.500	1.000.000	—
	Total pour le chapitre II fr.		1.000.000	—
Chapitre IV. — Cour des Comptes.				
107	Traitements et indemnités des membres de la Cour . . fr.	4.522.000	48.000	—
108	Traitements et indemnités du personnel des bureaux . . fr.	54.448.000	—	—
	Totaux pour le chapitre IV fr.		48.000	—
	Totaux pour les Dotations fr.		1.048.000	—
NON-VALEURS ET REMBOURSEMENTS.				
Douanes et Accises.				
101	Solde éventuel à payer par la Belgique, etc. fr.	10.000.000	—	1.000.000
103	Remboursement en matière contentieuse	2.500.000	—	400.000
104	Allocation à l'ancienne Caisse, etc.	8.300.000	—	800.000
Enregistrement et Domaines.				
105	2. Dépenses résultant de la guerre : Restitution des sommes indûment perçues en matière de recettes consécutives à la guerre 1940-1945 fr.	200.000	10.000.000	—
Trésorerie et autres administrations de recettes.				
106	Remboursements fr.	163.000.000	—	5.000.000
107	Restitution, en matière de pensions de survie, etc. . . .	2.100.000	—	600.000
108	Perte résultant de la réalisation des titres, etc.	2.000.000	4.800.000	—
110	Union économique belgo-luxembourgeoise, etc.	4.000.000	1.000.000	—
	Totaux pour le budget des Non-Valeurs et des Rembour- sements fr.		15.800.000	7.800.000
SERVICES DU PREMIER MINISTRE.				
Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.				
§ 1. — Rémunérations et indemnités.				
2	Traitements et indemnités du personnel des deux Cabinets du Premier Ministre, etc. fr.	3.939.000	200.000	—
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. .	30.740.000	100.000	—
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. .	2.120.000	200.000	—
	Totaux pour le § 1 fr.		500.000	—

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — <i>Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957</i>	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — <i>Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
76.979.500	—	76.979.500	DOTATIEN. Hoofdstuk II. — Senaat. Senaat 105 Totaal van hoofdstuk II.	
4.570.000 54.448.000	— 24.937	4.570.000 54.472.937	Hoofdstuk IV. — Rekenhof. Jaarwedden en vergoedingen van de leden van het Hof . . 107 Jaarwedden en vergoedingen van het personeel der burelen . 108 Totalen van hoofdstuk IV. Totalen voor Dotatiën.	
9.000.000 2.100.000 7.500.000	— — —	9.000.000 2.100.000 7.500.000	KWADE POSTEN EN TERUGBETALINGEN. Douanen en Accijnzen. Door België enz., te betalen saldo, enz. 101 Terugbetalingen in zake geschillen. 103 Toekenning aan de vroegere Kas, enz. 104 Registratie en Domeinen. 2. Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog : Teruggaven van ten onrechte geïnde sommen in zake ont- vangsten voortvloeiend uit de oorlog 1940-1945. 105 Thesaurie en andere besturen van ontvangst. Terugbetalingen 106 Teruggave, in zake overlevingspensioenen, enz. 107 Verlies voortspruitend uit de verkoop van de effecten, enz. . 108 Belgisch-Luxemburgse economische Unie, enz. 110 Totalen voor de begroting van Kwade Posten en terugbetalingen.	
10.200.000 158.000.000 1.500.000 6.800.000 5.000.000	24.937 24.937 707.000 — — 65.000 —	10.907.000 158.000.000 1.500.000 6.865.000 5.000.000		
4.139.000 30.840.000 2.320.000	772.000 — 1.050 460.000 461.050	10.907.000 158.000.000 1.500.000 6.865.000 5.000.000 30.841.050 2.780.000	DIENTEN VAN DE EERSTE-MINISTER. Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur. § 1. — <i>Bezoldigingen en vergoedingen.</i> Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van de twee Kabinetten van de Eerste-Minister, enz. 2 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld perso- neel, enz. 3 Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. 7 Totalen voor § 1.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1957</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
§ 2. — <i>Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.</i>				
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. fr.	1.608.000	—	47.000
10	Dépenses d'entretien de locaux, etc.	2.410.000	—	57.000
11	Publications effectuées par le Département	100.000	—	10.000
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles solide et liquide	261.000	—	15.000
	2. Fournitures de bureau, etc.	370.000	—	20.000
	4. Mobilier et matériel, etc.	81.000	—	4.000
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, etc. :			
	1. Mis à la disposition du Premier Ministre et des deux Cabinets	263.000	232.000	—
	2. Mis à la disposition de l'administration	224.000	—	11.000
14	Dépenses afférentes aux déplacements	1.228.000	—	—
16	Contentieux, etc.	20.000	—	1.000
17	Dépenses diverses d'administration	635.000	—	30.000
19	Autres dépenses exceptionnelles :			
	1. Frais de fonctionnement de la Commission de revision instituée par l'arrêté royal du 6 mars 1951.	20.000	—	2.000
	2. (nouveau) Frais de fonctionnement de la Commission Nationale pour l'Etude des problèmes que posent à la Belgique et aux territoires d'outre-mer les progrès des sciences et leurs répercussions économiques et sociales	—	500.000	—
	Totaux pour le § 2. fr.		732.000	197.000
	Total pour le chapitre I fr.		1.232.000	197.000
Chapitre II. — Subventions.				
24	Subventions diverses :			
	1. Subside à l'Institut International des sciences administratives fr.	95.000	—	30.000
	2. Subvention à l'Institut Belge des Sciences administratives.	60.000	—	20.000
	3. Subvention au « Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen »	40.000	—	20.000
	Totaux pour le chapitre II fr.		—	70.000
	Totaux pour les services du Premier Ministre. . . fr.		1.232.000	267.000
			=====	=====

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			§ 2. — <i>Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.</i>	
1.561.000	—	1.561.000	Water, stoom, gas en electriciteit, enz.	9
2.353.000	—	2.353.000	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.	10
90.000	—	90.000	Door het Departement uitgevoerde publicaties	11
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
246.000	—	246.000	1. Vaste en vloeibare brandstoffen	
350.000	—	350.000	2. Bureaubenodigdheden, enz.	
77.000	—	77.000	4. Meubilair en materieel, enz.	
			Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz. :	13
495.000	—	495.000	1. Ter beschikking gesteld van de Eerste-Minister en van de twee Kabinetten.	
213.000	—	213.000	2. Ter beschikking gesteld van het bestuur.	
1.228.000	5.000	1.233.000	Uitgaven in verband met de verplaatsingen	14
19.000	—	19.000	Geschillen, enz.	16
605.000	—	605.000	Diverse bestuursuitgaven	17
			Andere uitzonderingsuitgaven :	19
18.000	—	18.000	1. Werkingskosten van de Herzieningscommissie opgericht bij koninklijk besluit dd. 6 Maart 1951.	
500.000	—	500.000	2. (nieuw) Werkingskosten van de nationale commissie belast met de studie van de aan België en de overzeese gebieden gestelde problemen betreffende de vooruitgang der wetenschappen en de weerslag ervan op economisch en sociaal gebied.	
	5.000		Totalen voor § 2.	
	466.050		Totalen voor hoofdstuk I.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Diverse toelagen :	24
65.000	—	65.000	1. Toelage aan het Internationaal Instituut voor bestuurswetenschappen.	
40.000	—	40.000	2. Toelage aan het Belgisch Instituut voor bestuurswetenschappen.	
20.000	—	20.000	3. Toelage aan het Hoger Instituut voor bestuurswetenschappen.	
	—		Totalen voor hoofdstuk II.	
	466.050		Totalen voor de diensten van de Eerste Minister.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1957</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
	MINISTÈRE DE LA JUSTICE.			
	SECTION I. — MINISTÈRE PROPREMENT DIT.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
	§ 1. — <i>Rémunérations et indemnités.</i>			
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre fr.	2.371.000	---	---
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
	1. Administration centrale	72.811.000	---	---
	2. Administration des établissements pénitentiaires	143.994.000	---	---
	3. Office de la protection de l'enfance	35.880.000	---	---
	4. Moniteur Belge	21.186.000	---	---
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique	410.000	15.000	---
	6. Sûreté de l'Etat	25.196.000	500.000	---
6	Honoraires des avocats et des médecins, etc. :			
	2. Administration des établissements pénitentiaires	816.000	100.000	---
	3. Office de la protection de l'enfance	67.000	10.000	---
	4. Ecole de criminologie et de police scientifique	280.000	---	---
7	Allocations et indemnités, etc. :			
	1. Administration centrale	1.319.000	120.000	---
	2. Administration des établissements pénitentiaires	2.189.000	---	---
	3. Office de la protection de l'enfance	955.000	---	---
	4. Moniteur Belge	325.000	---	---
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique	52.000	---	---
8	1. Allocations et dépenses de service social, etc.	3.650.000	300.000	---
	Totaux pour le § 1 fr.		1.045.000	---
	§ 2. — <i>Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.</i>			
9	Eau, vapeur, gaz, électricité, etc. :			
	1. Administration centrale, etc.	1.460.000	90.000	---
	2. Administration des établissements pénitentiaires	6.925.000	---	---
	3. Office de la protection de l'enfance	1.275.000	---	---
	6. Sûreté de l'Etat	800.000	---	40.000
10	Dépenses d'entretien de locaux, etc. :			
	1. Administration centrale	3.529.000	---	24.000
	2. Administration des établissements pénitentiaires	6.723.000	---	1.000.000
	3. Office de la protection de l'enfance	3.780.000	---	---

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
2.371.000	3.200	2.374.200	MINISTERIE VAN JUSTITIE. SECTIE I. — EIGENLIJK MINISTERIE. Hoofdstuk I: — Uitgaven van algemeen bestuur. § 1. — <i>Bezoldigingen en vergoedingen.</i> Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister. Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. : 1. Hoofdbestuur. 2. Bestuur der strafinrichtingen. 3. Dienst voor kinderbescherming. 4. Belgisch Staatsblad 5. School voor criminologie en criminalistiek. 6. Veiligheid van de Staat. Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. : 2. Bestuur der strafinrichtingen. 3. Dienst voor kinderbescherming. 4. School voor criminologie en criminalistiek. Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. 1. Hoofdbestuur. 2. Bestuur der strafinrichtingen. 3. Dienst voor kinderbescherming. 4. Belgisch Staatsblad. 5. School voor criminologie en criminalistiek. 1. Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.	2 3 6 7 8
72.811.000 143.994.000 35.880.000 21.186.000 425.000 25.696.000 916.000 77.000 280.000 1.439.000 2.189.000 955.000 325.000 52.000 3.950.000	91.965 128.226 77.468 44.485 41.770 354.411 — — 6.000 6.952 2.541 23.720 4.845 2.040 — 787.623	72.902.965 144.122.226 35.957.468 21.230.485 466.770 26.050.411 916.000 77.000 286.000 1.445.952 2.191.541 978.720 329.845 54.040 3.950.000	Totals voor § 1. § 1. — <i>Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.</i> Water, stoom, gas, electriciteit, enz. : 1. Hoofdbestuur, enz. 2. Bestuur der strafinrichtingen. 3. Dienst voor kinderbescherming. 6. Veiligheid van de Staat. Onderhoudsuitgaven voor lokalen, enz. : 1. Hoofdbestuur. 2. Bestuur der strafinrichtingen. 3. Dienst voor kinderbescherming.	9 10

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1957</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
11	Publications effectuées par le Département	627.000	—	16.000
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'Office Central des Fournitures :			
	1. Combustibles, solide et liquide	14.845.000	—	250.000
	2. Fournitures de bureau, etc.	12.229.000	—	71.000
	3. Machines de bureau, etc.	385.000	—	36.000
	4. Mobilier et matériel, etc.	1.050.000	—	115.000
	5. Habillement	2.528.000	—	233.000
	6. Produits d'entretien	1.095.000	—	39.000
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, etc. :			
	1. Du Service central du charroi	4.685.000	—	434.000
14	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Administration centrale	905.000	—	—
	6. Sûreté de l'Etat	835.000	—	41.000
15	Dépenses de formation professionnelle	755.000	—	230.000
16	1. Contentieux, etc.	400.000	800.000	—
	2. Dédommagement à des détenus, etc.	120.000	120.000	—
17	Dépenses diverses d'administration :			
	1. Frais de fonctionnement du Service de photocopie, etc.	4.486.000	—	324.000
	2. Dépenses non libellées au budget, etc.	50.000	—	—
	3. Sûreté publique. Mesures de sûreté	9.000.000	—	200.000
	5. Travaux de composition, etc.	250.000	450.000	—
	6. Frais d'installation, etc.	2.495.000	—	640.000
18	Achat en premier équipement, etc. :			
	1. Services permanents	6.018.000	—	5.010.000
19	Autres dépenses exceptionnelles :			
	1. Aménagement à la prison de Turnhout, etc.	300.000	—	15.000
	Totaux pour le § 2 fr.		1.460.000	8.718.000
	Totaux pour le chapitre I fr.		2.505.000	8.718.000
	Chapitre II. — Subventions.			
21	Subventions de prévoyance sociale :			
	2. Subsidés aux Comités de patronage, etc. fr.	1.265.000	—	50.000
	3. Subsidés aux magistrats, etc. fr.	800.000	200.000	—
	Totaux pour le chapitre II fr.		200.000	50.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren	Total des crédits Totaal der kredieten	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
611.000	10.815	621.815	Door het Departement uitgevoerde publicaties.	11
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal Bureau voor Benodigdheden :	12
14.595.000	1.916.611	16.511.611	1. Vaste en vloeibare brandstoffen.	
12.158.000	72.323	12.230.323	2. Bureaubenodigdheden, enz.	
349.000	—	349.000	3. Bureau machines, enz.	
935.000	13.202	948.202	4. Meubilair en materieel, enz.	
2.295.000	649	2.295.649	5. Kleding.	
1.056.000	15.091	1.071.091	6. Onderhoudsprodukten.	
			Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz. :	13
4.251.000	5.385	4.256.385	1. De Centrale dienst voor voertuigen.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
905.000	5.460	910.460	1. Hoofdbestuur.	
794.000	—	794.000	6. Veiligheid van de Staat.	
525.000	—	525.000	Uitgaven voor beroepsscholing :	15
1.200.000	—	1.200.000	1. Geschillen, enz.	16
240.000	—	240.000	2. Schadeloosstelling aan gedetineerden, enz.	
			Diverse bestuursuitgaven :	17
4.162.000	2.948	4.164.948	1. Kosten voor werking van de Dienst voor fotocopie, enz.	
50.000	2.808	52.808	2. In de begroting niet opgegeven uitgaven, enz.	
8.800.000	—	8.800.000	3. Openbare Veiligheid. Veiligheidsmaatregelen.	
700.000	—	700.000	5. Zetwerk en drukwerk, enz.	
1.855.000	—	1.855.000	6. Kosten voor installatie, enz.	
			Aankoop voor eerste uitrusting, enz. :	18
1.008.000	—	1.008.000	1. Vaste diensten.	
			Andere uitzonderingsuitgaven :	19
285.000	—	285.000	1. Inrichting in de gevangenis te Turnhout, enz.	
	2.147.164		Totalen voor § 2.	
	2.934.787		Totalen voor hoofdstuk I.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Toelagen van sociale verzorg :	21
1.215.000	—	1.215.000		
1.000.000	—	1.000.000	3. Toelagen aan de magistraten, enz.	
	—		Totalen voor hoofdstuk II.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1957</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
28	Chapitre IV. — Autres dépenses. Dépenses courantes : 1. Nourriture et entretien des détenus, etc. fr. 111.000.000 5.469.000 — 2. Dépenses relatives à l'entretien des élèves, etc. 13.300.000 — 1.137.000 3. Entretien et éducation des enfants, etc. 93.000.000 11.700.000 — Totaux pour le chapitre IV fr. 17.169.000 1.137.000 Totaux pour la Section I. — Ministère de la Justice proprement dit fr. 19.874.000 9.905.000 SECTION II. — ORDRE JUDICIAIRE. Chapitre I. — Dépenses d'administration générale. § 1. — <i>Rémunérations et indemnités.</i> 3 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. : 1. Juridictions ordinaires fr. 553.386.000 13.200.000 — 2. Justice militaire 32.510.000 626.000 — 3. Police judiciaire 93.290.000 2.269.000 — 7 Allocations et indemnités, etc. : 3. Police judiciaire 6.100.000 — 170.000 Totaux pour le § 1 fr. 16.095.000 170.000 § 2. — <i>Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.</i> 9 Eau, vapeur, gaz, électricité, etc. : 1. Juridictions ordinaires fr. 5.600.000 — 11.000 2. Justice militaire 343.000 50.000 — 3. Police judiciaire 1.295.000 20.000 — 10 Dépenses d'entretien et d'équipement, etc. : 1. Juridictions ordinaires 26.735.000 — — 2. Justice militaire 633.000 — 53.000 3. Police judiciaire 1.552.000 — 140.000 11 Publications effectuées par le Département : 1. Bulletin central de signalement, etc. 900.000 — 45.000 12 Fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des Fournitures : 1. Combustibles, solide et liquide 5.730.000 1.000.000 — 2. Fournitures de bureau, etc. 1.185.000 — 41.000 3. Machines de bureau, etc. 930.000 — 278.000 4. Mobilier et matériel, etc. 1.795.000 — 458.000 5. Habillement 204.000 14.000 —			

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 Total der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren	Total des crédits Total der kredieten	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
116.469.000 12.163.000 104.700.000	3.384 25 —	116.472.384 12.163.025 104.700.000	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven. Lopende uitgaven 1. Voeding en onderhoud van de gedetineerden, enz. 2. Uitgaven betreffende het onderhoud van de verpleegden, enz. 3. Onderhoud en opvoeding van de kinderen, enz.	28
	3.409		Totalen voor hoofdstuk IV.	
566.586.000 32.136.000 95.559.000	1.094.747 122.184 40.126	567.680.747 33.258.184 95.599.126	Totalen voor Sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Justitie. SECTIE II. — RECHTERLIJKE MACHT. Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur. § 1. — <i>Bezoldigingen en vergoedingen.</i> Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. : 1. Gewone rechtsmachten. 2. Militair gerecht. 3. Gerechtelijke politie.	3
5.930.000	—	5.930.000	Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. : 3. Gerechtelijke politie.	7
	1.257.057		Totalen voor § 1.	
5.589.000 393.000 1.315.000	64.751 — 14.395	5.653.751 393.000 1.329.395	§ 2. — <i>Uitgaven voor materiele behoeften en andere werkingsuitgaven.</i> Water, stoom, gas, electriciteit, enz. : 1. Gewone rechtsmachten. 2. Militair gerecht. 3. Gerechtelijke politie.	9
26.735.000 580.000 1.412.000	310.750 — 8.970	27.045.750 580.000 1.420.970	Uitgaven voor onderhoud en uitrusting, enz. : 1. Gewone rechtsmachten. 2. Militair gerecht. 3. Gerechtelijke politie.	10
855.000	—	855.000	Door het Departement uitgevoerde publicaties : 1. Centraal signalementsbulletin, enz.	11
6.730.000 1.144.000 652.000 1.337.000 218.000	1.133.360 33.354 — 23.336 66.000	7.863.360 1.177.354 652.000 1.360.336 284.000	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal bureau voor benodigdheden : 1. Vaste en vloeibare brandstoffen. 2. Bureaubenodigdheden, enz. 3. Bureau machines, enz. 4. Meubilair en uitrusting, enz. 5. Kleding.	12

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1957</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, etc. :			
	1. de la Police judiciaire	4.615.000	—	700.000
14	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Juridictions ordinaires	580.000	—	50.000
	3. Police judiciaire	650.000	—	50.000
17	Dépenses diverses d'administration :			
18	Achat en premier équipement de mobilier, etc. :			
	1. Juridictions ordinaires	2.000.000	—	130.000
	2. Justice militaire	475.000	—	471.000
	3. Police judiciaire	1.325.000	1.400.000	—
	4. Renouvellement du mobilier détruit, etc.	100.000	—	100.000
19	Autres dépenses exceptionnelles :			
	1. Remise en état des locaux, etc.	200.000	—	200.000
	Totaux pour le § 2. fr.		2.484.000	2.727.000
	Totaux pour le chapitre I fr.		18.579.000	2.890.000
	Chapitre II. — Subventions.			
23	Subventions pour travaux :			
	1. Subventions aux provinces et aux communes, etc. . . fr.	300.000	—	270.000
	Totaux pour le chapitre II fr.		—	270.000
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
28	Dépenses courantes :			
	1. Frais de justice, etc. fr.	52.000.000	6.000.000	—
	Totaux pour le chapitre IV fr.		6.000.000	—
	Totaux pour la Section II. — Ordre judiciaire . fr.		30.980.000	3.167.000
	SECTION III. — CULTES.			
	Dépenses d'administration générale.			
3	Traitements et rétributions des ministres des cultes :			
	1. Culte catholique fr.	313.816.000	6.000.000	—
	2. Culte protestant	2.817.000	40.000	—
	4. Culte israélite	1.205.000	75.000	—
	Totaux pour la Section III. — Cultes fr.		6.115.000	—
	Totaux pour le Ministère de la Justice fr.		50.568.000	13.072.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 <i>Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957</i>	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs <i>Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren</i>	Total des crédits <i>Totaal der kredieten</i>	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
3.915.000	—	3.915.000	Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz. :	13
530.000 600.000	7.113 —	537.113 600.000	1. de Gerechtelijke politie. Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
1.870.000 4.000 2.725.000 —	13.625 — 6.550 —	1.883.625 4.000 2.731.550 —	1. Gewone rechtsmachten. 3. Gerechtelijke politie. Diverse bestuursuitgaven :	17
—	—	—	Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, enz. : 1. Gewone rechtsmachten. 2. Militair gerecht. 3. Gerechtelijke politie. 4. Vernieuwing van het meubilair vernietigd, enz. Andere uitzonderingsuitgaven :	18
	1.682.204 2.939.261		1. Herstelling van lokalen, enz. Totalen voor § 2. Totalen voor hoofdstuk I.	19
30.000	—	30.000	Hoofdstuk II. — Toelagen. Toelagen voor werken : 1. Toelagen aan de provinciën en de gemeenten, enz.	23
	—		Totalen voor hoofdstuk II.	
58.000.000	—	58.000.000	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven. Lopende uitgaven : 1. Gerechtskosten, enz.	28
	—		Totalen voor hoofdstuk IV.	
319.816.000 2.857.000 1.280.000	482.267 4.034 —	320.298.267 2.861.034 1.280.000	Totalen voor Sectie II. — Rechterlijke Macht. SECTIE III. — EREDIENSTEN. Uitgaven van algemeen bestuur. Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de erediens ten :	3
	486.301 6.363.758		1. Katholieke erediens ten. 2. Protestantse erediens ten. 4. Israëlietische erediens ten. Totalen voor Sectie III. — Erediensten. Totalen voor het Ministerie van Justitie.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1957</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
MINISTÈRE DE L'INTERIEUR.				
Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.				
§ 1. — <i>Rémunérations et indemnités.</i>				
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre fr.	1.750.000	—	—
3	Rémunérations du personnel, etc. :			
	2. Administration centrale, etc.	76.621.000	707.000	—
	3. Gouvernements provinciaux, etc.	112.389.000	974.000	—
	4. Conseil d'Etat	27.434.000	230.000	—
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :			
	2. Administration centrale	3.112.000	—	—
	3. Gouvernements provinciaux, etc.	2.590.000	—	—
	Totaux pour le § 1		1.911.000	—
§ 2. — <i>Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.</i>				
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. :			
	1. Hôtel et Cabinet du Ministre fr.	184.000	—	—
	2. Administration centrale	1.625.000	—	—
	3. Gouvernements provinciaux, etc.	2.637.000	75.000	—
	4. Conseil d'Etat	370.000	—	—
10	Dépenses d'entretien des locaux, etc. :			
	1. Hôtel et Cabinet du Ministre	390.000	—	—
	2. Administration centrale	3.000.000	51.000	—
	3. Gouvernements provinciaux, etc.	5.556.000	359.000	—
	4. Conseil d'Etat	1.145.000	80.000	—
11	Publications effectuées par le Département	100.000	—	—
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles solide et liquide	5.200.000	—	—
	2. Fournitures de bureau, papier, etc.	2.266.000	—	—
	3. Machines de bureau : acquisition, location	384.000	—	—
	4. Mobilier et matériel : acquisition location	620.000	—	165.000
	5. Habillement	436.000	—	15.000
	6. Produits d'entretien	243.000	—	45.000
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, etc.			
	1. du Ministre et du Cabinet	550.000	—	160.000
	2. de l'Administration centrale	1.780.000	—	180.000
	3. des gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	1.731.000	—	860.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN.				
Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.				
§ 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.				
1.750.000	8.565	1.758.565	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	2
77.328.000 113.363.000 27.664.000	129.153 61.795 —	77.457.153 113.424.795 27.664.000	Bezoldigingen van het personeel, enz. : 2. Hoofdbestuur, enz. 3. Provinciale gouvernementen, enz. 4. Raad van State.	3
3.112.000 2.590.000	492.690 108.662	3.604.690 2.698.662	Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. 2. Hoofdbestuur. 3. Provinciale gouvernementen, enz.	7
800.865			Totalen voor § 1.	
§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.				
184.000 1.625.000 2.712.000 370.000	17.952 152.553 113.544 10.096	201.952 1.777.553 2.825.544 380.096	Water, stoom, gas en electriciteit, enz. : 1. Ambtswoning en Kabinet van de Minister. 2. Hoofdbestuur. 3. Provinciale gouvernementen, enz. 4. Raad van State.	9
390.000 3.051.000 5.915.000 1.225.000	9.048 195.138 248.743 —	399.048 3.246.138 6.163.743 1.225.000	Onderhoudsuitgaven voor lokalen, enz. : 1. Ambtswoning en Kabinet van de Minister. 2. Hoofdbestuur. 3. Provinciale gouvernementen, enz. 4. Raad van State	10
100.000	44.275	144.275	Door het Departement uitgevoerde publicaties.	11
5.200.000 2.266.000 384.000 455.000 421.000 198.000	400.472 227.375 12.730 4.066 8.571 8.692	5.600.472 2.493.375 396.730 459.066 429.571 206.692	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. : 1. Vaste en vloeibare brandstoffen. 2. Bureaubenodigdheden, papier, enz. 3. Bureau machines : aanschaffen, huur. 4. Meubilair en materieel : aanschaffen, huur. 5. Kleding. 6. Onderhoudsprodukten.	12
390.000 1.600.000	— —	390.000 1.600.000	Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz. 1. van de Minister en het Kabinet. 2. van het Hoofdbestuur. 3. van de Provinciale gouvernementen en arrondissements-commissariaten.	13
871.000	—	871.000		

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957	Réductions
		<i>Kredieten verleend voor het diensjaar 1957</i>	<i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1957</i>	<i>Verminderingen</i>
14	Dépenses afférentes aux déplacements : 2. Services centraux, etc.	1.823.000	—	—
	3. Gouvernements provinciaux, etc.	1.275.000	—	—
17	Dépenses diverses d'administration, etc.	345.000	100.000	—
18	Achat en premier équipement, etc. : 1. Services permanents : b) Administration centrale	12.940.000	—	3.162.000
	c) Gouvernements provinciaux, etc.	1.379.000	—	160.000
19	Autres dépenses exceptionnelles : 2. Administration centrale	3.420.000	—	2.050.000
	3. Gouvernements provinciaux, etc.	1.370.000	—	301.000
	Totaux pour le § 2		665.000	7.098.000
	Totaux pour le chapitre I		2.576.000	7.098.000
Chapitre II. — Subventions.				
24	Subventions diverses : 1. Fonds communal d'assistance publique, etc. fr.	1.240.250.000	14.094.000	—
	2. Fonds des communes, etc.	4.912.600.000	55.825.000	—
	3. Fonds des provinces, etc.	816.750.000	9.282.000	—
	5. Subside aux communes sur le territoire desquelles résident des ouvriers de nationalité étrangère travaillant dans les charbonnages, etc.	18.500.000	3.500.000	—
	8. Intervention de l'Etat dans les frais exposés par la ville de Bruxelles pour l'organisation de la cérémonie commé- morative de la Place des Martyrs	5.000	5.000	—
	11. Fédération royale des corps de sapeurs-pompiers de Belgique	100.000	—	50.000
	16. Fédération nationale des agents de la P.A.P.	30.000	—	15.000
	18(nouveau). Intervention spéciale en faveur des communes dont la situation financière est particulièrement obérée (Crédit à répartir par le Ministre de l'Intérieur)	—	300.000.000	—
	Totaux pour le chapitre II fr.		382.706.000	65.000
Chapitre III. — Travaux.				
26	Travaux courants : 1. Entretien des tombes, laissées aux soins de la Nation, etc. fr.	1.200.000	—	—
	2. Erection et aménagement de locaux et baraquements démon- tables à l'usage de la Protection civile, etc.	750.000	—	500.000
27	Travaux exceptionnels : 1. Remise en état de cimetières militaires belges et de leurs voies d'accès	75.000	—	—
	Totaux pour le chapitre III fr.		—	500.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	AANWIJZING VAN HET-VOORWERP DER UITGAVEN	Art
1.823.000 1.275.000	10.685 10.921	1.833.685 1.285.921	Uitgaven in verband met de verplaatsingen 2. Centrale diensten, enz. 3. Provinciale gouvernementen, enz.	14
445.000	—	445.000	Diverse bestuursuitgaven, enz.	17
			Aankoop voor eerste uitrusting, enz. :	18
9.778.000 1.219.000	— —	9.778.000 1.219.000	1. Vaste diensten : b) Hoofdbestuur. c) Provinciale gouvernementen, enz.	
			Andere uitzonderingsuitgaven :	19
1.370.000 1.069.000	— —	1.370.000 1.069.000	2. Hoofdbestuur. 3. Provinciale gouvernementen, enz.	
	1.474.861		Totalen voor § 2.	
	2.275.726		Totalen voor hoofdstuk I.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Diverse toelagen :	24
1.254.344.000 4.968.425.000 826.032.000	— — —	1.254.344.000 4.968.425.000 826.032.000	1. Gemeentefonds voor openbare onderstand, enz. 2. Fonds der gemeenten, enz. 3. Fonds der provinciën, enz.	
22.000.000	—	22.000.000	5. Toelage aan de gemeenten op wier grondgebied werklieden van vreemde nationaliteit verblijven die in de steenkolenmijnen arbeiden, enz.	
10.000	—	10.000	8. Bijdrage in de kosten van de Stad Brussel voor het inrichten van de herinneringsplechtigheid op het Martelarenplein.	
50.000 15.000	— —	50.000 15.000	11. Koninklijke vereniging der brandweerkorpsen van België. 16. Nationale Federatie van de agenten van de P.L.B.	
300.000.000	—	300.000.000	18. (nieuw) Speciale tussenkomst ten voordele van de gemeenten waarvan de financiële toestand uitermate bezwaard is (Krediet door de Minister van Binnenlandse Zaken om te slaan.).	
	—		Totalen voor hoofdstuk II.	
			Hoofdstuk III. — Werken.	
			Lopende werken	26
1.200.000	120.000	1.320.000	1. Onderhoud van de aan de zorgen van de Natie overgelaten graven, enz.	
250.000	—	250.000	2. Oprichting en inrichting van lokalen en uiteenneembare barakken ten gebruike van de diensten voor de burgerlijke bescherming, enz.	
			Uitzonderingswerken :	27
75.000	253	75.253	1. Herstellingen aan Belgische militaire kerkhoven en aan hun toegangswegen.	
	120.253		Totalen voor hoofdstuk III.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1957</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
28	Chapitre IV. — Autres dépenses. Dépenses courantes : 1. Traitements et indemnités des bourgmestres-fonctionnaires, etc. fr. 293.000 — 267.000 2. Receveurs communaux régionaux : rémunérations, indemnités et dépenses de service social, etc. 50.211.000 777.000 — 3. Receveurs communaux régionaux : frais de bureau, etc. 2.500.000 — — 4. Receveurs communaux régionaux : frais de déplacements, etc. 1.700.000 — — 8. Frais de célébration de fêtes et cérémonies officielles 500.000 — — 9. Dépenses de fonctionnement des organismes et juridictions de milice 450.000 — — 11. Indemnités en faveur des ayants-droit des militaires soldés de l'armée belge (y compris les dépenses des exercices antérieurs) 198.000.000 — 9.000.000 12. Frais d'impression des formulaires pour l'exécution des lois sur la milice et sur les indemnités de milice 390.000 — — 16. Liquidation de créances se rapportant à des travaux, fournitures, prestations et réquisitions diverses, etc., effectuées pour compte de la P.A.P. (y compris les dépenses des exercices antérieurs) 400.000 — 150.000 17. Organisation de cours pour sapeurs-pompiers 700.000 — 100.000 18. Acquisition de matériel et exécution de travaux pour les besoins des services communaux d'incendie 300.000 — 50.000 19. Dépenses d'entretien et de consommation des centres de diffusion d'alerte, etc. 9.500.000 — 1.800.000 20. Frais de propagande et d'information en matière de protection civile, etc. 2.000.000 — 1.500.000 21. Dépenses généralement quelconques résultant du recrutement et de l'instruction des agents employés à temps réduit, etc. (y compris les dépenses d'exercices antérieurs). 20.421.000 — — 22. Protection des œuvres d'art contre les dangers de la guerre aérienne 4.500.000 — 500.000 23. (nouveau) Dépenses de toute nature relatives à l'entretien et à la conservation du matériel de protection civile — — — 29 Dépenses exceptionnelles : 2. Dépenses découlant de l'application de la loi du 24 décembre 1953, article 17 — 100.000 — Totaux pour le chapitre IV fr. 877.000 13.367.000 Totaux pour le Ministère de l'Intérieur fr. 386.159.000 21.030.000 MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES ET DU COMMERCE EXTERIEUR. Chapitre I. — Dépenses d'administration générale. § 1. — Rémunérations et indemnités. 3 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. : 1. Administration centrale fr. 46.741.000 1.366.000 — 6 Honoraires des avocats, etc. : 2. Postes à l'étranger 400.000 100.000 — Totaux pour le § 1 fr. 1.466.000 —			

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1957</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
	§ 2. — <i>Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.</i>			
9	Eau, vapeur, etc. :			
	1. Hôtels Ministériels, etc. fr.	150.000	—	7.000
	2. Administration centrale	5.625.000	795.000	—
	3. Postes à l'étranger, etc.	39.000.000	—	1.050.000
10	Dépenses d'entretien de locaux, etc. :			
	1. Hôtels Ministériels	250.000	—	12.000
	2. Administration centrale	3.575.000	271.000	—
	3. Postes à l'étranger :			
	1 ^o Dépenses d'entretien, etc.	7.000.000	—	350.000
	2 ^o Achat de mobilier, etc.	9.000.000	—	450.000
	4. Information, documentation, etc.	2.500.000	—	125.000
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles solide et liquide, etc.	700.000	—	35.000
	2. Fournitures de bureau, etc.	2.500.000	1.375.000	—
	3. Machines de bureau, etc.	130.000	—	7.000
	4. Mobilier et matériel, etc.	1.000.000	—	500.000
	5. Habillement	80.000	—	4.000
	6. Produits d'entretien	100.000	—	5.000
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, etc. :			
	1. Des Ministres et des Cabinets, etc.	225.000	55.000	—
	2. De l'Administration centrale	80.000	—	4.000
	3. Des Postes à l'étranger	500.000	—	25.000
14	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Administration centrale	2.000.000	900.000	—
	2. Carrières du Service Extérieur, etc.	18.000.000	—	900.000
	3. Organisme d'ordre international, etc.	8.500.000	—	1.575.000
16	Contentieux, etc.	200.000	—	10.000
17	Dépenses diverses d'administration :			
	1. Dépenses imprévues, etc.	50.000	—	3.000
	2. Postes à l'étranger, — Créances arriérées, etc.	2.000.000	1 500.000	—
18	Achat en premier équipement, etc.	200.000	—	18.000
	Totaux pour le § 2		4.896.000	5.080.000
	Totaux pour le chapitre I fr.		6.362.000	5.080.000
24	Chapitre II. — Subventions.			
	Subventions diverses :			
	Contributions de la Belgique à des organismes internationaux :			
	1. Bureau International de la Cour Permanente d'Arbitrage fr.	40.000	—	2.000
	3. Union Internationale pour la publication des Tarifs Douaniers	300.000	—	1.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			§ 2. — <i>Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.</i>	
			Water, stoom, enz. :	9
143.000	—	143.000	1. Ministeriële hotels, enz.	
6.420.000	245.645	6.665.645	2. Hoofdbestuur.	
37.950.000	—	37.950.000	3. Posten in het buitenland, enz.	
			Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. :	10
238.000	—	238.000	1. Ministeriële hotels.	
3.846.000	36.627	3.882.627	2. Hoofdbestuur.	
			3. Posten in het buitenland :	
6.650.000	—	6.650.000	1° Onderhoudsuitgaven, enz.	
8.550.000	—	8.550.000	2° Aankoop van meubilair, enz.	
2.375.000	—	2.375.000	4. Voorlichting, documentatie, enz.	
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.	12
665.000	—	665.000	1. Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.	
3.875.000	—	3.875.000	2. Bureaubenodigdheden, enz.	
123.000	—	123.000	3. Bureau machines, enz.	
500.000	—	500.000	4. Meubilair en materieel, enz.	
76.000	—	76.000	5. Kleding.	
95.000	—	95.000	6. Onderhoudsprodukten.	
			Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz. :	13
280.000	—	280.000	1. Van de Ministers en de Kabinetten, enz.	
76.000	—	76.000	2. Van het Hoofdbestuur.	
475.000	—	475.000	3. Van de Posten in het buitenland.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
2.900.000	—	2.900.000	1. Hoofdbestuur.	
17.100.000	759.274	17.859.274	2. Loopbanen van de Buitendienst, enz.	
6.925.000	—	6.925.000	3. Internationale Organismen, enz.	
190.000	—	190.000	Geschillen, enz.	16
			Diverse bestuursuitgaven :	17
47.000	—	47.000	1. Onvoorziene uitgaven, enz.	
3.500.000	—	3.500.000	2. Posten in het buitenland. — Achterstallige schuldvorde- ringen, enz.	
182.000	—	182.000	Aankoop voor eerste uitrusting, enz.	18
	1.041.546		Totalen voor § 2.	
	2.035.891		Totalen voor hoofdstuk II.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	24
			Diverse toelagen :	
			Bijdragen van België tot internationale organismen :	
38.000	—	38.000	1. Internationaal Bureau van het Permanente Hof van Arbi- trage.	
299.000	—	299.000	3. Internationale Unie voor de publicatie der Toltarieven.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1957</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
24	4. Commissions fluviales Internationales 5. Organisation des Nations-Unies 6. Convention douanière entre la Belgique, le Luxembourg et les Pays-Bas (BENELUX) 7. Accord général sur les tarifs douaniers et le Commerce 8. Conseil de l'Europe 9. Union de l'Europe Occidentale 10. Traité de l'Atlantique-Nord 11. Mouvements migratoires d'Europe 12. Conseil de Coopération Douanière 13. Organisation Européenne de coopération économique 14. International Wheat Council 16. Conférence des Ministres des Transports 19. Conseil International de l'Etain Totaux pour le chapitre II fr.	670.000 26.800.000 6.700.000 650.000 3.772.000 6.000.000 5.515.000 6.665.000 500.000 8.000.000 175.000 150.000 115.000	60.000 — 560.000 73.000 4.000 — 1.025.000 — 13.000 750.000 — — —	— 2.300.000 — — — 500.000 — 7.000 — — 2.000 37.000 — 2.485.000 2.849.000
	Chapitre III. — Travaux.			
26	Travaux courants : 1. Fournitures et travaux relatifs au placement et à l'entretien des bornes frontières du Royaume Totaux pour le chapitre III fr.	10.000	170.000	— —
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
28	Dépenses courantes : 3. Achat de bijoux d'ordres de chevalerie fr. 4. 1 ^o) Frais occasionnés par les réceptions officielles, etc. 2 ^o) Frais de fonctionnement des Conférences Internationales à Bruxelles 29 Dépenses exceptionnelles : 1. Remise en état des bureaux de l'Administration centrale, etc. 3 (nouveau). Participation dans les frais d'érection d'un pavil- lon Benelux à l'Exposition de Bruxelles Totaux pour le chapitre IV fr. Totaux pour le Ministère des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur fr.	200.000 1.000.000 2.000.000 1.000.000 —	160.000 200.000 450.000 — 1.676.000	— — — 950.000 — 950.000 8.879.000
	MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
	§ 1. — <i>Rémunérations et indemnités.</i>			
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Minis- tre fr.	1.208.000	47.000	—

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — Total der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren	Total des crédits — Total der kredieten	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
730.000 24.500.000 7.260.000 723.000 3.776.000 5.500.000 6.540.000 6.658.000 513.000 8.750.000 173.000 113.000 115.000	— — — — 458.000 805.000 — — — — — — — 6.000	730.000 24.500.000 7.260.000 723.000 3.776.000 5.958.000 7.345.000 6.658.000 513.000 8.750.000 173.000 113.000 121.000	4. Internationale Commissiën voor Binnenvaart. 5. Organisatie der Verenigde Naties. 6. Douane-Overeenkomst tussen België, Luxemburg en Nederland (BENELUX). 7. Algemene overeenkomst voor Toltarieven en Handel. 8. Raad van Europa. 9. Westeuropese Unie. 10. Noord-Atlantisch Verdrag. 11. Europese Landverhuizing. 12. Raad van douane-samenwerking. 13. Europese Organisatie voor Economische Samenwerking. 14. Internationaal Wheat Council. 16. Conferentie der Ministers van Verkeerswezen. 19. Internationale Raad van het Tin.	24
	1.269.000		Totalen voor hoofdstuk II.	
180.000	—	180.000	Hoofdstuk III. — Werken. Lopende werken : 1. Leveringen en werken betrekking hebbend op het plaatsen en het onderhoud der Rijksgrenspalen.	26
	—		Totalen voor hoofdstuk III.	
360.000 1.200.000 2.450.000	— 31.090 —	360.000 1.231.090 2.450.000	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven. Lopende uitgaven : 3. Aankoop van eretekens voor ridderorden. 4. 1 ^o) Kosten veroorzaakt door de officiële ontvangsten, enz. 2 ^o) Werkingskosten van de Internationale Conferenties te Brussel.	28
50.000 1.676.000	— —	50.000 1.676.000	Uitzonderingsuitgaven : 1. In orde brengen van de lokalen van het hoofdbestuur, enz. 3 (nieuw). Aandeel in de kosten voor het oprichten van een paviljoen Benelux gedurende de Tentoonstelling te Brussel.	29
	31.090 3.335.981		Totalen voor hoofdstuk IV. Totalen voor het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.	
1.255.000	—	1.255.000	MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING. Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur. § 1. — Bezoldigingen en vergoedingen. Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1957</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
	1. Administration centrale	57.500.000	690.000	—
	2. Force terrestre	3.898.714.000	124.498.000	—
	3. Force aérienne	1.148.159.000	—	11.196.000
	4. Force navale	204.966.000	—	9.201.000
	5. Garde territoriale antiaérienne	325.482.000	—	14.518.000
	6. Bases métropolitaines d'Afrique	171.147.000	—	10.780.000
	7. Ecoles et Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire	86.939.000	—	4.331.000
	8. Institut géographique militaire	52.445.000	—	1.268.000
6	Honoraires des avocats et des médecins, etc. :			
	2. Force terrestre	11.633.000	1.330.000	—
	3. Force aérienne	1.912.000	530.000	—
	4. Force navale	310.000	30.000	—
	8. Institut géographique militaire	500.000	57.000	—
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Administration centrale	2.465.000	1.547.000	—
	2. Force terrestre	137.389.000	—	5.367.000
	3. Force aérienne	119.561.000	—	86.000
	4. Force navale	16.006.000	—	2.715.000
	6. Bases métropolitaines d'Afrique	8.411.000	—	2.202.000
8	Allocations et dépenses de service social :			
	2. Service social indigène	1.045.000	—	—
	Totaux pour le § 1 fr.		128.729.000	61.664.000
	§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.			
9	Eau, vapeur, etc. :			
	2. Force terrestre	840.088.000	—	26.880.000
	3. Force aérienne	780.832.000	74.412.000	—
	4. Force navale	70.436.000	—	10.230.000
	5. Garde territoriale antiaérienne	74.334.000	—	—
	6. Bases métropolitaines d'Afrique	45.552.000	—	—
	7. Ecoles et Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire	3.002.000	—	—
10	Locaux, mobilier, etc. :			
	2. Force terrestre	419.362.000	—	17.452.000
	3. Force aérienne	891.421.000	—	14.852.000
	4. Force navale	88.309.000	5.000.000	—
	(Le crédit inscrit au présent article peut être transféré, à concurrence de 5.000.000 de francs, au fonds spécial créé au budget pour ordre, titre I, chapitre I, pour le financement des dépenses pour fournitures et travaux qui, dans le cas d'urgence évidente, sont amenés par des circonstances imprévues et qui sont nécessaires, soit pour assurer la sécurité des bâtiments de mer, soit pour sauvegarder la vie des membres du personnel embarqué et des passagers.)			
	5. Garde territoriale antiaérienne	86.152.000	—	—
	6. Bases métropolitaines d'Afrique	15.425.000	—	—
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F. :			
	1. Combustibles solide et liquide	113.150.000	132.596.000	—

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — <i>Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957</i>	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — <i>Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
58.190.000 4.023.212.000 11.136.963.000 195.765.000 310.964.000 160.367.000 82.608.000 51.177.000	6.000 2.951.000 — — — — — —	58.196.000 4.026.163.000 1.136.963.000 195.765.000 310.964.000 160.367.000 82.608.000 51.177.000	Bezoldigingen van het actief en terbeschikkinggesteld perso- neel, enz. : 1. Hoofdbestuur. 2. Landmacht. 3. Luchtmacht. 4. Zeemacht. 5. Territoriale wacht voor luchtafweer. 6. Bases van het moederland in Afrika. 7. Scholen en Koninklijk Museum van het Leger en van Krijgs- geschiedenis. 8. Militair geografisch instituut.	3
12.963.000 2.442.000 340.000 557.000	230.000 1.000 — —	13.193.000 2.443.000 340.000 557.000	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. : 2. Landmacht. 3. Luchtmacht. 4. Zeemacht. 8. Militair geografisch instituut.	6
4.012.000 132.022.000 119.475.000 13.291.000 6.209.000	4.000 — 49.000 — —	4.016.000 132.022.000 119.524.000 13.291.000 6.209.000	Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. : 1. Hoofdbestuur. 2. Landmacht. 3. Luchtmacht. 4. Zeemacht. 6. Bases van het moederland in Afrika.	7
1.045.000	14.000	1.059.000	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon : 2. Inlandse sociale dienst.	8
	3.255.000		Totalen voor § 1.	
813.208.000 855.244.000 60.206.000 74.334.000 45.552.000 3.002.000	588.000 2.561.000 156.000 38.000 80.000 9.000	813.796.000 857.805.000 60.362.000 74.372.000 45.632.000 3.011.000	§ 2. — <i>Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven</i> Water, stoom, enz. : 2. Landmacht. 3. Luchtmacht. 4. Zeemacht. 5. Territoriale wacht voor luchtafweer. 6. Bases van het moederland in Afrika. 7. Scholen en Koninklijk Museum van het Leger en van Krijgs- geschiedenis.	9
401.910.000 876.569.000 93.309.000	82.000 527.000 128.000	401.992.000 877.096.000 93.437.000	Lokalen, meubilair, enz. : 2. Landmacht. 3. Luchtmacht. 4. Zeemacht.	10
86.152.000 15.425.000	2.000 7.000	86.154.000 15.432.000	(Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag, ten belope van 5.000.000 frank, worden overgedragen op het bijzonder fonds dat op de begroting voor orde, titel I, hoofdstuk I, geopend werd met het oog op de financiering van de uitgaven voor leveringen en werken welke, in geval van klaarblijkelijk drin- gende noodzaak, veroorzaakt worden door onvoorziene omstan- digheden en die nodig zijn, hetzij om de veiligheid van de zee- schepen te verzekeren, hetzij om het leven van de leden van het ingescheept personeel en van de passagiers te vrijwaren.) 5. Territoriale wacht voor luchtafweer. 6. Bases van het moederland in Afrika.	
245.746.000	—	245.746.000	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B. : 1. Vaste en vloeibare brandstoffen.	12

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1957</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
13	Achat et utilisation du charroi, propriété de l'Etat : 2. Force terrestre 3. Force aérienne 6. Bases métropolitaines d'Afrique	395.100.000 34.250.000 19.925.000	— — —	44.045.000 2.370.000 —
14	Dépenses afférentes aux déplacements, etc. : 2. Force terrestre 3. Force aérienne 4. Force navale 5. Garde territoriale antiaérienne 6. Bases métropolitaines d'Afrique	310.637.000 62.478.000 16.236.000 20.633.000 37.883.000	— — 2.200.000 — —	11.449.000 — — — 4.882.000
15	Dépenses de formation professionnelle : 2. Force terrestre 4. Force navale	5.141.000 1.266.000	— —	— —
16	Contentieux, etc.	32.163.000	—	2.497.000
17	Dépenses diverses d'administration, etc. : 2. Force terrestre 3. Force aérienne 4. Force navale 6. Bases métropolitaines d'Afrique	35.350.000 3.942.000 9.401.000 1.935.000	— — — —	— — 3.500.000 —
18	Achat en premier équipement de mobilier, etc. : 3. Force aérienne 8. Institut géographique militaire	887.000 1.250.000	— 985.000	— —
	Totaux pour le § 2 fr.		215.193.000	138.157.000
	Totaux pour le Chapitre I fr.		343.922.000	199.821.000
	Chapitre II. — Subventions.			
21	Subventions de prévoyance sociale : 1. Dépenses de personnel et d'administration du Service social de l'armée, etc. fr. 3. Société mutuelle des ayants-droit de l'armée.	19.120.000 20.000.000	2.318.000 3.655.000	— —
25	Subventions exceptionnelles : 1. (nouveau) Fraternelle des Agents parachutistes (ASBL).	—	100.000	—
	Totaux pour le Chapitre II fr.	—	6.073.000	—
	Chapitre III. — Travaux.			
26	Travaux courants : 2. Force terrestre fr. 3. Force aérienne 6. Bases métropolitaines d'Afrique	65.200.000 25.000.000 9.000.000	— — —	— 2.000.000 —
	Totaux pour le Chapitre III fr.		—	2.000.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 Total der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren	Total des crédits Total der kredieten	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
351.055.000 31.880.000 19.925.000	184.000 130.000 2.000	351.239.000 32.010.000 19.927.000	Aankoop en gebruik van voertuigen, eigendom van de Staat : 2. Landmacht. 3. Luchtmacht. 6. Bases van het moederland in Afrika.	13
299.188.000 62.478.000 18.436.000 20.633.000 33.001.000	276.000 1.200.000 75.000 5.000 154.000	299.464.000 63.678.000 18.511.000 20.638.000 33.155.000	Uitgaven in verband met de verplaatsingen, enz. : 2. Landmacht. 3. Luchtmacht. 4. Zeemacht. 5. Territoriale wacht voor luchtafweer. 6. Bases van het moederland in Afrika.	14
5.141.000 1.266.000 29.666.000	2.000 58.000 —	5.143.000 1.324.000 29.666.000	Uitgaven voor beroepsscholing : 2. Landmacht. 4. Zeemacht. Geschillen, enz. Diverse bestuursuitgaven, enz. :	15
35.350.000 3.942.000 5.901.000 1.935.000	160.000 194.000 182.000 16.000	35.510.000 4.136.000 6.083.000 1.951.000	2. Landmacht. 3. Luchtmacht. 4. Zeemacht. 6. Bases van het moederland in Afrika.	16
887.000 2.235.000	10.000 —	897.000 2.235.000	Aankoop, voor eerste uitrusting, van meubilair, enz. : 3. Luchtmacht. 8. Militair geografisch instituut.	17
	6.871.000		Totalen voor § 2.	
	10.126.000		Totalen voor Hoofdstuk I.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
21.438.000 23.655.000	— —	21.438.000 23.655.000	Toelagen voor sociale voorzorg : 1. Uitgaven voor personeel en administratie van de Sociale Dienst van het leger, enz. 3. Mutualiteitsvereniging der rechthebbenden van het leger.	21
100.000	—	100.000	Uitzonderingstoelagen : 1. (nieuw) Verbroedering van de Agenten valschermspringers (VZWD).	25
			Totalen voor Hoofdstuk II.	
			Hoofdstuk III. — Werken.	
65.200.000 23.000.000 9.000.000	3.000 — 16.000	65.203.000 23.000.000 9.016.000	Lopende werken : 2. Landmacht. 3. Luchtmacht. 6. Bases van het moederland in Afrika.	26
	19.000		Totalen voor Hoofdstuk III.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1957</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
28	1. Participation financière de la Belgique, etc.	31.000.000	5.000.000	—
30	Contre-valeur en francs belges des crédits consommés en Allemagne, conformément aux lois et règlements en vigueur dans ce pays à charge des D M alloués à la Belgique en exécution de l'accord belgo-allemand du 20 juillet 1956 . . . fr. (Le Ministre de la Défense Nationale est autorisé à affecter le crédit du présent article tant à des créances de l'année 1956 qu'à des créances de l'année 1957 et à reporter aux exercices ultérieurs le disponible laissé par ce crédit à la clôture de l'exercice 1957).	—	531.000.000	—
31 <i>nouv.</i>	Contre-valeur en francs belges des crédits consommés en Allemagne, conformément aux lois et règlements en vigueur dans ce pays, à charge des DM alloués à la Belgique en exécution de l'accord belgo-allemand du 9 juillet 1957 . . . (Le Ministre de la Défense Nationale est autorisé à affecter le crédit prévu à cet article tant à des créances de l'année 1958 qu'à des créances de l'année 1957).	—	708.000.000	—
32 <i>nouv.</i>	Quote-part de la Belgique dans le fonds spécial créé par les Nations-Unies pour le financement des forces d'intervention.	—	6.477.000	—
	Totaux pour le Chapitre IV		1.250.477.000	—
	Totaux pour le budget du Ministère de la Défense Nationale		1.600.472.000	201.821.000
	CORPS DE LA GENDARMERIE.			
	Dépenses d'administration générale.			
	§ 1. — Rémunérations et indemnités.			
3	Rémunérations du personnel de la Gendarmerie . . . fr.	1.019.535.000	63.175.000	—
6	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	2.194.000	—	—
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. . .	148.392.000	—	8.887.000
	Totaux pour le § 1 fr.		63175.000	8.887.000
	§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.			
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.	17.330.000	—	—
10	Locaux, mobilier, matériel, etc.	14.191.000	—	122.000
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles solide et liquide	6.240.000	1.165.000	—
13	Achat et utilisation de véhicules propriété de l'Etat . . .	23.813.000	—	320.000
14	Dépenses afférentes aux déplacements, etc.	19.066.000	—	1.590.000
	Totaux pour le § 2 fr.		1.165.000	2.032.000
	Totaux pour le corps de la Gendarmerie . . . fr.		64.340.000	10.919.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
36.000.000	—	36.000.000	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven. 1. Financiële bijdrage van België, enz.	28
36.000.000	—	36.000.000	Tegenwaarde in Belgische franken van de kredieten verbruikt in Duitsland, overeenkomstig de in dit land vigerende wetten en reglementen, ten laste van de D M toegekend aan België in uitvoering van de Belgisch-Duitse overeenkomst van 20 Juli 1956.	30
531.000.000	—	531.000.000	(De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd het krediet van dit artikel zowel voor schuldvorderingen van 1957 aan te wenden en het saldo, welke bij de afsluiting van het dienstjaar 1957 op dit krediet beschikbaar zal blijven, op de volgende dienstjaren over te dragen.) Tegenwaarde in Belgische franken van de kredieten verbruikt in Duitsland, overeenkomstig de in dit land vigerende wetten en reglementen, ten laste van de DM toegekend aan België in uitvoering van de Belgisch-Duitse Overeenkomst van 9 Juli 1957.	31 nieuw.
708.000.000	—	708.000.000	(De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd het bij dit artikel voorziene krediet zowel voor schuldvorderingen van 1957 aan te wenden).	32 nieuw.
6.477.000	—	6.477.000	Aandeel van België in het door de Verenigde Naties opgerichte speciale fonds voor de financiering van de interventiestrijdkrachten.	32 nieuw.
	—		Totalen voor Hoofdstuk IV.	
	10.100.000		Totalen voor de begroting van het Ministerie van Landsverdediging.	
1.082.710.000	250.000	1.082.960.000	RIJKSWACHT. Uitgaven van algemeen bestuur. § 1. — <i>Bezoldigingen en vergoedingen.</i>	
2.194.000	1.000	2.195.000	Bezoldigingen van het personeel der Rijkswacht	3
139.505.000	2.245.000	141.750.000	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.	6
	2.496.000		Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.	7
17.330.000	4.000	17.334.000	Totalen voor § 1.	
14.069.000	5.000	14.074.000	§ 2. — <i>Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.</i>	
7.405.000	3.000	7.408.000	Water, stoom, gas en electriciteit, enz.	9
23.493.000	—	23.493.000	Lokalen, meubilair, materieel, enz.	10
17.476.000	10.000	17.486.000	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B. :	12
	22.000		1. Vaste en vloeibare brandstoffen.	
	2.518.000		Aankoop en gebruik van voertuigen eigendom van de Staat . . .	13
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen, enz.	14
			Totalen voor § 2.	
			Totalen voor de Rijkswacht.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1957</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
MINISTÈRE DES COLONIES.				
Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.				
§ 1. — <i>Rémunérations et indemnités.</i>				
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Minis- tre fr.	1.337.000	83.000	—
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
	1. Administration centrale	48.463.000	232.000	—
	2. Services extérieurs	12.013.000	—	55.000
6	Honoraires des avocats, etc. :			
	1. Administration centrale	53.000	—	5.000
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Administration centrale	762.000	82.000	—
	Totaux pour le § 1 fr.		397.000	60.000
§ 2. — <i>Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.</i>				
9	Eau, vapeur, gaz, électricité, etc. :			
	1. Administration centrale	1.324.000	175.000	—
10	Dépenses d'entretien de locaux, etc. :			
	1. Administration centrale	2.100.000	434.000	—
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F. :			
	1. Combustibles solide et liquide	575.000	—	75.000
	2. Fournitures de bureau, etc.	560.000	—	94.000
	3. Machines de bureau : acquisitions, etc.	90.000	—	—
	4. Mobilier et matériel : acquisitions, etc. :	330.000	34.000	—
	5. Habillement	55.000	—	—
	6. Produits d'entretien	90.000	—	34.000
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, etc. :			
	1. Mis à la disposition du Ministre, etc.	499.000	—	40.000
16	Contentieux, etc.	20.000	—	10.000
18	Achat en premier équipement, etc. :			
	1. Administration centrale	130.000	—	130.000
19	Autres dépenses exceptionnelles :			
	1. Administration centrale	57.000	536.000	—
	Totaux pour le § 2 fr.		1.179.000	383.000
	Totaux pour le chapitre I fr.		1.576.000	443.000
	Totaux pour le Ministère des Colonies		1.576.000	443.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — <i>Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957</i>	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — <i>Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
MINISTERIE VAN KOLONIEN.				
Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.				
§ 1. — <i>Bezoldigingen en vergoedingen.</i>				
1.420.000	—	1.420.000	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	2
48.695.000	25.513	48.720.513	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	3
11.958.000	—	11.958.000	1. Hoofdbestuur.	
48.000	—	48.000	2. Buitendiensten.	
	—		Erelonen van advocanten, enz. :	6
	—		1. Hoofdbestuur.	
844.000	—	844.000	Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	7
	—		1. Hoofdbestuur.	
	25.513		Totalen voor § 1.	
§ 2. — <i>Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.</i>				
1.499.000	—	1.499.000	Water, stoom, gas, electriciteit, enz. :	9
	—		1. Hoofdbestuur.	
2.534.000	—	2.534.000	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. :	10
	—		1. Hoofdbestuur.	
	—		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B. :	12
500.000	—	500.000	1. Vaste en vloeibare brandstoffen.	
466.000	—	466.000	2. Bureaubenodigdheden, enz.	
90.000	31.025	121.025	3. Bureau machines : aanschaffen, enz.	
364.000	22.251	386.251	4. Meubilair en materieel, aanschaffen, enz.	
55.000	5.600	60.600	5. Kleding.	
56.000	—	56.000	6. Onderhoudsprodukten.	
	—		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz. :	13
459.000	—	459.000	1. Ter beschikking gesteld van de Minister, enz.	
10.000	—	10.000	Geschillen, enz.	16
	—		Aankoop, voor eerste uitrusting, enz. :	18
	—		1. Hoofdbestuur.	
	—		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
593.000	—	593.000	1. Hoofdbestuur.	
	58.876		Totalen voor § 2.	
	84.389		Totalen voor hoofdstuk I.	
	84.389		Totalen voor het Ministerie van Koloniën.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1957</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE.				
Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.				
§ 1. — <i>Rémunérations et indemnités.</i>				
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
	1. Administration centrale fr.	46.876.000	1.124.000	—
	2. Services extérieurs	168.452.000	4.512.000	—
6	Honoraires des avocats, etc. :			
	2. Services extérieurs	1.169.000	250.000	—
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Administration centrale	669.000	206.000	—
	2. Services extérieurs	10.655.000	1.254.000	—
8	Allocations et dépenses de service social	672.000	165.000	—
	Totaux pour le § 1. fr.		7.511.000	—
§ 2. — <i>Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.</i>				
9	Eau, vapeur, gaz, etc. :			
	1. Administration centrale fr.	1.080.000	245.000	—
	2. Services extérieurs	7.754.000	648.000	—
10	Dépenses d'entretien des locaux, etc. :			
	1. Administration centrale	2.431.000	470.000	—
	2. Services extérieurs	17.061.000	—	361.000
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles solide et liquide	4.744.000	—	—
	4. Mobilier et matériel, etc.	899.000	100.000	—
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, etc. :			
	3. des Services extérieurs	2.963.000	—	300.000
16	Contentieux, etc.	400.000	300.000	—
18	Achat en premier équipement, etc.	10.490.000	—	2.035.000
19	Autres dépenses exceptionnelles. — Administration centrale :			
	2. Matériel cinématographique, etc.	800.000	—	100.000
	Totaux pour le § 2. fr.		1.763.000	2.796.000
	Totaux pour le chapitre I. fr.		9.274.000	2.796.000
Chapitre II. — Subventions.				
20	Subventions à caractère économique :			
	3. Lutte contre les maladies des animaux, etc. fr.	230.000.000	—	27.000.000
	4. Exécution du règlement général sur l'amélioration des espèces bovine et chevaline, etc.	72.091.000	—	2.100.000
	7. (nouveau) Subvention compensatoire de la réduction de la taxe d'abattage à verser au Fonds agricole (par décision du Ministre de l'Agriculture)	—	50.000.000	—
22	Subventions pour l'enseignement, etc. :			
	1. Subventions pour l'enseignement postsecondaire, agricole, horti- cole et ménager agricole, etc.	5.800.000	—	300.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
MINISTERIE VAN LANDBOUW.				
Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.				
§ 1. — <i>Bezoldigingen en vergoedingen.</i>				
48.000.000	23.700	48.023.700	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	3
172.964.000	543.400	173.507.400	1. Hoofdbestuur.	
			2. Buitendiensten.	
1.419.000	54.100	1.473.100	Erelonen van advocaten, enz. :	6
			2. Buitendiensten.	
875.000	400	875.400	Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	7
11.909.000	235.700	12.144.700	1. Hoofdbestuur.	
			2. Buitendiensten.	
837.000	—	837.000	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.	8
	857.300		Totalen voor § 1.	
§ 2. — <i>Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.</i>				
1.325.000	2.500	1.327.500	Water, stoom, gas, enz. :	9
8.402.000	68.400	8.470.400	1. Hoofdbestuur.	
			2. Buitendiensten.	
2.901.000	—	2.901.000	Onderhoudsuitgaven voor lokalen, enz. ;	10
16.700.000	—	16.700.000	1. Hoofdbestuur.	
			2. Buitendiensten.	
4.744.000	233.300	4.977.300	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
999.000	—	999.000	1. Vaste en vloeibare brandstoffen.	
			4. Meubilair en materieel, enz.	
2.663.000	—	2.663.000	Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz. :	13
			3. de Buitendiensten.	
700.000	16.200	716.200	Geschillen, enz.	16
8.455.000	—	8.455.000	Aankoop voor eerste uitrusting, enz.	18
700.000	—	700.000	Andere uitzonderingsuitgaven. — Hoofdbestuur :	19
			2. Cinematografisch en fotografisch materieel, enz.	
	320.400		Totalen voor § 2.	
	1.177.700		Totalen voor hoofdstuk I.	
Hoofdstuk II. — Toelagen.				
Toelagen van economische aard :				
203.000.000	19.750	203.019.750	3. Bestrijding van de veeziekten, enz.	20
69.991.000	—	69.991.000	4. Uitvoering van het algemeen reglement tot verbetering van de rundvee- en paardenrassen, enz.	
50.000.000	—	50.000.000	7 (nieuw). Toelage tot compensatie van de vermindering van de belasting op het slachten over te dragen aan het Landbouwfonds. (bij beslissing van de Minister van Landbouw).	
5.500.000	—	5.500.000	Toelagen voor het onderwijs, enz. :	22
			1. Toelagen voor het naschools landbouw-, tuinbouw- en landbouwhuishoudonderwijs, enz.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957	Réductions
		— <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957</i>	— <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1957</i>	— <i>Verminderingen</i>
23	Subventions pour travaux :			
	1. Subventions aux stations libres	1.100.000	—	50.000
	4. Subventions à des jardins d'essai, etc.	800.000	—	100.000
	6. Production de semences de graminées sélectionnées . . .	350.000	—	50.000
24	Subventions diverses :			
	1. Frais résultant de l'intervention de l'Etat dans la mise en marche de l'insémination artificielle, etc. . . . fr.	2.113.000	—	713.000
	3. Exploitations démonstratives	2.800.000	—	900.000
	6. Subventions aux groupements professionnels de cultivateurs et aux communes pour l'achat de pulvérisateurs, etc. . .	350.000	—	70.000
	8. Exploitations démonstratives horticoles	500.000	—	150.000
	12 (nouveau). Crédit destiné à favoriser la rentabilité de la cul- ture du tabac	—	17.000	—
	Totaux pour le chapitre II. fr.		50.017.000	31.433.000
	Chapitre III. — Travaux.			
26	Travaux courants :			
	1. Aménagement du Jardin Botanique de l'Etat	1.060.000	—	100.000
	2. Essais et démonstrations :			
	A. Centres démonstratifs sur tabac, houblon, etc.	7.250.000	—	575.000
	B. Champs d'expériences horticoles, etc.	750.000	—	2.400
	3. Station de recherches à Groenendael, etc.	17.500.000	—	300.000
	Totaux pour le chapitre III		—	977.400
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
28	Dépenses courantes :			
	2. Inspection vétérinaire, etc. fr.	42.909.000	5.264.000	—
	7. Equipement et entretien des parcs de machines, etc. . .	1.500.000	—	825.000
	8. Lutte contre les maladies, etc.	2.350.000	—	305.000
	9. Intervention dans les frais de l'Organisation Européenne pour la protection des plantes, etc.	180.000	—	—
	11. Cours et conférences agricoles, horticoles et ménagers, etc. :			
	a) Enseignement postsecondaire	5.925.000	—	300.000

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1957</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
28	13. Part d'intervention dans les frais de fonctionnement de l'Organisation des Nations Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture, F.A.O.	5.400.000	450.000	—
	14. Propagande en faveur des objectifs de la F.A.O. — Divers	45.000	—	25.000
	19. Contribution aux dépenses de projets agricoles, etc.	2.000.000	—	565.000
	22. Dépenses de toute nature relatives à l'application de la loi du 25 juin 1956 sur le remembrement, etc.	5.000.000	—	2.450.000
29	Dépenses exceptionnelles :			
	1. Quote-part de l'Etat, par application de la loi du 15 mars 1950, dans les dépenses de curage de cours d'eau, etc.	19.610.000	—	12.000.000
	Totaux pour le chapitre IV. fr.		5.714.000	16.470.000
	Totaux pour le Ministère de l'Agriculture fr.		65.005.000	51.676.400
MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES.				
Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.				
§ 1. — Rémunérations et indemnités.				
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	1.920.000	250.000	—
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
	1. Administration centrale	208.500.000	—	1.500.000
	2. Services extérieurs	49.750.000	1.250.000	—
6	Honoraires des avocats et des médecins, etc. :			
	1. Département proprement dit	2.722.000	—	10.000
7	Allocations et indemnités, etc. :			
	1. Administration centrale	5.830.000	300.000	—
	2. Services extérieurs	4.205.000	—	—
	Totaux pour le § 1 fr.		1.800.000	1.510.000

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957	Réductions
		Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957	Bijkredieten voor het dienstjaar 1957	Verminderingen
	§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.			
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. :			
	1. Administration centrale fr.	5.378.000	—	—
	2. Services extérieurs	745.000	—	—
10	Dépenses d'entretien de locaux, etc. :			
	1. Administration centrale	16.940.000	1.000.000	—
	2. Services extérieurs	460.000	—	7.000
11	Publications effectuées par le Département	7.400.000	—	—
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles solide et liquide :			
	A. Département proprement dit	1.750.000	455.000	—
	B. Administration du Ravitaillement	65.000	—	20.000
	2. Fournitures de bureau, etc. :			
	A. Département proprement dit	10.246.000	—	—
	B. Administration du Ravitaillement	370.000	—	70.000
	3. Machines de bureau, etc.	2.010.000	—	100.000
	4. Mobilier et matériel, etc.	865.000	—	45.000
	5. Habillement :			
	A. Département proprement dit	125.000	—	6.000
	B. Administration du Ravitaillement	5.000	—	—
	6. Produits d'entretien :			
	A. Département proprement dit	200.000	—	10.000
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, etc. :			
	1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet	630.000	—	20.000
	3. Mis à la disposition des services extérieurs	1.192.000	—	36.000
14	Dépenses afférentes aux déplacements, etc. :			
	1. Administration centrale	6.200.000	—	50.000
	2. Services extérieurs	7.530.000	250.000	—
	3. Administration du Ravitaillement	20.000	—	1.000
15	Dépenses de formation professionnelle	45.000	—	5.000
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département :			
	1. Département proprement dit	695.000	13.965.000	—
	2. Administration du Ravitaillement	275.000	—	67.000
17	Dépenses diverses d'administration	25.000	—	1.000
18	Achat en premier équipement de mobilier, de matériel, etc. :			
	1. Services permanents	2.750.000	—	—

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren	Total des crédits Totaal der kredieten	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			§ 2. - <i>Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.</i>	
5.378.000	31.365	5.409.365	Water, stoom, gas en electriciteit, enz. :	9
745.000	17.225	762.225	1. Hoofdbestuur.	
			2. Buitendiensten.	
17.940.000	222.272	18.162.272	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. :	10
453.000	—	453.000	1. Hoofdbestuur.	
			2. Buitendiensten.	
7.400.000	228.429	7.628.429	Door het Departement uitgegeven publicaties	11
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
2.205.000	170.729	2.375.729	1. Vaste en vloeibare brandstoffen :	
45.000	—	45.000	A. Eigenlijk Departement.	
			B. Administratie van de Ravitaillering.	
10.246.000	790.080	11.036.080	2. Bureaubenodigdheden, enz. :	
300.000	37.000	337.000	A. Eigenlijk Departement.	
			B. Administratie van de Ravitaillering.	
1.910.000	—	1.910.000	3. Bureau machines, enz.	
820.000	1.835	821.835	4. Meubilair en materieel, enz.	
119.000	3.436	122.436	5. Kleding :	
5.000	1.200	6.200	A. Eigenlijk Departement.	
			B. Administratie van de Ravitaillering.	
190.000	15.219	205.219	6. Onderhoudsprodukten :	
			A. Eigenlijk Departement.	
			Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz. :	13
610.000	—	610.000	1. Ter beschikking gesteld van de Minister en van het Kabinet.	
1.156.000	—	1.156.000	3. Ter beschikking gesteld van de buitendiensten.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen, enz. :	14
6.150.000	3.503	6.153.503	1. Hoofdbestuur.	
7.780.000	33.326	7.813.326	2. Buitendiensten.	
19.000	—	19.000	3. Administratie van de Ravitaillering.	
40.000	—	40.000	Uitgaven voor beroepsscholing :	15
			Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement :	16
14.660.000	—	14.660.000	1. Eigenlijk Departement.	
208.000	17.255	225.255	2. Administratie van de Ravitaillering.	
24.000	—	24.000	Diverse bestuursuitgaven.	17
			Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel, enz. :	18
2.750.000	33.355	2.783.355	1. Vaste diensten.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1957</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
19	Autres dépenses exceptionnelles :			
	2. Frais à résulter du déménagement, etc. fr.	195.000	—	10.000
	1. Rétribution des Administrations communales du chef de prestations fournies en matière de cartes de ravitaillement	1.790.000	—	—
	Totaux pour le § 2. fr.		15.670.000	448.000
	Totaux pour le chapitre I. fr.		17.470.000	1.958.000
	Chapitre II. --- Subventions.			
20	Subventions à caractère économique :			
	1. A l'Office National du Dueroire fr.	22.000.000	—	14.646.000
	3. Subventions à l'Orientation industrielle et commerciale, etc.	550.000	—	—
	4. Subvention en vue d'encourager la formation de la main-d'œuvre belge, etc.	50.000	—	—
	8. Au Bureau International des Brevets	2.950.000	—	1.100.000
	9. A l'Institut National des Mines à Pâturages	2.261.000	743.000	—
	11. A la recherche industrielle en vue de l'application de procédés nouveaux et du développement de nouveaux produits.	1.000	199.000	—
	12. Participation de la Belgique au Fonds de Péréquation de la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier, etc. .	625.000.000	260.000.000	—
	16. Office Commercial du Ravitaillement. Intervention du Trésor, etc.	220.000.000	—	120.000.000
	17. A des recherches en vue de la mise au point des prototypes de produits nouveaux	5.000.000	—	1.000.000
	19. Pour promouvoir l'accroissement de la Productivité . .	15.000.000	—	2.000.000
	20. Subvention à l'industrie charbonnière, etc.	300.000.000	—	100.000.000
	23 (nouveau). Subvention à l'industrie charbonnière . . .	—	—	—
24	Subventions diverses :			
	4. A l'industrie cinématographique	13.000.000	—	3.000.000
	13. Au Comité Electro-Technique Belge	75.000	30.000	—
	15. A l'Institut National de l'Industrie Charbonnière, etc. .	90.000	40.000	—
	16. Dépenses administratives de l'Office Commercial du Ravitaillement	11.447.000	—	—
25	Subventions exceptionnelles :			
	1. Au Conseil provisoire de l'Institut des Reviseurs d'Entreprises	450.000	425.000	—
	2. Subventions aux entreprises industrielles, commerciales et artisanales, etc.	25.000.000	—	10.000.000
	3 (nouveau). Intervention dans les frais occasionnés à la Ville de Charleroi par la reconnaissance et l'extinction de l'incendie de l'ancien terroir des Charbonnages Réunis à Charleroi .	—	1.980.000	—
	4 (nouveau). A l'A.S.B.L. « Young Men's Christian Association — Y.M.C.A. »	—	1.500.000	—
	5 (nouveau). Au Centre de Recherches Techniques et Scientifiques des Industries de la Tannerie, de la Chaussure, de la Pantoufle et des autres industries transformatrices du Cuir (C.R.C.)	—	1.300.000	—
	Totaux pour le chapitre II fr.		266.217.000	251.746.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — <i>Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957</i>	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — <i>Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
185.000 1.790.000	— 9.238	185.000 1.799.238	Andere uitzonderingsuitgaven : 1. Kosten voortvloeiend uit de verhuizing, enz. 2. Bezoldiging der gemeentebesturen voor geleverde prestaties inzake ravitaillingskaarten.	19
	1.615.467 1.820.892		Totalen voor § 2. Totalen voor hoofdstuk I.	
7.354.000 550.000 50.000 1.850.000 3.004.000 200.000 885.000.000 100.000.000 4.000.000 13.000.000 200.000.000 —	— 100.000 3.031 — — — — — — — 34.777.742 7.379.033	7.354.000 650.000 53.031 1.850.000 3.004.000 200.000 885.000.000 100.000.000 4.000.000 13.000.000 234.777.742 7.379.033	Hoofdstuk II. — Toelagen. Toelagen van economische aard : 1. Aan de Nationale Delcredetredienst. 3. Toelagen voor de industriële en commerciële oriëntering, enz. 4. Toelage met het oog op de aanmoediging van de vorming van de Belgische werkkrachten, enz. 8. Aan het Internationaal Bureau der Brevetten. 9. Aan het Nationaal Mijninstituut te Pâturages. 11. Aan het nijverheidsonderzoek met het oog op de toepassing van nieuwe werkmethoden en de ontwikkeling van nieuwe producten. 12. Deelneming van België aan het Perequatiefonds van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, enz. 16. Handelsdienst voor Ravitaillering. Tussenkost van de Schatkist, enz. 17. Aan de opzoekingen met het oog op oppuntstelling van prototypen van nieuwe producten. 19. Om de opvoering van de Productiviteit te bevorderen. 20. Toelage voor de steenkolennijverheid, enz. 23 (nieuw). Toelage aan de steenkolennijverheid.	20
10.000.000 105.000 130.000 11.447.000	— — — 618	10.000.000 105.000 130.000 11.447.618	Diverse toelagen : 4. Aan de cinematographische nijverheid. 13. Aan het Belgisch Electro-Technisch Comité. 15. Aan het Nationaal Instituut voor de Steenkolennijverheid, enz. 16. Administratieve uitgaven van de Handelsdienst voor Ravitaillering.	24
875.000 15.000.000 1.980.000 1.500.000 1.300.000	— — — — —	875.000 15.000.000 1.980.000 1.500.000 1.300.000	Uitzonderingstoelagen : 1. Aan de Voorlopige Raad van het Instituut der Bedrijfsrevisoren. 2. Toelagen aan nijverheids-, handel- en ambachtelijke ondernemingen, enz. 3 (nieuw). Tussenkost in de kosten veroorzaakt aan de Stad Charleroi door het onderzoek en de bluswerken van de brand van het oude stort van de « Charbonnages Réunis » te Charleroi. 4 (nieuw). Aan de V.Z.W. « Young Men's Christian Association Y.M.C.A. ». 5 (nieuw). Aan het Centrum voor Technische en Wetenschappelijke onderzoeken in de Leerlooierijen, de Schoeisel- en de Pantoffelnijverheid, alsmede andere lederverwerkende nijverheden (C.O.L.).	25
	42.260.424		Totalen voor hoofdstuk II.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1957</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
Chapitre IV. — Autres dépenses.				
28	Dépenses courantes :			
	1. Expositions, foires, congrès, etc. fr.	45.000.000	—	1.250.000
	2. Dépenses nécessitées par l'exécution de la politique d'encouragement des investissements privés étrangers en Belgique	5.250.000	—	250.000
29	Dépenses exceptionnelles :			
	2 (<i>nouveau</i>). Dépenses à résulter des manifestations à organiser par les Provinces et les grandes villes à l'occasion de l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles en 1958. (Ces dépenses peuvent être effectuées, dans le cadre d'un programme approuvé par le Ministre, par les associations sans but lucratif créées à cette fin. Des provisions successives peuvent être consenties à ces associations par décision ministérielle. L'emploi de ces provisions sera justifié chaque année par les organismes bénéficiaires. Le disponible éventuel, à la clôture de l'exercice 1957, tant du présent crédit, que des avances provisionnelles, sera reporté à l'exercice 1958 et affecté aux dépenses de même nature, quel que soit l'exercice auquel elles se rapportent.)	—	44.000.000	—
	3 (<i>nouveau</i>). Frais de fonctionnement des unités militaires mises à la disposition du Département	—	—	—
	Totaux pour le chapitre IV fr.		44.000.000	1.500.000
	Totaux pour le Ministère des Affaires Economiques fr.		327.687.000	255.204.000
MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES.				
Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.				
§ 1. — Rémunérations et indemnités.				
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre fr.	1.450.000	290.000	—
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
	1. Administration centrale	13.350.000	900.000	—
6	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	40.000	185.000	—
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Administration centrale	518.000	120.000	—
	Totaux pour le § 1 fr.		1.495.000	—

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
43.750.000	657.113	44.407.113	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven. Lopende uitgaven : 1. Tentoonstellingen, jaarbeurzen, congressen, enz. 2. Uitgaven genoodzaakt door de uitvoering van de politiek tot aanmoediging van de private buitenlandse investeringen in België.	28
5.000.000	—	5.000.000	Uitzonderingsuitgaven :	29
44.000.000	—	44.000.000	2 (<i>nieuw</i>). Uitgaven die zullen voortvloeien uit de manifestaties in te richten ter gelegenheid van de Algemene Wereldtentoonstelling van Brussel in 1958, door de provinciën en de grote steden. (Deze uitgaven kunnen, binnen de perken van een door de Minister goedgekeurd programma, door de te dien einde opgerichte verenigingen zonder winstbejag uitgevoerd worden. Opeenvolgende provisies kunnen bij ministeriële beslissing aan deze verenigingen toegestaan worden. Het gebruik van deze provisies zal jaarlijks door de belanghebbende organismen verantwoord worden. Het eventueel overschot, zowel door onderhavig krediet als door de provisievoorschotten gelaten bij het afsluiten van het dienstjaar 1957, zal overgedragen worden op het dienstjaar 1958 en aangewend tot het betalen van soortgelijke uitgaven op welk dienstjaar zij ook mogen betrekking hebben). 3 (<i>nieuw</i>). Werkingsuitgaven der militaire eenheden ter beschikking gesteld van het Departement.	
—	11.571	11.571	Totalen voor hoofdstuk IV.	
	668.684		Totalen voor het Ministerie van Economische Zaken.	
	44.750.000			

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957	Réductions
		— <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957</i>	— <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1957</i>	— <i>Verminderingen</i>
	§ 2. — <i>Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.</i>			
10	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, etc. :			
	1. Administration centrale fr.	1.350.000	27.000	—
11	Publications effectuées par le Département	365.000	57.000	—
12	Fournitures effectuées à l'intervention de P.O.C.F. :			
	1. Combustibles solide et liquide	400.000	—	20.000
	2. Fournitures de bureau, papier, impression, reliures	490.000	32.000	—
	3. Machines de bureau. Acquisition et locations	150.000	—	7.000
	4. Mobilier et matériel. Acquisition et locations	340.000	—	17.000
	5. Habillement	20.000	6.000	—
	6. Produits d'entretien	80.000	—	4.000
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :			
	1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet	435.000	15.000	—
	2. Mis à la disposition de l'Administration centrale	—	210.000	—
14	Dépenses afférentes aux déplacements, etc. :			
	1. Administration centrale	895.000	—	45.000
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Départe- ment	50.000	—	2.000
17	Dépenses diverses d'administration	10.000	—	1.000
18	Achat en premier équipement de mobilier, etc. :			
	1. Services permanents	1.607.000	1.685.000	—
	Totaux pour le § 2 fr.		2.032.000	96.000
	Totaux pour le chapitre I fr.		3.527.000	96.000
	Chapitre II. — Subventions.			
20	Subventions à caractère économique :			
	1. Pour la formation et le perfectionnement professionnels dans les métiers et négoce, etc. fr.	58.000.000	8.475.000	—
	2. Pour le relèvement économique des Classes Moyennes, etc.	2.250.000	—	140.000
	3. Pour l'organisation du crédit à l'amélioration de l'outillage des artisans, etc.	400.000	—	200.000
	4. Subventions à la Société Nationale de Crédits à l'Industrie et à la Caisse Nationale de Crédit Professionnel, etc.	7.700.000	—	3.800.000
	5. Subventions à la Caisse Nationale de Crédit Professionnel en vue de compenser le manque de recettes dû à la réduction du taux d'escompte, etc.	6.500.000	—	260.000
	6. Subventions à attribuer par application de la loi du 31 mai 1955, etc.	6.000.000	2.400.000	—
	7 (nouveau). Subventions pour la promotion des métiers d'art	—	705.000	—
	Totaux pour le chapitre II fr.		11.580.000	4.400.000
	Totaux pour le Ministère des Classes Moyennes . fr.		15.107.000	4.496.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
1.377.000 422.000 380.000 522.000 143.000 323.000 26.000 76.000 450.000 210.000 850.000 48.000 9.000 3.292.000	10.065 — — 4.851 — — 1.450 — — — — — — —	1.387.065 422.000 380.000 526.851 143.000 323.000 27.450 76.000 450.000 210.000 850.000 48.000 9.000 3.292.000	§ 2. - <i>Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.</i> Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, enz. : 1. Hoofdbestuur. Door het Departement uitgevoerde publicaties. Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. 1. Vaste en vloeibare brandstoffen. 2. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen. 3. Bureau machines. Aanschaffing en huren. 4. Meubilair en materieel. Aanschaffing en huren. 5. Kleding. 6. Onderhoudsprodukten. Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat : 1. Ter beschikking gesteld van de Minister en van het Kabinet. 2. Ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur. Uitgaven in verband met de verplaatsingen, enz. : 1. Hoofdbestuur. Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement. Diverse bestuursuitgaven. Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, enz. : 1. Vaste diensten.	10 11 12 13 14 16 17 18
	16.066		Totalen voor § 2.	
	16.066		Totalen voor hoofdstuk I.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Toelagen van economische aard :	20
66.475.000	—	66.475.000	1. Voor de vakopleiding en de vervolmaking in de ambachten en neringen, enz.	
2.110.000	—	2.110.000	2. Voor de economische opbeuring van de Middenstand, enz.	
200.000	—	200.000	3. Voor de inrichting van het krediet voor de verbetering van het gereedschap voor ambachtlieden, enz.	
3.900.000	—	3.900.000	4. Toelagen aan de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid en aan de Nationale Kas voor Beroepskrediet, enz.	
6.240.000	—	6.240.000	5. Toelagen aan de Nationale Kas voor Beroepskrediet ten einde het tekort aan ontvangsten, te wijten aan de verlaging van de discontovoet, enz.	
8.400.000	81	8.400.081	6. Toelagen toe te kennen bij toepassing van de wet van 31 Mei 1955, enz.	
705.000	—	705.000	7 (nieuw). Toelagen ter bevordering van de kunstambachten.	
	81		Totalen voor hoofdstuk II.	
	16.147		Totalen voor het Ministerie van Middenstand.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1957</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS. SECTION I. — SERVICES CENTRAUX ET ADMINISTRATION DE LA MARINE. Chapitre I. — Dépenses d'administration générale. § 1. — <i>Rémunérations et indemnités.</i>				
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
	1. Services centraux fr.	46.138.000	1.370.000	—
	2. Marine	189.166.000	10.593.365	—
6	Honoraires des avocats et des médecins, etc. :			
	1. Services centraux	580.000	—	—
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Services centraux	1.140.000	43.000	—
	2. Marine	7.000.000	—	—
8	Allocations et dépenses de service social, etc.	5.500.000	—	—
	Totaux pour le § 1 fr.		12.006.365	—
§ 2. — <i>Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.</i>				
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. :			
	1. Services centraux fr.	2.172.000	—	—
10	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel, etc. :			
	1. Services centraux	3.038.000	120.000	—
11	Publications effectuées par le Département	637.000	—	46.000
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles solide et liquide	2.050.000	—	—
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	2.511.000	—	—
	3. Machines de bureau : acquisitions, etc.	2.670.000	—	1.000.000
	6. Produits d'entretien	147.000	—	—
	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, etc. :			
	2. Mis à la disposition des Services centraux, etc.	1.302.000	45.000	—

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — Bijkredieten voor schuldvoorderingen betreffende vroegere dienstjaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN. SECTIE I. — CENTRALE DIENSTEN EN BESTUUR VAN HET ZEEWEZEN. Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur. § 1. — Bezoldigingen en vergoedingen. Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. : 1. Centrale diensten. 2. Zeewezen. Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. : 1. Centrale diensten. Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. : 1. Centrale diensten. 2. Zeewezen. Toelagen en uitgaven voor maatschappelijke dienstbetoon, enz. Totalen voor § 1. § 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven. Water, stoom, gas en electriciteit, enz. : 1. Centrale diensten. Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel, enz. : 1. Centrale diensten. Door het Departement uitgevoerde publicaties Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. : 1. Vaste en vloeibare brandstoffen. 2. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen. 3. Bureau machines : aanschaffen, enz. 6. Onderhoudsprodukten. Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz. : 2. Ter beschikking gesteld van de Centrale diensten, enz.				
47.508.000	40.000	47.548.000		
199.759.365	296.397	200.055.762		
580.000	79.410	659.410		
1.183.000	56.900	1.239.900		
7.000.000	154.635	7.154.635		
5.500.000	728.700	6.228.700		
	1.356.042			
2.172.000	221.800	2.393.800		
3.158.000	25.400	3.183.400		
591.000	13.200	604.200		
2.050.000	70.300	2.120.300		
2.511.000	55.600	2.566.600		
1.670.000	—	1.670.000		
147.000	1.100	148.100		
1.347.000	—	1.347.000		

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957	Réductions
		— <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957</i>	— <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1957</i>	— <i>Verminderingen</i>
14	Dépenses afférentes aux déplacements, etc. :			
	1. Services centraux	3.235.000	300.000	—
	2. Marine	5.243.000	—	—
15	Dépenses de formation professionnelle	459.000	220.000	—
	Totaux pour le § 2 fr.		685.000	1.046.000
	Totaux pour le chapitre I fr.		12.691.365	1.046.000
	Chapitre II. — Subventions.			
20	Subventions à caractère économique :			
	1. Intervention de l'Etat dans les intérêts sur prêts consentis, etc. fr.	20.000.000	2.000.000	—
	8. Intervention de l'Etat dans les intérêts sur emprunts à émet- tre par la Sabena etc.	28.000.000	1.600.000	—
24	Subventions diverses (cotisations et participations) :			
	2. Subvention à l'Institut National de Radiodiffusion pour lui permettre de couvrir : b) les charges financières des emprunts, etc.	52.652.000	—	1.652.000
	9. Intervention de l'Etat à concurrence de 50 p.c., dans la perte supportée par la Société Nationale des Chemins de fer belges, du fait de la délivrance d'abonnements ouvriers et de travail	635.000.000	92.300.000	—
	10. Intervention de l'Etat dans les charges supportées par la Société nationale des Chemins de fer belges, etc., du fait des réductions tarifaires, etc.	158.539.000	11.821.678	—
	12. Indemnité allouée à la Société nationale des Chemins de fer belges, en compensation de l'obligation d'appliquer un tarif dégressif, etc.	16.500.000	4.090.341	—
	14. Indemnité allouée à la Société nationale des Chemins de fer belges, en compensation de bonifications d'ancienneté, etc.	7.543.000	—	557.393
	15. Indemnité allouée à la Société nationale des Chemins de fer belges, en compensation des majorations des pensions accordées aux anciens combattants et assimilés	214.600.000	—	4.016.513
	16. Prise en charge par le Trésor des dépenses résultant, pour la Société nationale des Chemins de fer belges, de la péré- quation des pensions	410.000.000	20.450.000	—
	17. Intervention de l'Etat dans la charge des intérêts dus pour les emprunts contractés par la Société nationale des Che- mins de fer belges, depuis et y compris 1941, pour l'élec- trification du réseau ferroviaire	150.268.000	—	8.125.564
	18. Indemnité allouée à la Société nationale des Chemins de fer belges, en compensation des bonifications d'ancienneté accordées à certains agents dont l'entrée en service a été retardée par la guerre 1940-1945	4.714.000	—	272.418
25	Subventions exceptionnelles :			
	3. (nouveau) Subvention à l'Institut National de Radiodiffu- sion en vue de sa participation à l'Exposition Internatio- nale de 1958	—	4.000.000	—
	Totaux pour le chapitre II fr.		136.262.019	14.623.888

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — Total der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren	Total des crédits — Total der kredieten	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
3.535.000 5.243.000 679.000	115.700 348.200 73.200	3.650.700 5.591.200 752.200	Uitgaven in verband met de verplaatsingen, enz. : 1. Centrale diensten. 2. Zeewezen.	14
	924.500 2.280.542		Uitgaven voor beroepsscholing Totalen voor § 2. Totalen voor hoofdstuk I.	15
22.000.000 29.600.000	— —	22.000.000 29.600.000	Hoofdstuk II. — Toelagen. Toelagen van economische aard : 1. Tussenkost van de Staat in de interesten op leningen toegestaan, enz. 8. Tussenkost van de Staat in de interesten op de door de Sabena uit te geven leningen, enz.	20
51.000.000 727.300.000 170.360.678 20.590.341 6.985.607 210.583.487 430.450.000 142.142.436 4.441.582	— — — — — — — — 596.989	51.000.000 727.300.000 170.360.678 20.590.341 6.985.607 210.583.487 430.450.000 142.142.436 5.038.571	Diverse toelagen (bijdragen en deelnemingen) : 2. Toelage aan het Nationaal Instituut voor Radio-omroep ter bestrijding van : b) de financiële lasten van de leningen, enz. 9. Tussenkost van de Staat, tot een bedrag van 50 pct., in het verlies gedragen door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, uit hoofde van de aflevering van arbeiders- en werkabonnementen. 10. Tussenkost van de Staat in de lasten gedragen door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, enz., ingevolge de tariefverminderingen, enz. 12. Vergoeding verleend aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, wegens de verplichte toepassing van een afnemend tarief, enz. 14. Vergoeding verleend aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, ingevolge de tegoedmakingen wegens dienstouderdom, enz. 15. Vergoeding verleend aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, wegens de verhoging van de aan oudstrijders en gelijkgestelden toegekende pensioenen. 16. Ten laste nemen door de Schatkist van de uitgaven voort- vloeiend voor de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, uit de perekwatie der pensioenen. 17. Tussenkost van de Staat in de interesten verschuldigd door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen op de leningen aangegaan sinds en inbegrepen 1941, voor de electricatie van het spoorwegnet. 18. Vergoeding verleend aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, wegens extra-diensttijd verleend aan sommige personeelsleden wier indiensttreding met vertraging is geschied ingevolge de oorlog 1940-1945.	24
4.000.000	—	4.000.000	Uitzonderingstoelagen : 3 (nieuw). Toelage aan het Nationaal Instituut voor Radio- omroep, met het oog op zijn deelneming aan de Internationale Wereldtentoonstelling van 1958. Totalen voor hoofdstuk II.	25

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1957</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
28	Chapitre IV. — Autres dépenses. Dépenses courantes : 6. Marine : traction, matériel, exploitation, etc. fr. 8. Prise en charge par le Département des parts contributives de la Belgique dans les dépenses ordinaires et extraordinaires de l'Union Internationale des Télécommunications (U.I.T.) 9. Office de la Circulation routière. Plaques et carnets d'imma- triculation, etc. 29 Dépenses exceptionnelles : 2. Office de la circulation routière, — Diffusion de documents relatifs au Code de la route, etc. 3. Prestations et subventions pour aménager l'Exposition Universelle de 1958 en fonction du tourisme social . . . Totaux pour le chapitre IV fr. Totaux pour la Section I. — Services centraux et Administration de la Marine fr.	88.500.000 1.900.000 8.500.000 850.000 400.000	9.500.000 — — — —	— 500.000 1.300.000 400.000 400.000
			9.500.000	2.600.000
			158.553.384	18.269.888
	SECTION II. — ENSEIGNEMENT. Chapitre I. — Dépenses d'administration générale. § 1. — <i>Rémunérations et indemnités.</i> 3 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. : 1. Marine fr. Totaux pour le § 1 fr. § 2.— <i>Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.</i> 10 Dépenses d'entretien de locaux, etc. : 1. Marine 11 Publications effectuées par le Département fr. Totaux pour le § 2 fr. Totaux pour le chapitre I fr. Chapitre II. — Subventions. 22 Subventions pour l'enseignement, etc. : 3. Subsidés aux écoles professionnelles de pêche fr. Totaux pour le chapitre II fr. Chapitre IV. — Autres dépenses. 28 Dépenses courantes : 1. Marine : matériel, exploitation, etc.. fr. Totaux pour le chapitre IV fr. Totaux pour la Section II. — Enseignement . . . fr.	8.403.000 733.000 84.000 5.000.000	209.000 209.000 — — — — 500.000 500.000 709.000	— — 84.000 384.000 384.000 — — 384.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
98.000.000 1.400.000 7.200.000 450.000 —	1.517 — — 69.790 —	98.001.517 1.400.000 7.200.000 519.790 —	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven. Lopende uitgaven : 6. Zeewezen : trekdienst, materieel, exploitatie, enz. 8. Tenlasteneming door het Departement van het aandeel van België in de gewone en buitengewone uitgaven van de Internationale Vereniging voor Verreberichtgeving (U.I.T.). 9. Dienst van het wegverkeer. — Autoplatten en immatriculatieboekjes, enz. Uitzonderingsuitgaven : 2. Dienst van het Wegverkeer : Verspreiding van bescheiden betreffende de Wegcode, enz. 3. Dienstverleningen en toelagen voor de inrichting van de Wereldtentoonstelling van 1958, met betrekking tot het sociaal toerisme.	28
8.612.000	71.307 2.948.838 =====		Totalen voor hoofdstuk IV. Totalen voor Sectie I. — Centrale diensten en Bestuur van het Zeewezen. SECTIE II. — ONDERWIJS. Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur. § 1. — <i>Bezoldigingen en vergoedingen.</i> Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	29
433.000 —	133.680 — —	433.000 —	1. Zeewezen. Totalen voor § 1. § 2. — <i>Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.</i> Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. :	3
2.760.000	133.680 607.515 607.515	3.367.515	1. Zeewezen. Door het Departement uitgevoerde publicaties Totalen voor § 2. Totalen voor hoofdstuk I. Hoofdstuk II. — Toelagen. Toelagen voor het onderwijs, enz. :	10
5.500.000	607.515 —	5.500.000	3. Toelagen aan de beroepsscholen voor zeevisserij. Totalen voor hoofdstuk II. Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven. Lopende uitgaven : 1. Zeewezen : materieel, exploitatie, enz.	11
	741.195 =====		Totalen voor hoofdstuk IV. Totalen voor Sectie II. — Onderwijs.	22

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1957</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
SECTION III. — ADMINISTRATION DES POSTES.				
Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.				
§ 1. — <i>Rémunérations et indemnités.</i>				
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. . fr.	2.137.564.000	155.122.000	—
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. (<i>y comprises créances des exercices antérieurs afférentes aux primes d'évitement d'accidents</i>) fr.	55.605.000	1.600.000	—
8	Allocations et dépenses de service social	20.878.000	715.000	—
	Totaux pour le § 1 fr.		157.437.000	—
§ 2.— <i>Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.</i>				
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. fr.	242.000	60.000	—
10	Dépenses d'entretien de locaux, etc.	22.900.000	4.827.000	—
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles solide et liquide	13.280.000	1.220.000	—
	3. Machines de bureau, etc.	4.650.000	145.000	—
	5. Habillement	14.415.000	1.000.000	—
14	Dépenses afférentes aux déplacements, etc.	60.402.000	10.550.000	—
16	Contentieux, etc.	2.695.000	200.000	—
18	Achat en premier équipement, etc.	16.295.000	11.000.000	—
	Totaux pour le § 2 fr.		29.002.000	—
	Totaux pour le chapitre I fr.		186.439.000	—
Chapitre II. — Subventions.				
24	Subventions diverses (cotisations et participations) :			
	1. Part d'intervention dans les frais du Bureau international de Berne fr.	450.000	50.000	—
	Totaux pour le chapitre II fr.		50.000	—

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
2.292.686.000 57.205.000 21.593.000	32.309.000 1.774.000 1.990.000	2.324.995.000 58.979.000 23.583.000	SECTIE III. — BESTUUR DER POSTERIJEN. Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur. § 1. <i>Bezoldigingen en vergoedingen.</i> Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. 3 Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. (inbegrepen de schuldvorderingen van vorige dienstjaren betrekking hebbende op premien voor afwezigheid van ongevallen. 7 Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon 8	
302.000 27.727.000 14.500.000 4.795.000 15.415.000 70.952.000 2.895.000 27.295.000	36.073.000 — 2.226.000 2.020.000 — — 6.601.000 — —	302.000 29.953.000 16.520.000 4.795.000 15.415.000 77.553.000 2.895.000 27.295.000	Totalen voor § 1. § 2. <i>Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.</i> Water, stoom, gas en electriciteit, enz. 9 Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. 10 Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. : 12 1. Vaste en vloeibare brandstoffen. 3. Bureau machines, enz. 5. Kleding. Uitgaven in verband met de verplaatsingen, enz. 14 Geschillen, enz. 16 Aankoop voor eerste uitrusting, enz. 18	
500.000	10.847.000 46.920.000 —	500.000	Totalen voor § 2. Totalen voor hoofdstuk I. Hoofdstuk II. — Toelagen. Diverse toelagen (bijdragen en deelnemingen) : 24 1. Aandeel in de kosten van het Internationaal Bureau te Bern.	
	—		Totalen voor hoofdstuk II.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 <i>Rijkkredieten voor het dienstjaar 1957</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
Chapitre IV. — Autres dépenses.				
28	Dépenses courantes :			
	1. Exploitation, matériel, transports, etc. fr.	201.930.000	28.576.000	—
	Totaux pour le chapitre IV fr.		28.576.000	—
	Totaux pour la Section III. — Administration des Postes fr.		215.065.000	—
	Totaux pour le Ministère des Communications. fr.		374.227.384	18.653.888
MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS ET DE LA RECONSTRUCTION.				
Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.				
§ 1. — Rémunérations et indemnités.				
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Minis- tre	1.590.000	—	—
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
	1. Administration centrale fr.	158.923.000	4.560.000	—
	2. Administration des Routes	234.907.000	—	3.321.000
	3. Administration des Voies Hydrauliques	159.383.000	1.154.000	—
	4. Administration des Bâtiments	66.941.000	—	2.472.000
	5. Administration de l'Urbanisme	24.652.000	953.000	—
	6. Agents détachés à l'Institut Géotechnique de l'Etat . .	934.000	66.000	—
	7. Agents détachés à l'Office de la navigation	3.924.000	—	90.000
	8. Reconstruction	207.000.000	1.000.000	—
6	Honoraires des avocats et des médecins, etc. :			
	1. Administration centrale	18.071.000	—	5.400.000
	2. Services extérieurs	1.175.000	—	100.000
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au per- sonnel de l'Etat, etc. :			
	1. Administration centrale	10.583.000	—	200.000
	2. Services extérieurs	29.937.000	—	800.000
	8. Allocations et dépenses de service social	4.543.000	90.000	—
	Totaux pour le § I fr.		7.823.000	12.383.000
§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.				
9	Eau, vapeur, gaz, etc. :			
	1. Administration centrale, etc.	4.686.000	—	—
	2. Services extérieurs, etc.	9.200.000	—	—
	3. Locations et impositions pour les divers Départements, etc.	99.000.000	3.000.000	—
10	Dépenses d'entretien de locaux, etc. :			
	1. Administration centrale	9.353.000	—	50.000
	2. Services extérieurs	11.754.000	1.110.000	—
	4. Autres départements	9.000.000	2.600.000	—

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
230.506.000	5.085.000	235.591.000	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven. Lopende uitgaven : 1. Exploitatie, materieel, vervoer, enz. Totalen voor hoofdstuk IV. Totalen voor Sectie III. — Bestuur der Posterijen. Totalen voor het Ministerie van Verkeerswezen.	28
1.590.000	18.000	1.608.000	MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN EN VAN WEDEROPBOUW. Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur. § 1. — <i>Bezoldigingen en vergoedingen.</i> Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister. Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	2
163.483.000 231.586.000 160.537.000 64.469.000 25.605.000	407.000 295.000 208.000 78.500 100.000	163.890.000 231.881.000 160.745.000 64.547.500 25.705.000	1. Hoofdbestuur. 2. Bestuur der Wegen. 3. Bestuur der Waterwegen. 4. Bestuur der Gebouwen. 5. Bestuur van de Stedebouw. 6. Personeelsleden gedetacheerd bij het Rijksinstituut voor Grondmechanica. 7. Personeelsleden gedetacheerd bij de Dienst der Scheepvaart. 8. Wederopbouw.	3
1.000.000 3.834.000 208.000.000	— — 47.400	1.000.000 3.834.000 208.047.400	Erclonen van advocaten en geneesheren, enz. :	6
12.671.000 1.075.000	— —	12.671.000 1.075.000	1. Hoofdbestuur. 2. Buitendiensten. Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel, enz.	7
10.383.000 29.137.000 4.633.000	— — —	10.383.000 29.137.000 4.633.000	1. Hoofdbestuur. 2. Buitendiensten. 3. Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.	
4.686.000 9.200.000 102.000.000	1.153.900 561.210 695.979 —	5.247.210 9.895.979 102.000.000	Totalen voor § 1. § 2. — <i>Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.</i> Water, stoom, gaz, enz. :	9
9.303.000 12.864.000 11.600.000	50.572 31.681 2.171.284	9.353.572 12.895.681 13.771.284	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. : 1. Hoofdbestuur. 2. Buitendiensten. 4. Andere departementen.	10

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957	Réductions
		<i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957</i>	<i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1957</i>	<i>Verminderingen</i>
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F. :			
	1. Combustibles solide et liquide	11.300.000	3.000.000	—
	2. Fournitures de bureau, etc.	9.040.000	200.000	—
	3. Machines de bureau, etc.	3.372.000	—	1.520.000
	4. Mobilier et matériel, etc.	2.341.000	—	300.000
	5. Habillement	800.000	—	—
	6. Produits d'entretien	400.000	—	—
13	Achat et utilisation de bicyclettes et de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :			
	2. Mis à la disposition des services du Département	9.430.000	—	200.000
14	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Administration centrale	6.000.000	—	200.000
	2. Services extérieurs	18.000.000	—	800.000
15	Dépenses de formation professionnelle	20.000	13.500	—
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F., etc.	1.243.000	—	900.000
	Totaux pour le § 2		9.923.500	2.970.000
	Totaux pour le chapitre I		17.746.500	15.353.000
	Chapitre II. — Subventions.			
24	Subventions diverses :			
	1. Intervention de l'Etat dans les frais généraux des coopé- ratives des dommages de guerre, etc.	2.500.000	—	1.350.000
	3. Subvention pour l'érection du Monument National de la Lys	850.000	1.700.000	—
	Totaux pour le chapitre II		1.700.000	1.350.000
	Chapitre III. — Travaux.			
26	Travaux courants :			
	1. Entretien ordinaire des routes, etc. fr.	299.250.000	—	44.639.000
	2. Bâtiments appartenant à l'Etat, etc.	132.446.000	—	15.100.000
	3. Mise en état des habitations royales	4.500.000	4.500.000	—
	4. Restauration intérieure et renouvellement du mobilier des Palais royaux, etc.	4.500.000	—	4.500.000
	5. Canaux, rivières, polders, etc.	263.100.000	—	7.500.000
	6. Ports, côte, phares, etc.	105.000.000	—	5.000.000
	Totaux pour le chapitre III fr.		4.500.000	76.739.000
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
28	Dépenses courantes :			
	1. Laboratoire hydraulique d'Anvers, etc.	1.750.000	—	—
	2. Frais de participation à des expositions diverses dans le pays et à l'étranger, etc.	520.000	—	450.000
	3. Frais d'études, d'enquêtes, d'essais de laboratoires, etc. .	620.000	—	100.000
	4. Service de topographie et de photométrie. — Location et aménagement d'avions, etc.	400.000	—	150.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 Total der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren	Total des crédits Total der kredieten	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
14.300.000 9.240.000 2.852.000 2.041.000 800.000 400.000	2.452.224 728.259 — 75.411 77.000 10.407	16.752.224 9.968.259 2.852.000 2.116.411 877.000 410.407	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B. : 1. Vaste en vloeibare brandstoffen. 2. Bureaubenodigdheden, enz. 3. Bureau machines, enz. 4. Meubilair en materieel, enz. 5. Kleding. 6. Onderhoudsproducten.	12
9.230.000	—	9.230.000	Aankoop en gebruik van fietsen en motorvoertuigen, eigendom van de Staat : 2. Ter beschikking gesteld van de diensten van het Departement.	13
5.800.000 17.200.000	— —	5.800.000 17.200.000	Uitgaven in verband met verplaatsingen : 1. Hoofdbestuur. 2. Buitendiensten.	14
33.500	—	33.500	Uitgaven voor beroepsscholing..	15
343.000	—	343.000	Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureau machines door bemiddeling van het C.B.B., enz.	18
	6.854.027		Totalen voor § 2.	
	8.007.927		Totalen voor hoofdstuk I.	
1.150.000 2.550.000	— —	1.150.000 2.550.000	Hoofdstuk II. — Toelagen. Diverse toelagen : 1. Rijkstegevoetkoming in de algemene onkosten der coöperatieven van oorlogsschade, enz. 3. Toelage voor het oprichten van het Nationaal Monument aan de Leie.	24
			Totalen voor hoofdstuk II.	
254.611.000 117.346.000 9.000.000	81.142 — 35.920	254.692.142 117.346.000 9.035.920	Hoofdstuk III. — Werken. Lopende werken : 1. Gewoon onderhoud der wegen, enz. 2. Gebouwen behorende tot of gehuurd door de Staat, enz. 3. In goede staat herstellen van de koninklijke woningen. 4. Binnenherstellingswerken en vernieuwing van het meubilair van de Koninklijke paleizen, enz. 5. Kanalen, rivieren, polders, enz. 6. Havens, kust, vuurtorens, enz.	26
— 255.600.000 100.000.000	— 274.322 —	— 255.874.322 100.000.000	Totalen voor hoofdstuk III.	
	391.384			
1.750.000 70.000 520.000 250.000	352.959 — — —	2.102.959 70.000 520.000 250.000	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven. Lopende uitgaven : 1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen, enz. 2. Kosten wegens deelneming aan allerhande tentoonstellingen in binnen- en buitenland, enz. 3. Kosten van studies, onderzoekingen, laboratoriumproeven, enz. 4. Dienst voor topografie en fotogrammetrie. — Huur en geschiktmaking van vliegtuigen, enz.	28

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1957</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
28	5. Services d'exploitation des voies navigables. — Confection de plaques d'immatriculation, etc. fr. 11. (nouveau) Casernement de la gendarmerie. — Achat du mobilier et de matériel fr. Totaux pour le chapitre IV fr. Totaux pour le Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction fr.	75.000 —	30.000 — 30.000 23.976.500	— — 700.000 94.142.000
MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE. Chapitre I. — Dépenses d'administration générale. § 1. — <i>Rémunérations et indemnités.</i>				
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
	1. Administration centrale fr.	78.218.000	—	2.510.000
	2. Services extérieurs	42.723.000	1.100.000	—
6	Honoraires des avocats, etc. :			
	2. Services extérieurs	1.370.000	60.000	—
7	Allocations et indemnités, etc. :			
	1. Administration centrale	5.658.000	—	400.000
	2. Services extérieurs	5.911.000	—	40.000
8	Allocations et dépenses de service social, etc.	2.525.000	—	500.000
	Totaux pour le § 1 fr.		1.160.000	3.450.000
§ 2. — <i>Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.</i>				
9	Eau, vapeur, gaz, etc. :			
	1. Administration centrale	2.000.000	—	—
	2. Services extérieurs	2.740.000	—	—
10	Dépenses d'entretien de locaux, etc. :			
	2. Services extérieurs	6.300.000	—	—
11	Publications effectuées par le Département	2.735.000	—	525.000
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F. :			
	2. Fournitures de bureau, etc.	2.550.000	—	—
	3. Machines de bureau : acquisitions, etc.	800.000	—	200.000
	4. Mobilier et matériel : acquisition, etc.	730.000	—	250.000
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, etc. :			
	1. mis à la disposition du Ministre et du Cabinet	442.000	—	—
	2. mis à la disposition de l'Administration centrale	388.000	—	—
14	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Administration centrale	3.400.000	—	480.000
	2. Services extérieurs	5.100.000	—	100.000
16	Contentieux, etc.	120.000	500.000	—

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — <i>Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957</i>	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — <i>Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
105.000	—	105.000	5. Exploitatiedienst der Scheepvaartwegen. Vervaardigen van nummerplaten, enz.	28
—	34.135	34.135	11. (nieuw) Kazernering der Rijkswacht. — Aankoop van meubilair en materieel.	
	387.094	—	Totalen voor hoofdstuk IV.	
	8.786.405		Totalen voor het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw.	
			MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			§ 1. — <i>Bezoldigingen en vergoedingen.</i>	
			Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	3
75.708.000	—	75.708.000	1. Hoofdbestuur.	
43.823.000	14.081	43.837.081	2. Buitendiensten.	
1.430.000	51.298	1.481.298	Erelonen van advocaten, enz. :	6
			2. Buitendiensten.	
5.258.000	324	5.258.324	Allerhande toelagen, enz. :	7
5.871.000	12.728	5.883.728	1. Hoofdbestuur.	
			2. Buitendiensten.	
2.025.000	98.728	2.123.728	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.	8
	177.159		Totalen voor § 1.	
			§ 2. — <i>Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.</i>	
2.000.000	271.152	2.271.152	Water, stoom, gas, enz. :	9
2.740.000	7.224	2.747.224	1. Hoofdbestuur.	
			2. Buitendiensten.	
6.300.000	7.856	6.307.856	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. :	10
2.210.000	—	2.210.000	2. Buitendiensten.	
			Door het Departement uitgevoerde publicaties.	11
2.550.000	75.285	2.625.285	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
600.000	—	600.000	2. Bureaubenodigdheden, enz.	
480.000	—	480.000	3. Bureau machines : aanschaffen, enz.	
			4. Meubilair en materieel : aanschaffen, enz.	
442.000	56.981	498.981	Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz. :	13
388.000	94.270	482.270	1. Ter beschikking gesteld van de Minister en van het Kabinet.	
			2. Ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur.	
2.920.000	3.740	2.923.740	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
5.000.000	9.804	5.009.804	1. Hoofdbestuur.	
			2. Buitendiensten.	
620.000	—	620.000	Geschillen, enz.	16

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957	Réductions
		<i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957</i>	<i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1957</i>	<i>Verminderingen</i>
17	Dépenses diverses d'administration : 2. Dépenses généralement quelconques relatives au Comité pour l'organisation de l'industrie diamantaire	370.000	—	150.000
18	Achat en premier équipement de mobilier, etc. : 1. Services permanents	870.000	—	370.000
19	Autres dépenses exceptionnelles : 1. Acquisitions et reliures d'ouvrages 2. Remise en état de locaux occupés par les services du Dépar- tement, etc.	200.000 250.000	— —	75.000 250.000
	Totaux pour le § 2 fr.		500.000	2.400.000
	Totaux pour le chapitre I fr.		1.660.000	5.850.000
	Chapitre II. — Subventions.			
21	Subventions de prévoyance sociale :			
	1. Office national du placement et du chômage fr.	1.798.744.000	—	134.211.000
	2. Institutions de placement gratuit agréées	650.000	350.000	—
	4. Subvention destinée à contribuer au paiement des allocations de la loi du 4 août 1930 relative aux allocations familiales pour travailleurs salariés	600.000.000	—	—
	6. Subventions aux organismes assureurs par l'intermédiaire du Fonds national d'assurance maladie-invalidité	1.153.000.000	121.000.000	—
	7. Subventions spéciales aux organismes assureurs pour parer au défaut de cotisations des assujettis chômeurs involontaires	261.100.000	—	40.000.000
	8. Subvention spéciale aux organismes assureurs pour parer au défaut de cotisations du chômeur qui met un terme à son chômage, etc.	2.500.000	—	1.875.000
	9. Subventions spéciales aux organismes assureurs pour parer au défaut de cotisations ou pour couvrir les prestations, soit des travailleurs salariés ayant charge de ménage durant la période de leur appel ou rappel sous les armes, soit des miliciens démobilisés ne pouvant reprendre leur travail pour cause d'incu- pacité de travail étrangère ou service militaire	4.000.000	—	1.000.000
	9bis. Subvention destinée à couvrir les dépenses résultant de l'octroi des prestations de l'assurance maladie-invalidité à certains miliciens renvoyés dans leurs foyers ou envoyés en congé illimité	4.000.000	—	4.000.000
	10. Subvention destinée à contribuer à l'abaissement du prix de la journée d'entretien dans les sanatoriums et les préventoriums	17.860.000	—	1.350.000
	11. Services de santé; service d'ambulances; etc.	385.200.000	19.000.000	—
	12. Caisses mutualistes d'invalidité	11.400.000	1.750.000	—
	14. Sociétés et fédérations mutualistes de retraite	6.500.000	—	—
	15. Part de l'Etat dans les frais d'administration et de fonction- nement de la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie, etc.	16.357.000	—	9.539.000
	19. Remboursement au Fonds de prévoyance en faveur des vic- times des maladies professionnelles, des indemnités, frais, etc., à charge de l'Etat	500.000	—	75.000
	21. « Pool » (réserve) des marins du commerce	4.668.000	—	868.000
	22. Sécurité sociale des marins du commerce, etc.	2.100.000	6.594.000	—
	23. Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mi- neurs pour compenser la diminution des ressources, etc.	190.000.000	—	10.000.000
	24. Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs pour permettre à cet organisme de faire face aux charges nouvelles à résulter de l'octroi aux ouvriers mineurs du fond, etc.	30.000.000	—	3.000.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 <i>Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957</i>	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs <i>Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren</i>	Total des crédits <i>Totaal der kredieten</i>	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
220.000	—	220.000	Diverse bestuursuitgaven : 2. Allerhande uitgaven betreffende het Comité voor de organisatie van de diamantnijverheid.	17
500.000	—	500.000	Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, enz. : 1. Vaste diensten.	18
125.000	—	125.000	Andere uitzonderingsuitgaven : 1. Aankoop en inbinding van werken. 2. Herstelling van door de diensten van het Departement betrokken lokalen, enz.	19
—	—	—	Totalen voor § 2.	
—	526.312	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
—	703.471	—	Hoofdstuk II. — Toelagen.	
—	—	—	Toelagen voor sociale voorzorg :	21
1.664.533.000	—	1.664.533.000	1. Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid.	
1.000.000	—	1.000.000	2. Aangenomen instellingen voor kosteloze arbeidsbemiddeling.	
600.000.000	14.144	600.014.144	4. Toelage bestemd om bij te dragen tot de betaling der toelagen van de wet van 4 Augustus 1930 betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders.	
1.274.000.000	—	1.274.000.000	6. Toelagen aan de verzekeringsorganismen door toedoen van het Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit.	
221.100.000	—	221.100.000	7. Bijzondere toelagen aan de verzekeringsorganismen om het gemis aan bijdragen van de onder de verplichte verzekering vallende onvrijwillige werklozen te vergoeden.	
625.000	—	625.000	8. Bijzondere toelagen aan de verzekeringsorganismen om het gemis aan bijdragen te verhelpen van de werkloze, die een einde maakt aan zijn werkloosheid, enz.	
3.000.000	—	3.000.000	9. Bijzondere toelagen aan de verzekeringsorganismen om het gemis aan bijdragen te verhelpen of om de verstrekkingen te dekken hetzij van de loonarbeiders met gezinslast gedurende de periode van hun oproeping of hun wederoproeping onder de wapens, hetzij van de huiswaarts gezonden miliciens die hun arbeid niet kunnen hernemen wegens ongeschiktheid tot werken niet aan legerdienst te wijten.	
—	—	—	9bis. Toelage tot dekking van de uitgaven voortvloeiende uit de toekenning van de verstrekkingen van de ziekte- en invaliditeitsverzekering aan sommige miliciens die huiswaarts of met onbepaald verlof worden gezonden.	
16.510.000	25.424	16.510.000	10. Toelage bestemd om bij te dragen tot de verlaging van de kostprijs voor één dag verpleging in sanatoria en preventoria.	
404.200.000	—	404.200.000	11. Gezondheidsdiensten; dienst voor ziekenvervoer, enz.	
13.150.000	—	13.150.000	12. Onderlinge invaliditeitskassen.	
6.500.000	3.500.000	10.000.000	14. Mutualiteitsverenigingen- en bonden voor pensioenen.	
6.818.000	—	6.818.000	15. Aandeel van het Rijk in de bestuurs- en werkingskosten van de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen, enz.	
425.000	39.216	464.216	19. Terugbetaling aan het Voorzorgsfonds ten behoeve van de door beroepsziekten getroffen van de vergoedingen, kosten, enz. ten laste van het Rijk.	
3.800.000	—	3.800.000	21. « Pool » (reserve) van de zeelieden ter koopvaardij.	
8.694.000	—	8.694.000	22. Maatschappelijke zekerheid van de zeelieden ter koopvaardij, enz.	
180.000.000	24.235.709	204.235.709	23. Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers om de vermindering der inkomsten te compenseren, enz.	
27.000.000	—	27.000.000	24. Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers ten einde dit organisme in staat te stellen het hoofd te bieden aan de nieuwe lasten die voortvloeien uit de toekenning aan de ondergrondse mijnwerkers, enz.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957	Réductions
		<i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957</i>	<i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1957</i>	<i>Verminderingen</i>
25	Subventions exceptionnelles :			
	3. Subvention <i>exceptionnelle</i> au Fonds national d'Assurance maladie-invalidité destinée <i>notamment</i> à contribuer à l'apurement du déficit de la Caisse nationale de l'Invalidité <i>et, en fonction des articles 29 et 30 de l'arrêté royal organique de l'Assurance maladie-invalidité du 22 septembre 1955, à faire face à la dépense imprévisible occasionnée par la récente épidémie de grippe</i>	500.000.000	—	200.000.000
	4 (nouveau). Subvention exceptionnelle aux organismes assureurs par l'intermédiaire du Fonds national d'assurance maladie-invalidité en vue de couvrir les dépenses résultant de l'application des arrêtés royaux des 25 janvier 1951, 12 novembre 1951 et 26 juin 1952 octroyant aux bénéficiaires de l'assurance maladie-invalidité obligatoire, une prime compensatoire et une indemnité supplémentaire et temporaire.	—	—	—
	5 (nouveaux). Subvention destinée à permettre au Fonds national d'assurance maladie-invalidité de faire bénéficier les réfugiés hongrois des avantages de l'assurance maladie-invalidité, avant l'accomplissement de leur stage	—	1.000.000	—
	Totaux pour le chapitre II fr.		149.694.000	405.918.000
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
28	Dépenses courantes :			
	1. Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées à la Caisse générale d'épargne et de retraite du chef des frais qu'elle expose ou des prestations qu'elle effectue, etc. . fr.	9.088.000	505.000	—
	1bis (nouveau). Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées à la Caisse générale d'épargne et de retraite du chef des frais qu'elle expose ou des prestations qu'elle effectue pour compte du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale en application de l'article 4, § 2, 2 ^e alinéa de la loi du 11 mars 1954 modifiant les lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, coordonnées le 12 septembre 1946, etc.	—	4.800.000	—
	6. Frais résultant de la collation des décorations industrielles, etc.	175.000	—	30.000
	8. Paiement à l'intervention de l'O.N.P.C. des primes revenant aux ouvriers qui s'embauchent pour le travail du fond de la mine	17.000.000	—	3.000.000
	9. Charges résultant de l'octroi aux ouvriers houilleurs, d'abonnements, etc.	70.000.000	10.000.000	—
	11. Dépenses d'activité fonctionnelle du Commissariat général à la promotion du travail	900.000	—	240.000
	12. Organisation de la propagande pour la sécurité, etc., des lieux de travail	4.250.000	—	550.000
	16. Réparation des dommages résultant des accidents du travail survenus aux gens de mer, etc.	13.800.000	—	—
29	Dépenses exceptionnelles :			
	1. Allocation temporaire aux travailleurs frontaliers établis en Belgique et occupés à l'étranger, etc.	700.000	1.400.000	—
	Totaux pour le chapitre IV fr.		16.705.000	3.820.000
	Totaux pour le Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale. fr.		168.059.000	415.588.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
300.000.000 — 1.000.000	— 2.692 —	300.000.000 2.692 1.000.000	Uitzonderingstoelagen : 3. <i>Uitzonderingstoelage</i> aan het Rijksfonds voor Verzekering tegen ziekte en invaliditeit, <i>inzonderheid</i> bestemd als bijdrage tot het aanzuiveren van het tekort van de Rijkskas voor Invaliditeit, <i>en op grond van de artikelen 29 en 30 van het organiek koninklijk besluit van 22 September 1955 van de ziekte- en invaliditeitsverzekering, om de onvoorziene uitgaven ingevolge de recente griep epidemie te bestrijden.</i> 4 (nieuw). Uitzonderingstoelage aan de verzekeringsorganismen door toedoen van het Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit om de uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de koninklijke besluiten van 25 Januari 1951, 12 November 1951 en 26 Juni 1952 te dekken waarbij aan de gerechtigden op de vergoeding van de verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit een aanvullende en tijdelijke vergoeding toegekend wordt. 5 (nieuw). Toelage om het aan het Rijksfonds voor Verzekering tegen ziekte en invaliditeit mogelijk te maken de voordelen van de verzekering tegen ziekte en invaliditeit aan de Hongaarse vluchtelingen vóór het einde van hun proeftijd toe te kennen.	25
9.593.000 4.800.000 145.000 14.000.000 80.000.000 660.000 3.700.000 13.800.000 2.100.000	27.791.761 434.956 19.752.112 — — 6.330.001 — — 4.857 600.000	10.027.956 24.552.112 145.000 14.000.000 86.330.001 660.000 3.700.000 13.804.857 2.700.000	Totalen voor hoofdstuk II. Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven. Lopende uitgaven : 1. Tegemoetkoming van het Rijk in de uitgaven aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas veroorzaakt uit hoofde van de kosten die zij besteedt of de prestaties welke zij verricht, enz. 1bis (nieuw). Tussenkost van het Rijk in de uitgaven aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas veroorzaakt uit hoofde van de kosten die zij besteedt of de prestaties welke zij verricht voor rekening van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg bij toepassing van artikel 4, § 2, 2 ^e lid van de wet van 11 Maart 1954, tot wijziging van de wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood geordend op 12 September 1946, enz. 6. Kosten voortspruitend uit de toekenning van de nijverheidseretekens, enz. 8. Betaling door tussenkost van de R.D.A.W. van premieën, toekomend aan de arbeiders, die zich voor ondergrondse mijnarbeid laten aanwerven. 9. Lasten voortspruitend uit het verlenen aan de steenkolenmijnwerkers van abonnementen, enz. 11. Functionele werkingsuitgaven van het Algemeen Commissariaat tot bevordering van de arbeid. 12. Inrichting van de propaganda voor veiligheid, enz., van de werkplaatsen. 16. Vergoeding der schade voortspruitend uit arbeidsongevallen overkomen aan zeelieden, enz.	28
	27.121.926 55.617.158		Uitzonderingsuitgaven : 1. Tijdelijke toelage aan de in België gevestigde en in het buitenland tewerkgestelde grensarbeiders, enz. Totalen voor hoofdstuk IV. Totalen voor het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.	29

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1957</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.				
SECTION I. — SERVICES GÉNÉRAUX.				
Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.				
§ 1. — Rémunérations et indemnités.				
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre fr.	2.383.000	150.000	—
3	Rémunérations, etc.			
	1. Administration centrale. fr.	93.856.000	—	—
6	Honoraires, etc. :			
	1. Administration centrale fr.	6.305.000	—	238.000
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Administration centrale fr.	1.705.000	665.000	—
8	Allocations, etc. :			
	2. Service social en faveur des élèves, etc.	500.000	—	
	Totaux pour le § 1. fr.		815.000	638.000
				400.000
§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.				
9	Eau, etc. :			
	1. Hôtel ministériel fr.	27.000	45.000	—
	2. Administration centrale, etc.	2.544.000	—	200.000
10	Dépenses d'entretien, etc. :			
	1. Hôtel ministériel fr.	167.000	61.000	—
	2. Administration centrale, etc.	4.273.000	807.000	—
11	Publications effectuées par le Département fr.	488.000	218.000	—
12	Fournitures, etc. :			
	1. Combustibles solide et liquide :			
	a) Administration centrale, etc. fr.	302.000	31.000	—
	b) Hôtel ministériel	50.000	—	17.000
	2. Fournitures de bureau, etc. :			
	a) Administration centrale, etc.	2.684.000	800.000	—
	6. Produits d'entretien	69.000	—	—
14	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Administration centrale, etc. fr.	1.492.000	162.000	—
16	Contentieux, etc. fr.	495.000	110.000	—

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957	Réductions
		— <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957</i>	— <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1957</i>	— <i>Verminderingen</i>
19	Autres dépenses exceptionnelles :			
	1. Administration centrale fr.	651.000	4.349.000	—
	Totaux pour le § 2 fr.		6.583.000	217.000
	Totaux pour le chapitre I fr.		7.398.000	855.000
	Totaux pour la Section I. — Services généraux fr.		7.398.000	855.000
	SECTION II. — ENSEIGNEMENT PRIMAIRE.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
	§ 1. — <i>Rémunérations et indemnités.</i>			
3	Rémunérations, etc. :			
	1. Inspection de l'enseignement primaire fr.	47.441.000	3.750.000	—
	Totaux pour le § 1 fr.		3.750.000	—
	§ 2. — <i>Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.</i>			
14	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Administration de l'enseignement primaire fr.	3.813.000	—	—
	Totaux pour le § 2 fr.		—	—
	Totaux pour le chapitre I fr.		3.750.000	—
	Chapitre II. — Subventions.			
22	Subventions pour l'enseignement, etc. :			
	1. Subventions-traitements : traitements légaux du personnel enseignant, etc. :			
	a) Ecoles communales fr.	1.819.250.000	33.250.000	—
	b) Ecoles adoptées et adoptables fr.	1.947.285.000	48.750.000	—
	2. Subventions-traitements : part de l'Etat dans les indemnités accordées aux instituteurs intérimaires, etc. :			
	a) Ecoles communales fr.	8.463.000	2.037.000	—
	b) Ecoles adoptées et adoptables fr.	11.292.000	708.000	—
	3. Subventions-traitements : part de l'Etat dans les frais de l'enseignement religieux, etc. fr.	2.132.000	—	—
	4. Subventions-traitements : personnel enseignant, etc. :			
	a) Ecoles communales fr.	11.479.000	—	3.200.000
	b) Ecoles adoptées et adoptables fr.	4.118.000	—	1.600.000
	(Les crédits prévus aux littéras a) et b) de l'article 22, 1, 2 et 4 ci-dessus pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.)			
	5. Intervention de l'Etat dans les frais de transports des enfants anormaux (loi du 25 mars 1931) fr.	350.000	—	—
	Totaux pour le chapitre II fr.		84.745.000	4.800.000
	Totaux pour la Section II. — Enseignement primaire fr.		88.495.000	4.800.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
5.000.000	—	5.000.000	Andere uitzonderingsuitgaven : 1. Hoofdbestuur.	19
	604.577 1.332.225 1.332.225		Totalen voor § 2. Totalen voor hoofdstuk I. Totalen voor Sectie I. — Algemene Diensten.	
51.191.000	126.326	51.317.326	SECTIE II. — LAGER ONDERWIJS. Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur. § 1. — <i>Bezoldigingen en vergoedingen.</i> Bezoldigingen, enz. : 1. Inspectie van het lager onderwijs.	3
3.813.000	126.326 14.785	3.827.785	Totalen voor § 1. § 2. — <i>Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.</i> Uitgaven in verband met de verplaatsingen : 1. Bestuur van het lager onderwijs.	14
1.852.500.000 1.996.035.000 10.500.000 12.000.000 2.132.000 8.279.000 2.518.000 350.000	14.785 141.111 16.700.000 2.955.000 1.970.000 927.000 847.000 420.000 59.000 168.749	1.869.200.000 1.998.990.000 12.470.000 12.927.000 2.979.000 8.699.000 2.577.000 518.749	Totalen voor § 2. Totalen voor hoofdstuk I. Hoofdstuk II. — Toelagen. Toelagen voor het onderwijs, enz. : 1. Weddetoelagen : wettelijke wedden van het onderwijzend personeel, enz. : a) Gemeentescholen. b) Aangenomen en aanneembare scholen. 2. Weddetoelagen : Staatsaandeel in de vergoedingen toegekend aan de waarnemende onderwijzers, enz. : a) Gemeentescholen. b) Aangenomen en aanneembare scholen. 3. Weddetoelagen : Staatsaandeel in de kosten voor het godsdienstonderwijs, enz. 4. Weddetoelagen onderwijzend personeel, enz. : a) Gemeentescholen. b) Aangenomen en aanneembare scholen. (De kredieten voorzien onder de littera's a) en b) van artikel 22, 1, 2 en 4 hierboven zullen bij koninklijk besluit van de ene op de andere mogen overgeschreven worden; naargelang van de noodwendigheden der diensten 5. Tussenkost van de Staat in de kosten voor het vervoer van abnormale kinderen (wet van 25 Maart 1931).	22
	24.046.749 24.187.860		Totalen voor hoofdstuk II. Totalen voor Sectie II. — Lager Onderwijs.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1957</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
SECTION III. — ENSEIGNEMENT NORMAL.				
Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.				
§ 1. — <i>Rémunérations et indemnités.</i>				
3	Rémunérations, etc. :			
	1. Inspection fr.	2.351.000	—	13.000
	2. Etablissements d'enseignement normal de l'Etat	142.435.000	22.400.000	—
	3. Pensionnats de l'Etat, etc.	10.371.000	247.000	—
7.	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Administration de l'enseignement normal fr.	4.222.000	—	911.000
	Totaux pour le § 1. fr.		22.647.000	924.000
§ 2. — <i>Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.</i>				
9	Eau, etc. :			
	1. Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, etc. . fr.	3.723.000	1.000.000	—
	2. Pensionnats de l'Etat, etc.	627.000	120.000	—
10	Dépenses d'entretien, etc. :			
	1. Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, etc. . fr.	6.079.000	300.000	—
	2. Pensionnats de l'Etat, etc.	753.000	—	—
11	Publications effectuées par le Département :			
	1. Administration de l'enseignement normal fr.	75.000	—	30.000
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles solide et liquide :			
	a) Etablissement d'enseignement normal de l'Etat, etc. fr.	6.789.000	1.400.000	—
	b) Pensionnats de l'Etat, etc.	697.000	303.000	—
14	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Inspection fr.	290.000	25.000	—
18	Achat en premier équipement, etc. :			
	1. Services permanents :			
	a) Etablissements d'enseigne- ment normal de l'Etat, etc. fr.	4.343.000	810.000	—
	Totaux pour le § 2.		3.958.000	30.000
	Totaux pour le chapitre I. fr.		26.605.000	954.000

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1957</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
Chapitre II. — Subventions.				
22	Subventions pour l'enseignement, etc. :			
	1. Subventions-traitements, etc. :			
	a) des établissements d'enseignement normal, etc. . . fr.	32.107.000	—	2.857.000
	b) des établissements d'enseignement normal privés subven- tionnés	96.223.000	—	5.473.000
	7. Pensionnats agréés, etc.	5.000.000	200.000	—
	Totaux pour le chapitre II fr.		200.000	8.330.000
Chapitre IV. — Autres dépenses.				
28	Dépenses courantes :			
	3. Tournois d'art dramatique et choral, etc. :			
	a) Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, etc. fr.	150.000	—	150.000
	5. Pensionnats de l'Etat, etc.	3.800.000	—	—
	6. Centres expérimentaux pour enfants atteints de paralysie motrice d'origine cérébrale, etc.	750.000	60.000	—
	Totaux pour le chapitre IV fr.		60.000	150.000
	Totaux pour la Section III. — Enseignement normal fr.		26.865.000	9.434.000
SECTION IV. — ENSEIGNEMENT MOYEN.				
Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.				
§ 1. — Rémunérations et indemnités.				
3	Rémunérations, etc. :			
	1. Inspection fr.	11.325.000	—	700.000
	2. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat	1.622.130.000	53.000.000	—
7	Allocations et indemnités, etc. :			
	1. Administration de l'enseignement moyen fr.	152.000	387.000	—
	2. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat	6.799.000	519.000	—
	Totaux pour le § 1. fr.		53.906.000	700.000
§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.				
9	Eau, etc. :			
	1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat . . . fr.	18.477.000	1.800.000	—
10	Dépenses d'entretien, etc. :			
	1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat . . . fr.	105.697.000	1.155.000	—

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
29.250.000 90.750.000 5.200.000	4.750.000 10.000.000 260.190	34.000.000 100.750.000 5.460.190	Hoofdstuk II. — Toelagen. Toelagen voor het onderwijs, enz. : 1. Weddetoelagen, enz. : a) der inrichtingen voor normaalonderwijs, enz. b) der gesubsidieerde bijzondere inrichtingen voor normaalonderwijs. 7. Erkende kostscholen, enz.	22
— 3.800.000 810.000	15.010.190 — 187.807 —	— 3.987.807 810.000	Totaal voor hoofdstuk II. Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven. Lopende uitgaven : 3. Toneel- en zangtornooien, enz. : a) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, enz. 5. Rijkskostscholen, enz. 6. Experimentale Centra voor kinderen die lijden aan motorische verlamming van cerebrale oorsprong, enz.	28
10.625.000 1.675.130.000 539.000 7.318.000	187.807 20.308.755 9.700 6.942.870 10.262 367.273	1.634.700 1.682.072.870 549.262 7.685.273	Totaal voor hoofdstuk IV. Totaal voor Sectie III. — Normaalonderwijs. SECTIE IV. — MIDDELBAAR ONDERWIJS. Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur. § 1. — <i>Bezoldigingen en vergoedingen.</i> Bezoldigingen, enz. : 1. Inspectie. 2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs. Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. : 1. Bestuur van het middelbaar onderwijs. 2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.	3
20.277.000 106.852.000	7.330.105 1.162.266 294.555	21.439.266 107.146.555	Totaal voor § 1. § 2. — <i>Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.</i> Water, enz. : 1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs. Onderhoudsuitgaven, enz. : 1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.	7 9 10

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957	Réductions
		— <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957</i>	— <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1957</i>	— <i>Verminderingen</i>
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles solide et liquide :			
	a) Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat . fr.	37.148.000	19.000.000	—
	3. Machines de bureau : acquisitions	1.395.000	—	—
14	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Inspection fr.	1.800.000	—	—
	2. Administration de l'enseignement moyen	408.000	566.000	—
18	Achat en premier équipement, etc. :			
	1. Services permanents :			
	a) Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat . fr.	35.714.000	22.777.000	—
19	Autres dépenses exceptionnelles :			
	1. Achat de livres, etc. fr.	2.001.000	—	—
	2. Aménagement de plaines de jeux, etc.	1.860.000	350.000	—
	3. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat : travaux de peinture, etc.	5.659.000	—	350.000
	Totaux pour le § 2. fr.		45.648.000	350.000
	Totaux pour le chapitre I fr.		99.554.000	1.050.000
	Chapitre II. — Subventions.			
22	Subventions pour l'enseignement, etc. :			
	1. Subventions-traitements aux établissements d'enseignement moyen privés subventionnés, etc.	350.595.000	—	—
	2. Subventions-traitements aux établissements d'enseignement moyen organisés, etc.	89.952.000	—	—
	3. Subventions pédagogiques	350.000	1.200.000	—
	4. Indemnité compensatoire, etc.	10.100.000	2.808.000	—
	Totaux pour le chapitre II fr.		4.008.000	—
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
28	Dépenses courantes :			
	1. Distribution des prix, etc. fr.	8.114.000	—	—
	2. Frais de publicité.	1.134.000	42.000	—
	Totaux pour le chapitre IV fr.		42.000	—
	Totaux pour la Section IV. — Enseignement moyen fr.		103.604.000	1.050.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 Total der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren	Total des crédits Total der kredieten	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
56.148.000 1.395.000	12.131.997 8.059	68.279.997 1.403.059	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. : 1. Vaste en vloeibare brandstoffen : a) Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs. 3. Bureau machines : aankopen.	12
1.800.000 974.000	43.555 196	1.843.555 974.196	Uitgaven in verband met de verplaatsingen : 1. Inspectie. 2. Bestuur van het middelbaar onderwijs.	14
58.491.000	—	58.491.000	Aankoop voor eerste uitrusting, enz. : 1. Vaste diensten : a) Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.	18
2.001.000 2.210.000 5.309.000	9.029 — —	2.010.029 2.210.000 5.309.000	Andere uitzonderingsuitgaven : 1. Aankoop van boeken, enz. 2. Aanleggen van speelpleinen, enz. 3. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs : schilderwerken, enz.	19
	13.649.657		Totalen voor § 2.	
	20.979.762		Totalen voor hoofdstuk I.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
350.595.000 89.952.000 1.550.000 12.908.000	98.906.216 56.000.000 — 2.330.946	449.501.216 145.952.000 1.550.000 15.238.946	Toelagen voor het onderwijs, enz. : 1. Weddetoelagen voor de gesubsidieerde bijzondere inrichtingen voor middelbaar onderwijs, enz. 2. Weddetoelagen aan de inrichtingen voor middelbaar onderwijs tot stand gebracht, enz. 3. Toelagen voor pedagogische doeleinden. 4. Compensatievergoeding, enz.	22
	157.237.162		Totalen voor hoofdstuk II.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
8.114.000 1.176.000	17.633 2.203	8.131.633 1.178.203	Lopende uitgaven : 1. Prijsuitreiking, enz. 2. Kosten voor publiciteit.	28
	19.836		Totalen voor hoofdstuk IV.	
	178.236.760		Totalen voor Sectie IV. — Middelbaar Onderwijs.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1957</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
	SECTION V. — ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET SCIENCES.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
	§ 1. — <i>Rémunérations et indemnités.</i>			
3	Rémunérations, etc. :			
	1. a) Université de Gand fr.	131.554.000	—	2.000.000
	b) Université de Liège	138.314.000	—	2.000.000
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur	63.951.000	—	6.000.000
	3. Etablissements scientifiques	66.644.000	500.000	—
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. a) Université de Gand fr.	5.677.000	700.000	—
	b) Université de Liège	6.100.000	400.000	—
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur	1.363.000	—	—
	3. Etablissements scientifiques	1.157.000	208.000	—
	4. Commissions, jurys, etc.	3.849.000	—	—
	Totaux pour le § 1. fr.		1.808.000	10.000.000
	§ 2. — <i>Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.</i>			
9	Eau, etc. :			
	1. a) Université de Gand fr.	7.371.000	—	—
	b) Université de Liège (y compris, etc.)	8.928.000	3.072.000	—
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur	2.116.000	—	—
	3. Etablissements scientifiques	4.346.000	675.000	—
10	Dépenses d'entretien, etc. :			
	1. b) Université de Liège fr.	17.400.000	2.000.000	—
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur	7.324.000	136.000	—
	4. Commissions, jurys, etc.	125.000	60.000	—
11	Publications effectuées par le Département :			
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur . . . fr.	514.000	17.000	—
	4. Commissions, jurys, etc.	814.000	23.000	—
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles solide et liquide :			
	ag) Université de Gand fr.	5.453.000	1.600.000	—
	al) Université de Liège	2.400.000	600.000	—
	b) Autres établissements d'enseignement supérieur	2.783.000	142.000	—
	c) Etablissements scientifiques	3.649.000	95.000	—
	2. Fournitures de bureau, etc. :			
	ag) Université de Gand	94.000	—	—
13	Achat et utilisation, etc. :			
	2. Mis à la disposition des :			
	al) Université de Liège fr.	91.000	9.000	—
	b) Autres établissements d'enseignement supérieur	428.000	54.000	—

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1957</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
14	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. a) Université de Gand fr.	105.000	70.000	—
	3. Établissements scientifiques	795.000	50.000	—
17	Dépenses diverses de fonctionnement :			
	1. Université de Gand fr.	1.992.000	—	—
	2. Université de Liège	4.608.000	1.000.000	—
18	Achat en premier équipement, etc. :			
	1. Services permanents :			
	a) Université de Gand fr.	17.500.000	—	—
	d) Ecole de médecine vétérinaire à Cureghem	2.000.000	—	100.000
	e) Institut agronomique de Gand	1.228.000	—	54.000
19	Autres dépenses exceptionnelles :			
	9. Participation de la Belgique, etc. fr.	2.125.000	160.000	—
	Totaux pour le § 2 fr.		9.763.000	154.000
	Totaux pour le chapitre I fr.		11.571.000	10.154.000
	Chapitre II. — Subventions.			
21	Subventions de prévoyance sociale :			
	3 (nouveau). Subvention au patrimoine des quatre Universités pour le Service d'orientation de leurs étudiants . . . fr.	—	1.000.000	—
22	Subventions pour l'enseignement, etc. :			
	1. Université libre de Bruxelles (loi, etc.) fr.	96.898.000	1.514.000	—
	2. Université catholique de Louvain (loi, etc.)	96.898.000	1.514.000	—
	3. Faculté Polytechnique de Mons (loi, etc.)	19.379.000	303.000	—
	4. Fonds national de la Recherche scientifique (loi, etc.) . .	19.379.000	303.000	—
	5. Autres institutions d'enseignement supérieur (loi, etc.) .	29.069.000	453.000	—
	6. Subventions aux Universités de Bruxelles et de Louvain, etc. (loi, etc.)	15.000.000	2.500.000	—
	7. b) Organismes scientifiques	632.000	48.000	—
	17. Concours quinquennaux et décennaux	75.000	75.000	—
	20. Subvention au patrimoine, etc.	500.000	—	500.000
	23. Subvention à titre d'encouragement aux candidats au titre d'agrégé de l'enseignement supérieur et à celui de docteur spécial	800.000	—	—
25	Subventions exceptionnelles :			
	3. Subvention accordée à M. de Gerlache, etc. fr.	24.000.000	3.000.000	—
	Totaux pour le chapitre II fr.		10.710.000	500.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — <i>Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957</i>	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — <i>Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
175.000 845.000	42.859 1.406	217.859 846.406	Uitgaven in verband met de verplaatsingen : 1. a) Universiteit te Gent. 3. Wetenschappelijke inrichtingen.	14
1.992.000 5.608.000	278.367 505.789	2.270.367 6.113.789	Diverse werkingsuitgaven : 1. Universiteit te Gent. 2. Universiteit te Luik.	17
17.500.000 1.900.000 1.174.000	11.941 — —	17.511.941 1.900.000 1.174.000	Aankoop voor eerste uitrusting, enz. : 1. Vaste diensten : a) Universiteit te Gent. d) Veeartsenijschool te Kuregem. e) Landbouwhogeschool te Gent.	18
2.285.000	—	2.285.000	Andere uitzonderingsuitgaven : 9. Deelneming van België, enz.	19
	6.673.847		Totalen voor § 2.	
	11.435.515		Totalen voor hoofdstuk I.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
1.000.000	—	1.000.000	Toelagen voor sociale voorzorg : 3. (<i>nieuw</i>) Toelage aan het patrimonium der vier universiteiten ten behoeve van hun dienst tot voorlichting der studenten.	21
98.412.000 98.412.000 19.682.000 19.682.000	2.736.000 2.736.000 536.000 536.000	101.148.000 101.148.000 20.281.000 20.281.000	Toelagen voor het onderwijs, enz. : 1. Vrije Universiteit te Brussel (wet, enz.). 2. Katholieke Universiteit te Leuven (wet, enz.). 3. Polytechnische Faculteit te Bergen (wet, enz.). 4. Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek (wet, enz.). 5. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs (wet, enz.). 6. Toelagen aan de Universiteiten te Brussel en te Leuven, enz. (wet, enz.). 7. b) Wetenschappelijke organismen. 17. Vijf- en tienjaarlijkse wedstrijden. 20. Toelagen aan het patrimonium, enz.	22
29.522.000 17.500.000 680.000 150.000 —	805.000 10.975.908 — — —	30.273.000 28.475.908 680.000 150.000 —	23. Toelage als aanmoediging, aan de kandidaten-geaggregeerde voor het hoger onderwijs en <i>speciaal doctor</i> .	
800.000	—	800.000	Uitzonderingstoelagen	25
27.000.000	—	27.000.000	3. Toelage verleend aan de h. de Gerlache, enz.	
	18.324.908		Totalen voor hoofdstuk II.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1957</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
28	Chapitre IV. — Autres dépenses. Dépenses courantes : 1. Académie royale des sciences, etc. fr. Totaux pour le chapitre IV fr. Totaux pour la Section V. — Enseignement supérieur et Sciences fr.	52.000	— — 22.281.000	— — 654.000
	SECTION VI. — ENSEIGNEMENT TECHNIQUE. Chapitre I. — Dépenses d'administration générale. § 1. — <i>Rémunérations et indemnités.</i>			
3	Rémunérations, etc. : 2. Institutions d'enseignement de l'Etat fr. 3. Conseil supérieur de l'enseignement technique	256.373.000 330.000	59.000.000 26.000	— —
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. . . . Totaux pour le § 1 fr.	4.915.000	— 59.026.000	1.475.000 1.475.000
	§ 2. — <i>Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.</i>			
9	Eau, etc. : 1. Institutions d'enseignement de l'Etat	8.609.000	—	—
10	Dépenses d'entretien, etc. : 1. Institutions d'enseignement de l'Etat	21.625.000	—	—
11	Publications effectuées par le Département : 4. (nouveau) Livre blanc sur l'enseignement technique	—	1.500.000	—
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F. : 1. Combustibles solide et liquide : a) Institutions d'enseignement de l'Etat	7.844.000	4.156.000	—
14	Dépenses afférentes aux déplacements : 3. Institutions d'enseignement de l'Etat	465.000	135.000	—
18	Achat en premier équipement, etc. : 1. Services permanents	50.198.000	5.000.000	—
19	Autres dépenses exceptionnelles : 1. Installation de mess et internats Totaux pour le § 2 fr. Totaux pour le chapitre I fr.	2.790.000 12.191.000 71.217.000	1.400.000 12.191.000 71.217.000	— — 1.475.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
52.000	7.172	59.172	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven. Lopende uitgaven : 1. Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschappen, enz. Totalen voor hoofdstuk IV. Totalen voor Sectie V. — Hoger onderwijs en Wetenschappen.	28
	7.172			
	29.767.595			
315.373.000	26.092.173	341.465.173	SECTIE VI. — TECHNISCH ONDERWIJS. Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur. § 1. — <i>Bezoldigingen en vergoedingen.</i> Bezoldigingen, enz. : 2. Rijksonderwijsinrichtingen. 3. Hoge Raad voor het Technisch Onderwijs.	3
356.000	40.000	396.000		
3.440.000	1.291.531	4.731.531	Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. Totalen voor § 1.	7
	27.423.704			
			§ 2. — <i>Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.</i> Water, enz. : 1. Rijksonderwijsinrichtingen.	9
8.609.000	116.911	8.725.911	Onderhoudsuitgaven, enz. : 1. Rijksonderwijsinrichtingen.	10
21.625.000	631.013	22.256.013	Door het Departement uitgegeven publikaties : 4. (nieuw) Witboek over het Technisch Onderwijs.	11
1.500.000	—	1.500.000	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. : 1. Vaste en vloeibare brandstoffen : a) Rijksonderwijsinrichtingen.	12
12.000.000	2.524.551	14.524.551	Uitgaven in verband met de verplaatsingen : 3. Rijksonderwijsinrichtingen.	14
600.000	161.200	761.200	Aankoop voor eerste uitrusting, enz. : 1. Vaste diensten.	18
55.198.000	290.774	55.488.774	Andere uitzonderingsuitgaven : 1. Inrichting van refters en internaten.	19
4.190.000	62.651	4.252.651	Totalen voor § 2. Totalen voor hoofdstuk I.	
	3.787.100			
	31.210.804			

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957. <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1957</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
	Chapitre II. — Subventions.			
22	Subventions pour l'enseignement, etc. :			
	1. Subventions-traitements, etc. :			
	a) Etablissements provinciaux et communaux	511.137.000	27.000.000	—
	b) Etablissements privés subventionnés	1.023.764.000	53.000.000	—
	(Les crédits prévus aux littéras a) et b) ci-dessus, etc.)			
	Totaux pour le chapitre II		80.000.000	—
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
28	Dépenses courantes :			
	1. Distribution des prix	950.000	—	—
	2. Frais de propagande et de publicité	1.600.000	—	—
	3. Manifestations éducatives et sportives, etc.	125.000	—	—
	Totaux pour le chapitre IV		—	—
	Totaux pour la Section VI. — Enseignement technique		151.217.000	1.475.000
	SECTION VII. — ENSEIGNEMENT ARTISTIQUE.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
	§ 1. — <i>Rémunérations et indemnités.</i>			
3	Rémunérations, etc. :			
	1. Inspection, etc.	720.000	3.000	—
	2. Conservatoires de musique de l'Etat	37.635.000	250.000	—
	3. Etablissements d'architecture, etc. de l'Etat, etc.	17.200.000	—	1.200.000
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Conservatoires de musique de l'Etat	567.000	—	70.000
	2. Etablissements d'architecture, etc. de l'Etat, etc.	131.000	—	19.000
	3. Direction générale des Beaux-Arts	35.000	—	10.000
	Totaux pour le § 1		253.000	1.299.000
	§ 2. — <i>Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.</i>			
9	Eau, etc. :			
	1. Conservatoires de musique de l'Etat	619.000	62.000	—
	2. Etablissements d'architecture de l'Etat, etc.	534.000	—	18.000
10	Dépenses d'entretien, etc. :			
	1. Conservatoires de musique de l'Etat	1.840.000	44.000	—
11	Publications effectuées par le Département	109.000	—	26.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — Bijkredieten voor schuldverdragen betreffende vroegere dienstjaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
538.137.000 1.076.764.000	35.000.000 68.000.000	573.137.000 1.144.764.000	Hoofdstuk II. — Toelagen. Toelagen voor het onderwijs, enz. : 1. Weddetoelagen, enz. : a) Provinciale en gemeentelijke inrichtingen. b) Gesubsidieerde bijzondere inrichtingen. (De kredieten voorzien onder de littera's a) en b) hierboven, enz.) Totalen voor hoofdstuk II.	22
950.000 1.600.000 125.000	103.000.000 2.993 70.860 31.440	 952.993 1.670.860 156.440	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven. Lopende uitgaven : 1. Prijsuitreiking. 2. Kosten voor propaganda en publiciteit. 3. Manifestaties ter bevordering van de opvoeding en de sport, enz. Totalen voor hoofdstuk IV. Totalen voor Sectie VI. — Technisch Onderwijs.	28
723.000 37.885.000 16.000.000 497.000 112.000 25.000	105.293 134.316.097 142.146 199.674 69.023 — — —	 865.146 38.084.674 16.069.023 497.000 112.000 25.000	SECTIE VII. — KUNSTONDERWIJS. Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur. § 1. — <i>Bezoldigingen en vergoedingen.</i> Bezoldigingen, enz. : 1. Inspectie, enz. 2. Rijksmuziekconservatoria. 3. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz. Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. : 1. Rijksmuziekconservatoria. 2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz. 3. Algemene Directie voor Schone Kunsten. Totalen voor § 1.	3
681.000 516.000 1.884.000 83.000	410.843 32.251 — 19.299 —	 713.251 516.000 1.903.299 83.000	§ 2. — <i>Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.</i> Water, enz. : 1. Rijksmuziekconservatoria. 2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz. Onderhoudsuitgaven, enz. : 1. Rijksmuziekconservatoria. 11. Door het Departement uitgegeven publicaties.	7 9 10 11

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957	Réductions
		<i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957</i>	<i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1957</i>	<i>Verminderingen</i>
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles solide et liquide :			
	a) Conservatoires de musique de l'Etat	721.000	279.000	—
	3. Machines de bureau : acquisitions :			
	a) Conservatoires de musique de l'Etat	33.000	—	3.000
	4. Mobilier, etc. :			
	a) Conservatoires de musique de l'Etat	148.000	—	15.000
	b) Etablissements d'architecture, etc. de l'Etat, etc.	65.000	—	—
	5. Habillement (avec, etc.) :			
	b) Etablissements d'architecture, etc. de l'Etat, etc.	19.000	—	—
14	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	2. Conservatoires de musique de l'Etat	126.000	—	20.000
	3. Etablissements d'architecture de l'Etat, etc.	39.000	—	5.000
18	Achat en premier équipement, etc. :			
	1. Services permanents :			
	a) Conservatoire royal de musique de Mons	100.000	50.000	—
	b) Institut national supérieur... d'Anvers	790.000	—	50.000
	c) Institut national supérieur... à Anvers	737.000	—	66.000
	Totaux pour le § 2		435.000	203.000
	Totaux pour le chapitre I		688.000	1.502.000
	Chapitre II. — Subventions.			
22	Subventions pour l'enseignement, etc. :			
	2. Subventions aux écoles de musique, etc.	17.500.000	1.136.000	—
	3. Subventions aux académies et écoles de dessin	22.000.000	—	2.500.000
	Totaux pour le chapitre II		1.136.000	2.500.000
	Chapitre III. — Travaux.			
27	Travaux exceptionnels :			
	1. Etablissements d'architecture... de l'Etat à Bruxelles	10.000	—	5.000
	Totaux pour le chapitre III		—	5.000
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
28	Dépenses courantes :			
	1. Distribution des prix :			
	a) Conservatoires de musique de l'Etat	115.000	—	2.000
	b) Etablissements d'architecture... de l'Etat à Anvers et à Bruxelles.	20.000	—	18.000
	2. Conservatoires royaux de musique de l'Etat. Prix de virtuo- sité, etc.	50.000	—	50.000
	Totaux pour le chapitre IV		—	70.000
	Totaux pour la Section VII. — Enseignement artistique		1.824.000	4.077.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — Total der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren	Total des crédits — Total der kredieten	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
1.000.000	153.837	1.153.837	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
30.000	—	30.000	1. Vaste en vloeibare brandstoffen :	
133.000	—	133.000	a) Rijksmuziekconservatoria.	
65.000	28.800	93.800	3. Bureau machines : aankopen :	
19.000	2.590	21.590	a) Rijksmuziekconservatoria.	
			4. Meubilair, enz. :	
			a) Rijksmuziekconservatoria.	
			b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.	
			5. Kleding (met, enz.) :	
			b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.	
106.000	—	106.000	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
34.000	—	34.000	2. Rijksmuziekconservatoria.	
			3. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.	
150.000	—	150.000	Aankoop voor eerste uitrusting, enz. :	18
740.000	—	740.000	1. Vaste diensten :	
671.000	—	671.000	a) Koninklijk Muziekconservatorium te Bergen.	
			b) Nationaal Hoger Instituut ... te Antwerpen.	
			c) Nationaal Hoger Instituut ... te Antwerpen.	
	236.777		Totalen voor § 2.	
	647.620		Totalen voor hoofdstuk I.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
18.636.000	174.639	18.810.639	Toelagen voor het onderwijs, enz. :	22
19.500.000	234.000	19.734.000	2. Toelagen aan de muziekscholen, enz.	
			3. Toelagen aan de tekenacademiën en tekenscholen.	
	408.639		Totalen voor hoofdstuk II.	
			Hoofdstuk III. — Werken.	
5.000	—	5.000	Uitzonderingswerken :	27
			1. Rijksinrichting voor bouwkunst ... te Brussel.	
			Totalen voor hoofdstuk III.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
113.000	—	113.000	Lopende uitgaven :	28
2.000	—	2.000	1. Prijsuitreiking :	
			a) Rijksmuziekconservatoria.	
			b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst ... te Antwerpen en te Brussel.	
			2. Koninklijke Rijksmuziekconservatoria. Virtuositetsprijs, enz.	
			Totalen voor hoofdstuk IV.	
	1.056.259		Totalen voor Sectie VII. — Kunstonderwijs.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1957</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
SECTION VIII. — BEAUX-ARTS.				
Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.				
§ 1. — Rémunérations et indemnités.				
3	Rémunérations, etc. :			
	1. Musées de l'Etat	24.022.000	—	655.000
	2. Commission royale des monuments et des sites	999.000	—	449.000
	3. Académies royales littéraires	1.232.000	33.000	—
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Musées de l'Etat	259.000	—	49.000
	2. Commission royale des monuments et des sites	255.000	92.000	—
	4. Direction générale des beaux-arts	150.000	—	—
	Totaux pour le § 1		125.000	1.153.000
§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.				
9	Eau, etc. :			
	1. Musées de l'Etat	940.000	76.000	—
	3. Académies royales littéraires	25.000	2.000	—
10	Dépenses d'entretien, etc. :			
	1. Musées de l'Etat	2.473.000	—	—
	3. Académies royales littéraires	120.000	—	—
11	Publications effectuées par le Département :			
	1. Musées de l'Etat	893.000	—	180.000
	2. Commission royale des monuments et des sites	105.000	—	—
	4. Direction générale des beaux-arts	232.000	—	—
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles solide et liquide :			
	a) Musées de l'Etat	1.204.000	—	52.000
	b) Commission royale des monuments et des sites	29.000	—	—
	3. Machines de bureau, etc. :			
	b) Commission royale des Monuments, etc.	25.000	—	25.000
14	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Musées de l'Etat	163.000	23.000	—
	2. Commission royale des monuments et des sites	99.000	—	3.000
	4. Direction générale des beaux-arts	46.000	4.000	—
18	Achat en premier équipement, etc. :			
	1. Services permanents :			
	c) Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers	118.000	—	20.000
19	Autres dépenses exceptionnelles :			
	2. Archives centrales iconographiques, etc.	71.000	—	11.000
	3. Académie royale de langue et de littérature françaises	37.000	—	37.000
	Totaux pour le § 2		105.000	328.000
	Totaux pour le chapitre I		230.000	1.481.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
23.367.000 550.000 1.265.000	555.702 — —	23.922.702 550.000 1.265.000	SECTIE VIII. — SCHONE KUNSTEN. Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur. § 1. — <i>Bezoldigingen en vergoedingen.</i> Bezoldigingen, enz. : 1. Rijksmuseum. 2. Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen. 3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde. Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. : 1. Rijksmuseum. 2. Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen. 4. Algemene Directie der Schone Kunsten.	3 7
210.000 347.000 150.000	1.600 6.670 700	211.600 353.670 150.700	Totalen voor § 1.	
	564.672		§ 2. — <i>Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.</i>	
1.016.000 27.000	23.963 519	1.039.963 27.519	Water, enz. : 1. Rijksmuseum. 3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde.	9
2.473.000 120.000	1.917 1.854	2.474.917 121.854	Onderhoudsuitgaven, enz. : 1. Rijksmuseum. 3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde.	10
713.000 105.000 232.000	— 7.500 15.065	713.000 112.500 247.065	Door het Departement uitgegeven publikaties : 1. Rijksmuseum. 2. Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen. 4. Algemene Directie der Schone Kunsten.	11
1.152.000 29.000 —	51.956 1.822 —	1.203.956 30.822 —	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. : 1. Vaste en vloeibare brandstoffen : a) Rijksmuseum. b) Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen. 3. Bureau machines, enz. : b) Koninklijke Commissie voor Monumenten, enz.	12
186.000 96.000 50.000	24.057 3.187 —	210.057 99.187 50.000	Uitgaven in verband met de verplaatsingen : 1. Rijksmuseum. 2. Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen. 4. Algemene Directie der Schone Kunsten.	14
98.000	—	98.000	Aankoop van eerste uitrusting, enz. : 1. Vaste diensten : c) Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen.	
60.000 —	— —	60.000 —	Andere uitzonderingsuitgaven : 2. Centraal iconografisch archief, enz. 3. Koninklijke Academie voor Franse taal en letterkunde.	19
	131.840		Totalen voor § 2.	
	696.512		Totalen voor hoofdstuk I.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1957</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
22	Chapitre II. — Subventions. Subventions pour l'enseignement, etc. : 1. Orchestre National de Belgique 3. Subventions à l'art dramatique : a) Subventions à l'art dramatique à répartir conformément aux statuts en vigueur b) Subventions aux théâtres agréés ou non 4. Bureau de l'Union internationale, etc. 5. Fonds commun des musées de l'Etat : subvention, etc. 10. Concerts et comités de concerts des Conservatoires royaux de musique de l'Etat. Autres concerts et organismes de documentation et de diffusion de la musique belge 11. Orchestres permanents communaux 27. Subventions aux organismes, etc. Totaux pour le chapitre II. Chapitre III. — Travaux. 26 Travaux courants : 1. Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers 27 Travaux exceptionnels : 1. Musées royaux d'Art et d'Histoire 2. Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique 3. Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers Totaux pour le chapitre III Chapitre IV. — Autres dépenses. 28 Dépenses courantes : 2. Dépenses diverses, etc. 3. Dépenses de toute nature, etc., fouilles, etc. 4. Propagande à l'étranger, etc. 5. Organisation des grands concours, etc. 9. Restauration, etc. 10. Direction générale des Beaux-Arts : achat d'ouvrages, etc. 12. Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique : frais d'organisa- tions matérielles, etc. Totaux pour le chapitre IV Totaux pour la Section VIII. — Beaux-arts.	 6.000.000 16.150.000 3.850.000 75.000 1.000.000 3.235.000 1.000.000 430.000 <		

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
6.800.000 16.150.000 3.850.000 90.000 667.000 3.235.000 1.333.333 392.000	— — — — — — — —	6.800.000 16.150.000 3.850.000 90.000 667.000 3.235.000 1.333.333 392.000	Hoofdstuk II. — Toelagen. Toelagen voor het onderwijs, enz. : 1. Nationaal Orkest van België. 3. Toelagen voor de dramatische kunst : a) Toelagen ten bate van de dramatische kunst te verdelen overeenkomstig de van kracht zijnde statuten. b) Toelagen aan de al dan niet erkende schouwburgen. 4. Bureau voor de Internationale Vereniging, enz. 5. Gemeenschappelijk Fonds der Rijksmusea : toelagen, enz. 10. Concerten en concertcomité's van de Koninklijke Rijksmuziekconservatoria. Andere concerten en organismen voor de documentatie en de spreiding van Belgische muziek. 11. Vaste stadsorkesten. 27. Toelagen aan organismen, enz. Totalen voor hoofdstuk II.	22
1.150.000 750.000 420.000 500.000	— — — —	1.150.000 750.000 420.000 500.000	Hoofdstuk III. — Werken. Lopende werken : 1. Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen. Uitzonderingswerken : 1. Koninklijke Musea voor Kunsten en Geschiedenis. 2. Koninklijke Belgische Musea voor Schone Kunsten. 3. Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen. Totalen voor hoofdstuk III.	26 27
70.000 754.000 350.000 110.000 3.000.000 145.000 —	1.898 5.650 6.000 — 268.729 — —	71.898 759.650 356.000 110.000 3.268.729 145.000 —	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven. Lopende uitgaven : 2. Allerhande uitgaven, enz. 3. Allerhande uitgaven, enz., opgravingen, enz. 4. Propaganda in het buitenland, enz. 5. Inrichting van de grote wedstrijden, enz. 9. Herstelling, enz. 10. Algemene Directie der Schone Kunsten : aankoop van werken, enz. 12. Koninklijke Belgische Musea voor Schone Kunsten : uitgaven voor de materiële inrichting, enz. Totalen voor hoofdstuk IV. Totalen voor Sectie VIII. — Schone Kunsten.	28
	282.277			
	978.789			

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1957</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
SECTION IX. — SERVICES EDUCATIFS ET RELATIONS CULTURELLES.				
Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.				
§ 1. — <i>Rémunérations et indemnités.</i>				
3	Rémunérations, etc. :			
	1. Contrôle, etc.	963.000	25.000	—
	2. Inspection des bibliothèques publiques	1.639.000	—	150.000
	3. Centres psycho-médico-sociaux	7.538.000	87.000	—
	Totaux pour le § 1		112.000	150.000
§ 2. — <i>Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.</i>				
9	Eau, etc. :			
	3. Service national de la Jeunesse.	744.000	—	25.000
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles solide et liquide :			
	a) Maison Nationale de la Jeunesse.	186.000	—	—
	b) Centres psycho-médico-sociaux	113.000	87.000	—
14	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Services éducatifs, etc.	721.000	—	—
18	Achat en premier équipement, etc. :			
	1. Services permanents :			
	b) Cinéma éducatif	1.860.000	—	405.000
	c) Administration de l'Education populaire, etc.	79.000	—	20.000
19	Autres dépenses exceptionnelles :			
	1. Cinéma éducatif	1.395.000	—	395.000
	Totaux pour le § 2		87.000	845.000
	Totaux pour le chapitre I		199.000	995.000
Chapitre II. — Subventions.				
22	Subventions pour l'enseignement, etc. :			
	1. Fonds National des études, etc.	80.000.000	20.000.000	—
	4. g) Fonds belgo-tchécoslovaque	100.000	—	100.000
	11. Cotisation annuelle de la Belgique à l'Union Internationale pour la protection de la nature	25.000	25.000	—
	13. Subventions en faveur de congrès internationaux, etc.	45.000	—	30.000
	19. Contribution de la Belgique au budget du Centre interna- tional de Calcul	250.000	—	250.000
	20. Indemnités aux bibliothécaires, etc.	6.850.000	—	200.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — <i>Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957</i>	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — <i>Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
988.000 1.489.000 7.625.000	— — 1.145.703	988.000 1.489.000 8.497.703	SECTIE IX. — OPVOEDENDE DIENSTEN EN CULTURELE BETREKKINGEN. Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur. § 1. — <i>Bezoldigingen en vergoedingen.</i> Bezoldigingen, enz. : 1. Controle, enz. 2. Inspectie der openbare bibliotheken. 3. Psycho-medisch-sociale centra. Totalen voor § 1. § 2. — <i>Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.</i> Water, enz. : 3. Nationale dienst voor de Jeugd. Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. : 1. Vaste en vloeibare brandstoffen : a) Nationaal Jeugdtehuis. b) Psycho-medisch-sociale Centra. Uitgaven in verband met de verplaatsingen : 1. Opvoedende diensten, enz. Aankoop voor eerste uitrusting, enz. : 1. Vaste diensten : b) Opvoedingsfilms. c) Bestuur van de Volksopvoeding, enz. Andere uitzonderingsuitgaven : 1. Opvoedingsfilms. Totalen voor § 2. Totalen voor hoofdstuk I. Hoofdstuk II. — Toelagen. Toelagen voor het onderwijs, enz. : 1. Nationaal Studiefonds, enz. 4. g) Belgisch-Tsjechoslowaaks Fonds. 11. Jaarlijkse bijdrage van België aan de Internationale Unie voor de Bescherming van de Natuur. 13. Toelagen ten voordele van in België ingerichte internationale congressen, enz. 19. Bijdrage van België in de begroting van het Internationaal Rekencentrum. 20. Vergoedingen aan de bibliothecarissen, enz.	3
719.000	1.145.703 —	719.000		
186.000 200.000	37.685 69.763	223.685 269.763		12
721.000	47.234	768.234		14
1.455.000 59.000	— —	1.455.000 59.000		
1.000.000	—	1.000.000		
	154.682			
	1.300.385			
100.000.000 — 50.000 15.000 — 6.650.000	— — — — — —	100.000.000 — 50.000 15.000 — 6.650.000		22

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1957</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
22	28. Part d'intervention de l'Etat, etc. 30. Prix des bibliothèques publiques. — Part de l'Etat. 31. (nouveau) Subvention au Bureau Européen de la Jeunesse et de l'Enfance Totaux pour le chapitre II	375.000 12.000 —	— 12.000 200.000	50.000 — —
	Chapitre IV. — Autres dépenses.		20.237.000	630.000
28	Dépenses courantes : 2. Frais de voyage à l'étranger, etc. 4. Commission nationale de l'Unesco, etc. 6. Expositions pédagogiques 7. Voyages et colonies scolaires, etc. 11. Bibliothèques publiques du rôle français : achat d'ouvra- ges, etc. 12. Bibliothèques publiques du rôle néerlandais : achat d'ouvra- ges, etc. Totaux pour le chapitre IV Totaux pour la Section IX. — Services éducatifs et Relations Culturelles Totaux pour le Ministère de l'Instruction Publique	935.000 400.000 400.000 1.600.000 1.000.000 1.000.000 — — — — —	— — — — — — — — — — —	— 100.000 50.000 200.000 200.000 200.000 750.000 2.375.000 37.272.000
	MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE.		423.498.333	
	SECTION I. — MINISTÈRE PROPREMENT DIT.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
	§ 1. — Rémunérations et indemnités.			
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	1.513.000	—	200.000
3	Rémunérations du personnel actif, etc. : 1. Administration centrale fr.	119.944.000	—	1.500.000
6	Honoraires des avocats et des médecins, etc. : 2. Services extérieurs	3.200.000	—	—
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. : 1. Administration centrale 2. Services extérieurs	6.250.000 2.650.000	— —	260.000 435.000
	Totaux pour le § 1 fr.	—	—	2.395.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 <i>Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957</i>	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs <i>Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren</i>	Total des crédits <i>Totaal der kredieten</i>	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
325.000 24.000 200.000	— — —	325.000 24.000 200.000	28. Aandeel van de Staat, enz. 30. Prijs der Openbare Bibliotheken. — Aandeel van de Staat. 31. (nieuw) Toelage aan het Europees Bureau voor Jeugd- en Kinderwelzijn.	22
	—		Totaal voor hoofdstuk II.	
935.000 300.000 350.000 1.400.000 800.000 800.000	4.500 — — — — —	939.500 300.000 350.000 1.400.000 800.000 800.000	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven. Lopende uitgaven : 2. Kosten voor reizen naar het buitenland, enz. 4. Nationale Commissie van de Unesco, enz. 6. Pedagogische tentoonstellingen. 7. Schoolreizen en schoolkoloniën, enz. 11. Openbare bibliotheken van de Franse taalrol : aankoop van werken, enz. 12. Openbare bibliotheken van de Nederlandse taalrol : aankoop van werken, enz.	28
	4.500 1.304.885 391.489.225		Totaal voor hoofdstuk IV. Totaal voor Sectie IX. — Opvoedende Diensten en Culturele Betrekkingen. Totalen voor het Ministerie van Openbaar Onderwijs.	
1.313.000 118.444.000 3.200.000 5.990.000 2.215.000	— — 7.000 46.500 —	1.313.000 118.444.000 3.207.000 6.036.500 2.215.000	MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN. SECTIE I. — EIGENLIJK MINISTERIE. Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur. § 1. — <i>Bezoldigingen en vergoedingen.</i> Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister. Bezoldigingen van het actief personeel, enz. : 1. Hoofdbestuur. Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. : 2. Buitendiensten. Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. : 1. Hoofdbestuur. 2. Buitendiensten.	2 3 6 7
	53.500		Totalen voor § 1.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1957</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
	§ 2. — <i>Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.</i>			
9	Eau, vapeur, etc. :			
	1. Administration centrale fr.	3.650.000	190.000	—
	2. Services extérieurs	1.503.000	—	190.000
10	Dépenses d'entretien de locaux, etc. :			
	1. Administration centrale	9.106.000	—	167.000
	2. Services extérieurs	5.261.000	212.000	—
	3. Académie Royale de Médecine de Belgique	110.000	25.000	—
11	Publications effectuées par le Département :			
	1. Services généraux du Département	460.000	—	60.000
	2. Académie Royale de Médecine de Belgique	250.000	15.000	—
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles, solide et liquide :			
	a) Administration centrale	2.000.000	—	—
	b) Services extérieurs	640.000	124.000	—
	3. Machines de bureau, etc. :			
	a) Administration centrale	1.011.000	71.000	—
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, etc. :			
	1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet	225.000	135.000	—
	2. Mis à la disposition de l'Administration centrale	1.300.000	—	200.000
	3. Mis à la disposition des Services extérieurs	380.000	—	50.000
14	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Administration centrale	2.812.000	—	50.000
	2. Services extérieurs	6.300.000	—	150.000
16	1. Contentieux résultant de l'activité administrative, etc.	300.000	75.000	—
	2. Dépenses de toute nature à l'occasion de soins, etc.	3.350.000	350.000	—
18	Achat en premier équipement de mobilier, etc. :			
	1. Services permanents :			
	a) Administration centrale	2.837.000	78.000	—
	b) Services extérieurs	1.140.000	—	240.000
	Totaux pour le § 2 fr.		1.275.000	1.107.000
	Totaux pour le chapitre I fr.		1.275.000	3.502.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — Total der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — Bijkredieten voor schuldverdringen betreffende vroegere dienstjaren	Total des crédits — Total der kredieten	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			§ 2. - <i>Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.</i>	
			Water, stoom, enz. :	9
3.840.000	49.000	3.889.000	1. Hoofdbestuur.	
1.313.000	105.000	1.418.000	2. Buitendiensten.	
			Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. :	10
8.939.000	—	8.939.000	1. Hoofdbestuur.	
5.473.000	—	5.473.000	2. Buitendiensten.	
135.000	—	135.000	3. Koninklijke Belgische Academie voor Geneeskunde.	
			Door het Departement uitgevoerde publicaties :	11
400.000	—	400.000	1. Algemene diensten van het Departement.	
265.000	—	265.000	2. Koninklijke Belgische Academie voor Geneeskunde.	
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
2.000.000	14.000	2.014.000	1. Vaste en vloeibare brandstoffen :	
764.000	119.000	883.000	a) Hoofdbestuur.	
			b) Buitendiensten.	
1.082.000	—	1.082.000	3. Bureau machines, enz. :	
			a) Hoofdbestuur.	
			Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz. :	13
360.000	—	360.000	1. Ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet.	
1.100.000	—	1.100.000	2. Ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur.	
330.000	—	330.000	3. Ter beschikking gesteld van de Buitendiensten.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
2.762.000	—	2.762.000	1. Hoofdbestuur.	
6.150.000	6.000	6.156.000	2. Buitendiensten.	
			1. Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid, enz.	16
375.000	—	375.000		
3.700.000	—	3.700.000	2. Uitgaven van alle aard, tot verzorging, enz.	
			Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, enz. :	18
2.915.000	—	2.915.000	1. Vaste diensten :	
900.000	—	900.000	a) Hoofdbestuur.	
			b) Buitendiensten.	
	293.000		Totalen voor § 2.	
	346.500		Totalen voor hoofdstuk I.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1957</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
	Chapitre II. — Subventions.			
21	Subventions de prévoyance sociale :			
	3. Subsidés aux organismes éducatifs, ou prophylactiques sani- taires fr.	95.244.000	1.505.000	—
	5. Subsidés à des organismes d'études, etc.	31.500.000	4.000.000	—
	9. Subsidés à l'Œuvre Nationale des Invalides de la Guerre :			
	c) Subventions à l'Œuvre ou à tout autre organisme pour le paiement des soins médicaux et de prothèse, etc. . . .	182.500.000	10.000.000	—
24	Subventions diverses :			
	1. Cotisation à l'Organisation Mondiale de la Santé	8.100.000	22.000	—
	Totaux pour le chapitre II fr.		15.527.000	—
	Chapitre III. — Travaux.			
27	Travaux exceptionnel :			
	1. Remise en état d'immeubles, etc. :			
	a) Administration centrale	110.000	—	50.000
	Totaux pour le chapitre III		—	50.000
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
28	Dépenses courantes :			
	1. Propagande. Etudes, etc.	350.000	—	100.000
	5. Expertise médicale, etc.	13.500.000	—	2.500.000
	7. Allocation à un fonds spécial, etc.	725.000.000	—	10.000.000
	8. Frais d'entretien des enfants, etc.	50.000	—	25.000
	11. Soins aux victimes civiles, etc.	1.800.000	—	300.000
	13. Allocation exceptionnelle, etc.	17.350.000	—	3.500.000
	16. Indemnisation des dommages matériels, etc.	1.200.000	—	300.000
	19. Remboursement des frais de voyage, de séjour, etc. . .	517.000	—	100.000
	20. Soins médicaux, pharmaceutiques et de prothèses, etc. .	100.000	—	100.000
29	Dépenses exceptionnelles :			
	1. Achat de produits pharmaceutiques, etc.	100.000	—	90.000
	2. Dépenses d'ordre sanitaire, etc.	7.500.000	—	522.000
	Totaux pour le chapitre IV fr.		—	17.537.000
	Totaux pour la Section I fr.		16.802.000	21.089.000
	Totaux pour le Ministère de la Santé Publique et de la Famille fr.		16.802.000	21.089.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
96.749.000 35.500.000 192.500.000	— — —	96.749.000 35.500.000 192.500.000	Hoofdstuk II. — Toelagen. Toelagen voor sociale voorzorg : 21 3. Toelagen aan sanitair opvoedende of voorbehoedende organismen. 5. Toelagen aan organismen voor studie, enz. 9. Toelagen aan het Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden : c) Toelagen aan het Werk of aan elk ander organisme voor de betaling van de geneeskundige en prothesiszorgen, enz. Diverse toelagen : 24 1. Bijdrage in de werkingskosten van de Wereldorganisatie voor de Gezondheid. Totalen voor hoofdstuk II.	
60.000	—	60.000	Hoofdstuk III. — Werken. Uitzonderingswerken : 27 1. Terug in goede staat brengen, enz. : a) Hoofdbestuur. Totalen voor hoofdstuk III.	
250.000 11.000.000 715.000.000 25.000 1.500.000 13.850.000 900.000 417.000 —	— — — — — — — — —	250.000 11.000.000 715.000.000 25.000 1.500.000 13.850.000 900.000 417.000 —	Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven. Lopende uitgaven : 28 1. Propaganda. Studies, enz. 5. Geneeskundige expertise, enz. 7. Toelage aan een bijzonder fonds, enz. 8. Onderhoudskosten van kinderen, enz. 11. Geneeskundige verzorging van de burgerlijke slachtoffers, enz. 13. Uitzonderingstoelage, enz. 16. Schadeloosstelling voor stoffelijke schade, enz. 19. Terugbetaling der reis- en verblijfkosten, enz. 20. Medische, pharmaceutische en prothesiszorgen, enz.	
10.000 6.978.000	— —	10.000 6.978.000	Uitzonderingsuitgaven : 29 1. Aankoop van pharmaceutische producten, enz. 2. Uitgaven van sanitaire aard, enz.	
	346.500		Totalen voor hoofdstuk IV.	
	346.500		Totalen voor Sectie I.	
			Totalen voor het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1957</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
MINISTÈRE DES FINANCES.				
Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.				
§ 1. — <i>Rémunérations et indemnités.</i>				
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre fr.	1.479.000	121.000	—
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
	1. Administration centrale	214.089.000	3.258.000	—
	2. Administration des Contributions directes dans les provinces	764.543.000	27.315.000	—
	3. Administration du Cadastre dans les provinces	172.470.000	1.661.000	—
	4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces	616.497.000	12.325.000	—
	5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	341.874.000	5.100.000	—
6	Honoraires des avocats et des médecins, etc. :			
	1. Administration centrale	7.909.000	635.000	—
	3. Administration du Cadastre, etc.	100.000	—	75.000
	5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	2.100.000	400.000	—
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. :			
	1. Administration centrale	5.385.000	915.000	—
	2. Administration des Contributions directes dans les provinces	23.949.000	900.000	—
	3. Administration du Cadastre dans les provinces	17.640.000	1.060.000	—
	4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces	59.570.000	100.000	—
	5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	12.600.000	—	500.000
8	Allocations et dépenses de Service social, etc.	15.032.000	—	1.000.000
	Totaux pour le § 1. fr.		53.790.000	1.575.000
§ 2. — <i>Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.</i>				
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. :			
	1. Administration centrale fr.	4.175.000	200.000	—
	2. Administration des Contributions directes dans les provinces	9.118.000	—	450.000
	3. Administration du Cadastre dans les provinces	1.020.000	140.000	—
	4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces	4.710.000	—	50.000
	5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	4.585.000	135.000	—
10	Dépenses d'entretien de locaux, etc. :			
	2. Administration centrale	8.780.000	120.000	—
	3. Administration des Contributions directes dans les provinces	28.278.000	370.000	—
	4. Administration du Cadastre dans les provinces	1.825.000	255.000	—
	5. Administration des Douanes et Accises dans les provinces	18.290.000	320.000	—
	6. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	11.495.000	—	240.000

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1957</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
11	Publications effectuées par le Département	1.673.000	—	75.000
12	Fournitures effectuées à l'intervention de P.O. C. F. :			
	1. Combustibles solide et liquide	17.700.000	967.000	—
	2. Fournitures de bureau, etc.	44.082.000	14.820.000	—
	3. Machines de bureau, etc.	12.567.000	—	2.271.000
	4. Mobilier et matériel, etc.	9.674.000	—	2.625.000
	6. Produits d'entretien	1.185.000	—	230.000
13	Achat et utilisation des véhicules, etc.			
	1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet	530.000	—	25.000
	2. Mis à la disposition de l'Administration centrale	700.000	—	35.000
	4. Mis à la disposition de l'Administration des Douanes et Accises dans les provinces, etc.	6.700.000	—	1.000.000
14	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Administration centrale	3.442.000	—	340.000
	2. Administration des Contributions directes dans les provinces	11.173.000	—	—
	3. Administration du Cadastre dans les provinces	10.560.000	—	1.200.000
	4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces	17.945.000	—	530.000
	5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	12.000.000	—	700.000
15	Dépenses de formation professionnelle :			
	2. Administration des Contributions directes dans les provinces	1.500.000	—	300.000
	5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	750.000	—	400.000
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Dépar- tement, etc. :			
	1. Administration centrale	490.000	—	—
	2. Administration des Contributions directes dans les provinces	216.081.000	—	96.081.000
	3. Administration du Cadastre dans les provinces	75.000	—	50.000
	4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces	825.000	575.000	—
	5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	1.230.000	—	—
17	Dépenses diverses d'administration :			
	2. Taxes et frais résultant de l'emploi du service des chèques postaux, etc.	24.000.000	—	2.000.000
	3. Achat, placement et entretien des repères pour les travaux de triangulation, etc.	65.000	—	45.000
	4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces, etc.	2.000.000	—	500.000
	5. Frais de perception d'impôts, etc.	250.000	—	250.000
18	Achat en premier équipement, etc. :			
	1. Administration centrale	570.000	—	100.000
	2. Administration des Contributions directes dans les provinces	10.651.000	—	903.000
	3. Administration du Cadastre dans les provinces	600.000	—	200.000
	5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	150.000	—	150.000
19	Autres dépenses exceptionnelles :			
	2. Réaménagement et rééquipement des locaux de l'Admi- nistration centrale	4.150.000	—	250.000
	3. Dépenses de toute nature afférentes à la revision générale parcellaire des propriétés bâties et non bâties, etc. :			
	1 ^o Indemnités	1.000.000	1.250.000	—
	2 ^o Matériel, frais de correspondance et divers	25.000	25.000	—

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — <i>Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957</i>	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — <i>Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
1.598.000	—	1.598.000	Door het Departement uitgevoerde publicaties	11
18.667.000	1.412.000	20.079.000	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
58.902.000	1.146.000	60.048.000	1. Vaste en vloeibare brandstoffen.	
10.296.000	—	10.296.000	2. Bureaubenodigdheden, enz.	
7.049.000	374.620	7.423.620	3. Bureau machines, enz.	
955.000	—	955.000	4. Meubilair en materieel, enz.	
			6. Onderhoudsprodukten.	
505.000	—	505.000	Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz.	13
665.000	—	665.000	1. Ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet.	
			2. Ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur.	
5.700.000	10.000	5.710.000	4. Ter beschikking gesteld van het Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën, enz.	
3.402.000	—	3.402.000	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
11.173.000	15.000	11.188.000	1. Hoofdbestuur.	
9.360.000	540.000	9.900.000	2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.	
17.415.000	800.000	18.215.000	3. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.	
			4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.	
11.300.000	33.000	11.333.000	5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.	
			Uitgaven voor beroepsscholing :	15
1.200.000	—	1.200.000	2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.	
350.000	—	350.000	5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.	
			Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement, enz. :	16
490.000	50.000	540.000	1. Hoofdbestuur.	
120.000.000	100.000	120.100.000	2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.	
25.000	—	25.000	3. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.	
1.400.000	1.000	1.401.000	4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.	
1.230.000	721.000	1.951.000	5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.	
			Diverse bestuursuitgaven :	17
22.000.000	—	22.000.000	2. Retributiën en kosten voortvloeiende uit de tussenkomst van de postcheekdienst, enz.	
20.000	—	20.000	3. Aankoop, plaatsen en onderhoud van grenspalen en aan- wijzers voor de werken van driehoeksmeting, enz.	
1.500.000	20.000	1.520.000	4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën, enz.	
—	—	—	5. Inningskosten van belastingen, enz.	
			Aankoop voor eerste uitrusting, enz. :	18
470.000	—	470.000	1. Hoofdbestuur.	
9.748.000	—	9.748.000	2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.	
400.000	1.000	401.000	3. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.	
—	—	—	5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.	
			Andere uitzonderingsuitgaven :	19
3.900.000	243.471	4.143.471	2. Herinrichting en heruitrusting der lokalen van het Hoofd- bestuur.	
2.250.000	—	2.250.000	3. Uitgaven van alle aard in verband met de perceelsgewijze herziening der gebouwd en ongebouwd eigendommen, enz.:	
50.000	—	50.000	1° Vergoedingen.	
			2° Materieel, briefwisselingskosten en diverse.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1957 <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1957</i>	Crédits supplémentaires à l'exercice 1957 <i>Bijkredieten voor het dienstjaar 1957</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
19	4. Travaux de première installation, de remise en état, etc., de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines, etc.	3.500.000	—	500.000
	5. Travaux de première installation, de remise en état, d'extension et d'aménagement des locaux de l'Administration des Contributions directes, etc.	5.000.000	—	500.000
	6. Travaux de première installation, de remise en état, d'extension et d'aménagement des locaux de l'Administration du Cadastre, etc.	400.000	—	110.000
	8. Versement aux receveurs des contributions directes, des sommes qu'ils ont été chargés de recouvrer en remboursement d'avances faites par le Fonds de garantie, etc.	2.375.000	—	500.000
	9. Armement du personnel de l'Administration des Douanes et Accises	400.000	—	400.000
	10. Travaux de première installation, etc., de l'Administration des Douanes et Accises, etc.	2.400.000	—	400.000
	Totaux pour le § 2.		19.177.000	113.410.000
	Totaux pour le chapitre I.		72.967.000	114.985.000
	Chapitre II. — Subventions.			
20	Subventions à caractère économique :			
	1. Versement à faire à la « Société Intercommunale de la rive gauche de l'Escaut »	7.000.000	787.000	—
24	Subventions diverses :			
	4. Subvention à la Société Nationale des Chemins de Fer Belges, etc.	430.000	80.000	—
	Totaux pour le chapitre II		867.000	—
	Chapitre III. — Travaux.			
26	Travaux courants :			
	1. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces, etc.	2.070.000	—	—
	Totaux pour le chapitre III		—	—
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
28	Dépenses courantes :			
	5. Dépenses de toute nature se rapportant aux opérations concernant l'application des arrêtés financiers, etc.	53.000.000	—	10.000.000
29	Dépenses exceptionnelles :			
	1. Dépenses à assumer par la Belgique en vue de l'érection pour le compte des U.S.A., d'ambassades et de consulats, etc.	13.000.000	—	—
	2. Paiement pour compte des Britanniques, de « claims », etc.	1.500.000	—	—
	5. Crédit de prévision, etc., garantie de bonne fin de l'Etat, etc.	25.000.000	—	10.000.000
	Totaux pour le chapitre IV		—	20.000.000
	Totaux pour le Ministère des Finances		73.834.000	134.985.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1957 — Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1957	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
3.000.000	—	3.000.000	4. Werken van eerste inrichting, van ingereedheidbrenging, enz., van het Bestuur der Registratie en Domeinen, enz.	19
4.500.000	5.885	4.505.885	5. Werken van eerste inrichting, van ingereedheidbrenging, van uitbreiding en van inrichting der lokalen van het Bestuur der Directe Belastingen, enz.	
290.000	—	290.000	6. Werken van eerste inrichting, van ingereedheidbrenging, van uitbreiding en van inrichting der lokalen van het Bestuur van het Kadaster, enz.	
1.875.000	—	1.875.000	8. Storting aan de ontvangers der directe belastingen van de sommen welke zij belast werden in te vorderen tot terugbetaling van voorschotten gedaan door het Waarborgfonds, enz.	
—	—	—	9. Bewapening van het personeel van het Bestuur der Douanen en Accijnzen.	
2.000.000	—	2.000.000	10. Werken van eerste inrichting, enz., van het Bestuur der Douanen en Accijnzen, enz.	
	5.992.139		Totalen voor § 2.	
	12.635.933		Totalen voor hoofdstuk I.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Toelagen van economische aard :	20
7.787.000	—	7.787.000	1. Storting aan de « Intercommunale Maatschappij van de Linker Scheldeoever ».	
			Diverse toelagen :	24
510.000	—	510.000	4. Toelage aan de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen, enz.	
	—		Totalen voor hoofdstuk II.	
			Hoofdstuk III. — Werken.	
			Lopende werken :	26
2.070.000	24.000	2.094.000	1. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën, enz.	
	24.000		Totalen voor hoofdstuk III.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
			Lopende uitgaven :	28
43.000.000	—	43.000.000	5. Allerhande uitgaven met betrekking op de verrichtingen aangaande de toepassing van de financiële besluiten, enz.	
			Uitzonderingsuitgaven :	29
13.000.000	3.477.076	16.477.076	1. Uitgaven door België op zich te nemen wegens de oprichting voor rekening der U.S.A. van ambassades en consulaten, enz.	
1.500.000	35.779	1.535.779	2. Betaling voor rekening van de Britten, van « claims », enz.	
15.000.000	—	15.000.000	5. Voorzorgskrediet, enz., Staatswaarborg van goede afloop, enz.	
	3.512.855		Totalen voor hoofdstuk IV.	
	16.172.788		Totalen voor het Ministerie van Financiën.	

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits d'engagement. — Vastleggingskredieten			
		Allocations totales prévues pour l'exercice 1957 — <i>Totale kredieten voor- zien voor het dienstjaar 1957</i>	Suppléments — <i>Aanvullingen</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits révisés de l'exercice 1957 — <i>Herziene kredieten van het dienstjaar 1957</i>
	DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.				
	CHAPITRE II.				
	CREDITS RELATIFS AUX AVANCES.				
	Affaires Etrangères et Commerce Extérieur.				
57.402 <i>bis nouv.</i>	Quote-part de la Belgique dans le fonds de roulement de l'Organisation des Nations-Unies fr.	—	—	—	—
57.402 <i>ter nouv.</i>	Quote-part de la Belgique dans le fonds de roulement du Secrétariat Général de la Convention douanière entre la Belgique, le Luxembourg et les Pays-Bas (Benelux) fr.	—	—	—	—
	Total pour le Ministère des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur . . fr.		—	—	
	Agriculture.				
57.404 <i>bis nouv.</i>	Avances permanentes en vue du paiement de dépenses incombant à l'Etat, soldées à l'intervention des agents du service extérieur fr.	—	—	—	—
57.404 <i>ter nouv.</i>	Avances destinées à faciliter l'octroi de prêts à des sociétés coopératives agricoles . . .	—	—	—	—
	Total pour le Ministère de l'Agriculture fr.		—	—	
	Travaux Publics et Reconstruction.				
57.408 <i>bis nouv.</i>	Crédit complémentaire en vue d'assurer le fonctionnement de l'Office central des Fournitures. (Le crédit inscrit à cet article pourra être transféré au Fonds spécial créé à cet effet au budget pour Ordre (Titre I. — Chapitre I). fr.		—	—	—
57.409	Avance récupérable à l'Office de la Navigation, etc. fr.	—	—	—	—
	Total pour le Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction fr.		—	—	
	Travail et Prévoyance Sociale.				
57.409 <i>bis</i>	Avance récupérable au Fonds de Prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles, etc. fr.	—	—	—	—
	Total pour le Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale fr.		—	—	

Crédits de paiement. — <i>Betalingskredieten</i>				AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
Allocations totales prévues pour l'exercice 1957 <i>Totale kredieten voor- zien voor het dienstjaar 1957</i>	Suppléments <i>Aanvullingen</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>	Crédits révisés de l'exercice 1957 <i>Herziene kredieten van het dienstjaar 1957</i>		
				BUITENGEWONE UITGAVEN.	
				HOOFDSTUK II.	
				KREDIETEN BETREFFENDE DE VOORSCHOTTEN.	
				Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.	
—	174.000	—	174.000	Aandeel van België in het Bedrijfsfonds van de Organisatie der Verenigde-Naties.	57.402 <i>bis nieuw</i>
—	1.700.000	—	1.700.000	Aandeel van België in het Bedrijfsfonds van het Algemeen Secretariaat van de Douane- Overeenkomst tussen België, Luxemburg en Nederland (Benelux).	57.402 <i>ter nieuw</i>
	1.874.000	—		Totaal voor het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.	
				Landbouw.	
—	350.000	—	350.000	Voorschotten met het oog op de betaling van uitgaven die ten laste vallen van de Staat, vereffend door tussenkomst van de agenten van de buitendiensten.	57.404 <i>bis nieuw</i>
—	15.000.000	—	15.000.000	Voorschotten om de toekenning van leningen aan samenwerkende landbouwvennootschap- pen te vergemakkelijken.	57.404 <i>ter nieuw</i>
	15.350.000	—		Totaal voor het Ministerie van Landbouw.	
				Openbare Werken en Wederopbouw.	
—	40.000.000	—	40.000.000	Aanvullend krediet ten einde de werking van het Centraal Bureau voor Benodigdheden verzekeren. (Het op dit artikel ingeschreven krediet kan overgebracht worden naar het Speciaal Fonds met dit doel opgericht in de begroting voor Orde (Titel I. — Hoofd- stuk I).	57.408 <i>bis nieuw</i>
30.802.000	—	4.598.000	26.204.000	Terugvorderbaar voorschot aan de Dienst der Scheepvaart, enz.	57.409
	40.000.000	4.598.000		Totaal voor het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw.	
				Arbeid en Sociale Voorzorg.	
16.500.000	14.000.000	—	30.500.000	Terugvorderbaar voorschot aan het Voorzorgs- fonds ten behoeve van door beroepsziekten getroffenen, enz.	57.409 <i>bis</i>
	14.000.000	—		Totaal voor het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.	

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits d'engagement. — Vastleggingskredieten			
		Allocations totales prévues pour l'exercice 1957 — Totale kredieten voor- zien voor het dienstjaar 1957	Suppléments — Aanvullingen	Réductions — Verminderings	Crédits révisés de l'exercice 1957 — Herziene kredieten van het dienstjaar 1957
	Santé Publique et Famille.				
57.409 ter nouv.	Avance récupérable à l'Œuvre Nationale Belge de Défense contre la Tuberculose pour lui permettre de commencer l'exploitation du sanatorium « Groenendijk », à Oostduin- kerke fr.	—	—	—	—
	Total pour le Ministère de la Santé Publique et de la Famille fr.		—	—	
	Total pour le chapitre II. . . . fr.		—	—	
	CHAPITRE IV.				
	CREDITS RELATIFS AUX IMMOBILISATIONS.				
	A. IMMOBILISATIONS NOUVELLES.				
	1. Travaux et fournitures gérés par les admi- nistrations centrales.				
	Affaires Etrangères et Commerce Extérieur.				
57.417	Achat, construction, aménagement et ameublement d'immeubles pour les Ambassades, Légations, Consuls de carrière, etc. fr.	88.851.000	—	6.000.000	82.851.000
57.418	Achat, aménagement et ameublement d'appartements destinés à abriter les services de l'Office belge du Commerce Extérieur (1 ^{re} annuité)	5.300.000	—	5.300.000	—
	Totaux pour le Ministère des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur . . fr.		—	11.300.000	
	Défense Nationale.				
	Force aérienne :				
57.419	Equipement de bases aéronautiques : matériaux, main-d'œuvre, etc. :				
	1. Programme de 1953 fr.	70.318.000	—	1.945.000	68.373.000
	2. Programme de 1955	2.672.000	—	1.343.000	1.329.000
	3. Programme de 1956	3.337.000	—	778.000	2.559.000
57.422	Réorganisation de la force aérienne. Matériels et équipements, armements et munitions, etc. :				
	2. Programme de 1953	497.332.000	—	130.000.000	367.332.000
57.422 bis nouv.	Force aérienne. Renouvellement et modernisation des avions d'entraînement (y compris les rechanges, l'équipement au sol, etc.) .	—	130.000.000		130.000.000

Crédits de paiement. — <i>Betalingskredieten</i>				AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
Allocations totales prévues pour l'exercice 1957 — <i>Totale kredieten voor- zien voor het dienstjaar 1957</i>	Suppléments — <i>Aanvullingen</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits révisés de l'exercice 1957 — <i>Herziene kredieten van het dienstjaar 1957</i>		
—	7.000.000	—	7.000.000	Volksgezondheid en Gezin. Terugvorderbaar voorschot aan het Belgisch Nationaal Werk tot Bestrijding der Tuberculose om het in de mogelijkheid te stellen de exploitatie van het sanatorium « Groeneveld » te Oostduinkerke te beginnen.	57.409 <i>ter nieuw</i>
	7.000.000	—		Totaal voor het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin.	
	78.224.000	4.598.000		Totaal voor hoofdstuk II.	
				HOOFDSTUK IV. KREDIETEN BETREFFENDE DE BELEGGINGEN. A. NIEUWE BELEGGINGEN. 1. Werken en leveringen door de hoofdbesturen beheerd. Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel. Aankoop, bouwen, inrichting en meubilering van gebouwen voor de Ambassades, Gezantschappen, Consulaten van Beroep, enz.	57.417
106.862.000	—	20.430.000	86.432.000	Aankoop, inrichting en meubilering van appartementen bestemd tot het onderbrengen der diensten van de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel (1 ^{ste} annuïteit).	57.418
5.300.000	—	5.300.000	—	Totalen voor het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.	
	—	25.730.000		Landsverdediging. Luchtmacht : Toerusting van luchtvaartbases : materialen, werkkrachten, enz. :	57.419
96.450.000	—	—	96.450.000	1. Programma van 1953.	
3.520.000	—	—	3.520.000	2. Programma van 1955.	
4.401.000	—	—	4.401.000	3. Programma van 1956.	
				Herinrichting van de luchtmacht. Materieel en toerusting, wapens en ammunitie, enz. :	57.422
279.625.000	42.000.000	—	321.625.000	2. Programma van 1953.	
—	1.000.000	—	1.000.000	Luchtmacht. Vernieuwing en modernisering van de oefenvliegtuigen (met inbegrip van de wisselstukken, de grondtoerusting, enz.).	57.422 <i>bis nieuw</i>

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits d'engagement. — Vastleggingskredieten			
		Allocations totales prévues pour l'exercice 1957 — <i>Totale kredieten voor- zien voor het dienstjaar 1957</i>	Suppléments — <i>Aanvullingen</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits révisés de l'exercice 1957 — <i>Herziene kredieten van het dienstjaar 1957</i>
57.425	Force aérienne. Pièces de rechange et acces- soires pour avions	70.000.000	—	70.000.000	—
57.426	Force aérienne. Véhicules (y compris les véhi- cules de combat)	141.000.000	—	70.900.000	70.100.000
57.427	Force aérienne. Munitions	150.000.000	—	89.600.000	60.400.000
57.430	Force aérienne. Navires et matériel de génie	13.000.000	—	13.000.000	—
	<i>Force navale :</i>				
57.435	Force navale. Matériel électronique et de com- munication; habillement et équipement :				
	2. Programme de 1957	41.655.000	—	41.655.000	—
57.440	Force navale. Carburants et lubrifiants pour navires	5.121.000	—	5.121.000	—
57.441	Force navale. Mobilier et matériels divers. .	11.665.000	—	11.665.000	—
57.442	Force navale. Armement et munitions . .	70.166.000	—	70.166.000	—
	<i>Force terrestre :</i>				
57.443	Equipeement des polygones, champs de tir et de manœuvres, etc. :				
	1. Programme de 1953	2.158.000	—	1.679.000	479.000
	2. Programme de 1955	2.253.000	—	727.000	1.526.000
57.444	Aménagement des centres d'instruction et des camps, etc.	9.157.000	—	3.804.000	5.353.000
57.445	Construction d'un centre pour troupes de transmission, etc.	—	—	—	—
57.446	Construction ou acquisition d'habitations pour militaires appointés mariés, etc. . . .	1.390.000	—	—	1.390.000
57.447	Construction de dépôts et aménagements aux casernements définitifs à conserver, etc. :				
	1. Programme de 1954	9.258.000	—	547.000	8.711.000
	2. Programme de 1955	9.494.000	—	1.220.000	8.274.000
57.448	Aménagements aux casernements définitifs à conserver, etc.	31.838.000	—	6.303.000	25.535.000
57.449	Construction et aménagement de dépôts et de magasins, etc.	209.082.000	—	39.650.000	169.432.000
57.450	Construction, aménagement et remise en état des hôpitaux et pharmacies militaires, etc.	27.443.000	—	9.610.000	17.833.000
57.451	Aménagement des arsenaux, etc. . . .	1.135.000	—	312.000	823.000

Crédits de paiement. — <i>Betalingskredieten</i>				AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
Allocations totales prévues pour l'exercice 1957 — <i>Totale kredieten voor- zien voor het dienstjaar 1957</i>	Suppléments — <i>Aanvullingen</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits révisés de l'exercice 1957 — <i>Herziene kredieten van het dienstjaar 1957</i>		
1.000.000	—	1.000.000	—	Luchtmacht. Wisselstukken en bijhorigheden voor vliegtuigen.	57.425
31.000.000	—	—	31.000.000	Luchtmacht. Voertuigen (met inbegrip van de vechtwagens).	57.426
1.000.000	—	—	1.000.000	Luchtmacht. Ammunitie	57.427
1.000.000	—	1.000.000	—	Luchtmacht. Vaartuigen en geniematerieel.	57.430
				<i>Zeemacht :</i>	
				Zeemacht. Elektronisch- en verbindingsmaterieel; kleding en uitrusting:	57.435
55.000	—	55.000	—	2. Programma van 1957.	
121.000	—	121.000	—	Zeemacht. Motorbrandstoffen en smeermiddelen voor vaartuigen.	57.440
950.000	—	950.000	—	Zeemacht. Meubilair en divers materieel.	57.441
50.000	—	50.000	—	Zeemacht. Bewapening en ammunitie.	57.442
				<i>Landmacht :</i>	
				Uitrusting der polygonen, schiet- en oefenvelden, enz. :	57.443
1.127.000	—	—	1.127.000	1. Programma van 1953.	
6.244.000	—	—	6.244.000	2. Programma van 1955.	
11.650.000	—	—	11.650.000	Geschiedmaking van de opleidingscentra en van de kampen, enz.	57.444
100.000	—	100.000	—	Oprichting van een centrum voor transmissietroepen, enz.	57.445
1.593.000	—	100.000	1.493.000	Bouw of aankoop van woningen voor gehuwde weddetrekkende militairen, enz.	57.446
				Oprichting van depots en geschiedmaking van te behouden definitieve kazernementen, enz. :	57.447
4.397.000	—	—	4.397.000	1. Programma van 1954.	
28.210.000	—	—	28.210.000	2. Programma van 1955.	
16.527.000	—	—	16.527.000	Geschiedmaking van de te behouden definitieve kazernementen, enz.	57.448
81.731.000	—	—	81.731.000	Oprichting en geschiedmaking van depots en magazijnen, enz.	57.449
11.933.000	—	—	11.933.000	Bouwwerken, geschiedmaking en terug in goede staat brengen van de militaire hospitalen en apotheken, enz.	57.450
1.100.000	—	—	1.100.000	Geschiedmaking van de arsenalen, enz.	57.451

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits d'engagement. — <i>Vastleggingskredieten</i>			
		Allocations totales prévues pour l'exercice 1957 <i>Totale kredieten voor- zien voor het dienstjaar 1957</i>	Suppléments — <i>Aanvullingen</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits révisés de l'exercice 1957 <i>Herziene kredieten van het dienstjaar 1957</i>
57.452	Arlon. Juxtaposition de l'école d'infanterie et du centre pour troupes blindées, etc. :				
	1. Programme de 1955	5.274.000	—	763.000	4.511.000
	2. Programme de 1956	3.737.000	—	3.737.000	—
57.453	Nouvelles constructions, acquisition d'immeubles, etc.	12.180.000	—	—	12.180.000
57.454	Installation de nouvelles écoles et aménagement des écoles existantes, etc.	20.090.000	—	90.000	20.000.000
57.455	Réorganisation de la force terrestre, etc. :				
	1. Programme de 1953	64.450.000	—	3.000.000	61.450.000
	2. Programme de 1955	692.045.000	—	76.736.000	615.309.000
57.456	Force terrestre. Armement léger individuel et collectif, etc.	62.000.000	—	47.439.000	14.561.000
57.457	Force terrestre. Artillerie, etc. :				
	1. Programme de 1956	4.950.000	—	3.068.000	1.882.000
	2. Programme de 1957	27.600.000	—	27.600.000	—
57.458	Force terrestre. Matériel électronique et de communication	142.620.000	—	114.620.000	28.000.000
57.458 <i>bis</i> <i>nouv.</i>	Force terrestre. Véhicules de combat.	—	400.000.000	—	400.000.000
	<i>Garde territoriale antiaérienne :</i>				
57.459	Garde territoriale antiaérienne. Constructions nouvelles, etc.	26.946.000	—	14.306.000	12.640.000
57.460	Garde territoriale antiaérienne. Aménagement de casernements, etc.	4.946.000	—	4.504.000	442.000
57.461	Garde territoriale antiaérienne. Matériels anti-avions, etc. :				
	1. Programme de 1952	12.696.000	—	12.696.000	—
	2. Programme de 1955	3.859.000	—	—	3.859.000
57.462	Réorganisation de la garde territoriale antiaérienne, etc. :				
	1. Programme de 1952	5.383.000	—	—	5.383.000
	2. Programme de 1953	8.892.000	—	897.000	7.995.000
57.463	Garde territoriale antiaérienne. Acquisition de matériel électronique	10.000.000	—	8.926.000	1.074.000
57.464	Garde territoriale antiaérienne. Installations de repérage et de conduite de tir utilisées en liaison avec l'artillerie :				
	1. Programme de 1956	—	—	—	—
	2. Programme de 1957	170.780.000	—	26.080.000	144.700.000

Crédits de paiement. — <i>Betalingskredieten</i>				AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
Allocations totales prévues pour l'exercice 1957 — <i>Totale kredieten voor- zien voor het dienstjaar 1957</i>	Suppléments — <i>Aanvullingen</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits révisés de l'exercice 1957 — <i>Herziene kredieten van het dienstjaar 1957</i>		
29.814.000 100.000	— —	— 4.000	29.814.000 96.000	Aarlen. Koppeling van de infanterieschool en van het centrum voor pantserstroepen, enz. : 1. Programma van 1955. 2. Programma van 1956.	57.452
21.637.000	—	1.431.000	20.206.000	Nieuwe bouwwerken, aankoop van gebouwen, enz.	57.453
12.100.000	—	—	12.100.000	Oprichting van nieuwe scholen en geschikt- making van de bestaande scholen, enz.	57.454
407.725.000 159.325.000	— —	— —	407.725.000 159.325.000	Herinrichting van de landmacht, enz. : 1. Programma van 1953. 2. Programma van 1955.	57.455
19.436.000	—	9.982.000	9.454.000	Landmacht. Lichte persoonlijke en collectieve bewapening, enz.	57.456
3.026.000 900.000	— —	1.144.000 900.000	1.882.000 —	Landmacht. Artillerie, enz. : 1. Programma van 1956. 2. Programma van 1957.	57.457
20.900.000	—	4.574.000	16.326.000	Landmacht. Elektronisch- en verbindings- materieel.	57.458
—	—	—	—	Landmacht. Vechtwagens	57.458 <i>bis nieuw</i>
55.508.000	—	—	55.508.000	<i>Territoriale wacht voor luchtafweer :</i> Territoriale wacht voor luchtafweer. Nieuwe gebouwen, enz.	57.459
990.000	—	—	990.000	Territoriale wacht voor luchtafweer. Geschikt- making van de kazernementen, enz.	57.460
19.629.000 3.130.000	— 2.124.000	— —	19.629.000 5.254.000	Territoriale wacht voor luchtafweer. Lucht- afweermaterieel, enz. : 1. Programma van 1952. 2. Programma van 1955.	57.461
28.649.000 140.959.000	64.000.000 —	— —	92.649.000 140.959.000	Herinrichting van de territoriale wacht voor luchtafweer, enz. : 1. Programma van 1952. 2. Programma van 1953.	57.462
2.000.000	—	—	2.000.000	Territoriale wacht voor luchtafweer. Aankoop van elektronisch materieel.	57.463
210.000 20.000.000	— —	210.000 —	— 20.000.000	Territoriale wacht voor luchtafweer. Opne- mings- en vuurleidingsinstallaties, welke in verband met de artillerie worden ge- bruikt : 1. Programma van 1956. 2. Programma van 1957.	57.464

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits d'engagement. — Vastleggingskredieten			
		Allocations totales prévues pour l'exercice 1957 — <i>Totale kredieten voor- zien voor het dienstjaar 1957</i>	Suppléments — <i>Aanvullingen</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits révisés de l'exercice 1957 — <i>Herziene kredieten van het dienstjaar 1957</i>
57.465	Garde territoriale antiaérienne. Pièces de rechange pour installations de repérage et de conduite de tir, etc.	149.000	—	—	149.000
57.466	Garde territoriale antiaérienne. Pièces de rechange et matériel didactique pour artillerie	100.000	—	100.000	—
57.467	Garde territoriale antiaérienne. Equipement.	38.600.000	—	3.850.000	34.750.000
	<i>Bases métropolitaines d'Afrique :</i>				
57.468	Etablissement d'une base métropolitaine à Kamina, etc. :				
	1. Programme de 1953	4.922.000	—	—	4.922.000
	2. Programme de 1954	119.726.000	—	36.000.000	83.726.000
57.469	Etablissement de la base métropolitaine du Bas-Congo, etc.	313.374.000	—	—	313.374.000
	<i>Divers :</i>				
57.473	Dépenses relatives aux aérodromes établis à l'intérieur du pays et incombant uniquement à la Défense Nationale dans le cadre des travaux relevant de la quatrième tranche d'infrastructure O.T.A.N.	98.348.000	—	14.200.000	84.148.000
57.476	Participation de la Défense Nationale dans les travaux communs à réaliser à l'étranger dans le cadre de la quatrième tranche d'infrastructure O.T.A.N.	573.160.000	—	—	573.160.000
57.477	Dépenses incombant uniquement à la Défense Nationale dans le cadre de la cinquième tranche d'infrastructure O.T.A.N. et relatives aux aérodromes situés en Belgique	14.153.000	—	—	14.153.000
57.482	Participation de la Défense Nationale dans les travaux communs à réaliser à l'étranger dans le cadre de la première partie de la septième tranche d'infrastructure O.T.A.N.	25.000.000	4.000.000	—	29.000.000
57.482 <i>bis nouv.</i>	Participation de la Défense Nationale dans les travaux communs à réaliser en Belgique dans le cadre du programme quadriennal d'infrastructure O.T.A.N. (tranches VII B, VIII, IX, X et XI) (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds spécial créé à cet effet au budget pour Ordre, Titre III, Chapitre I.)	—	2.029.000	—	2.029.000
57.482 <i>ter nouv.</i>	Dépenses incombant uniquement à la Défense Nationale dans le cadre du programme quadriennal d'infrastructure O.T.A.N. (tranches VII B, VIII, IX, X et XI)	—	3.920.000	—	3.920.000

Crédits de paiement. — <i>Betalingskredieten</i>				AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
Allocations totales prévues pour l'exercice 1957 <i>Totale kredieten voor- zien voor het dienstjaar 1957</i>	Suppléments — <i>Aanvullingen</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits révisés de l'exercice 1957 <i>Herziene kredieten van het dienstjaar 1957</i>		
100.000	—	100.000	—	Territoriale wacht voor luchtafweer. Wissel- stukken voor opnemings- en vuurleidings- installaties, enz.	57.465
4.404.000	—	—	4.404.000	Territoriale wacht voor luchtafweer. Wissel- stukken en didaktisch materieel voor artil- lerie.	57.466
8.200.000	—	—	8.200.000	Territoriale wacht voor luchtafweer. Uit- rusting.	57.467
				<i>Bases van het moederland in Afrika :</i>	
				Oprichting van een basis van het moederland te Kamina, enz. :	57.468
2.580.000 1.423.000	2.000.000 27.000.000	— —	4.580.000 28.423.000	1. Programma van 1953. 2. Programma van 1954.	
110.259.000	—	29.000.000	81.259.000	Oprichting van de basis van het moederland in Beneden-Congo, enz.	57.469
				<i>Allerlei :</i>	
730.000	—	—	730.000	Uitgaven in verband met de binnen het land aangelegde vliegvelden en uitsluitend ten laste van Landsverdediging vallende in het raam van de vierde schijf der N.A.T.O.- onderbouwwerken.	57.473
164.936.000	45.000.000	—	209.936.000	Tussenkost van Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken te verwezen- lijken in het buitenland in het raam van de vierdeschijf der N.A.T.O.-onderbouwwerken.	57.476
1.263.000	—	311.000	952.000	Uitgaven uitsluitend ten laste van Landsver- dediging vallend in het raam van de vijfde schijf der N.A.T.O.-onderbouwwerken en in verband met de in België gelegen vlieg- velden.	57.477
21.000.000	8.000.000	—	29.000.000	Tussenkost van Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken te verwezen- lijken in het buitenland in het raam van het eerste gedeelte van de zevende schijf der N.A.T.O.-onderbouwwerken.	57.482
—	2.029.000	—	2.029.000	Tussenkost van Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken te verwezen- lijken in België in het raam van het vierjarig programma van N.A.T.O.-onderbouwwer- ken (schijven VII B, VIII, IX, X en XI). (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgedragen op het bijzonder fonds dat, met het oog daarop, op de begro- ting voor Orde, Titel III, Hoofdstuk I, geo- pend werd.)	57.482 <i>bis nieuw</i>
—	980.000	—	980.000	Uitgaven uitsluitend ten laste van Landsver- dediging vallend in het raam van het vier- jarig programma van N.A.T.O.-onderbouw- werken (schijven VII B, VIII, IX, X en XI).	57.482 <i>ter nieuw</i>

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits d'engagement. — <i>Vastleggingskredieten</i>			
		Allocations totales prévues pour l'exercice 1957 — <i>Totale kredieten voor- zien voor het dienstjaar 1957</i>	Suppléments — <i>Aanvullingen</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits révisés de l'exercice 1957 — <i>Herziene kredieten van het dienstjaar 1957</i>
57.482 <i>quater nouv.</i>	Participation de la Défense Nationale dans les travaux communs à réaliser à l'étranger dans le cadre du programme quadriennal d'infrastructure O.T.A.N. (tranches VII B, VIII, IX, X et XI)	—	6.000.000	—	6.000.000
57.484	Frais de transport et frais d'administration afférents au matériel fourni dans le cadre de l'aide M.D.A.P.	139.095.000	—	84.000.000	55.095.000
	Totaux pour le Ministère de la Défense Nationale fr.		545.949.000	1.052.637.000	
	Agriculture.				
57.485	1. Forêts, dunes, terrains incultes domaniaux, etc. fr.	14.494.277	—	1.000.000	13.494.277
57.486	1. Achats d'immeubles pour les Centres de recherches agronomiques	10.000.000	—	1.000.000	9.000.000
	2. Travaux pour les Centres de recherches agronomiques.	23.596.255	—	12.826.000	10.770.255
	3. Jardin botanique de l'Etat. Achèvement et aménagement des installations.	11.515.036	—	3.500.000	8.015.036
	Totaux pour le Ministère de l'Agriculture fr.		—	18.326.000	
	Communications.				
57.494	Courtrai. Suppression de passages à niveau, etc. fr.	174.591	2.000.000	—	2.174.591
57.495	Evere. Intervention de l'Etat dans les frais de construction d'une passerelle, etc.	1.400.000	—	600.000	800.000
57.498	Exposition internationale de 1958. Intervention de l'Etat dans les frais d'aménagement des installations fixes des transports en commun dans l'agglomération bruxelloise (<i>y compris les créances des exercices antérieurs</i>)	43.272.000	—	—	43.272.000
57.499	Intervention de l'Etat dans les dépenses :				
	2. de construction d'un nouveau bâtiment des recettes à Malines et aménagement des abords, (<i>y compris la gare routière. — Indemnité pour détournement du trafic</i>)	187.706.608	—	—	187.706.608
57.503	Marine : Construction de trois paquebots à moteur, etc.	—	—	—	—
57.507 <i>bis nouv.</i>	Aéronautique : Construction d'égouts, de chambres de visites et drainage de terrains, transformation de la cabine de distribution électrique, etc.	—	750.000	—	750.000
	Totaux pour le Ministère des Communications fr.		2.750.000	600.000	

Crédits de paiement. — <i>Betalingskredieten</i>				AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
Allocations totales prévues pour l'exercice 1957 <i>Totale kredieten voor- zien voor het dienstjaar 1957</i>	Suppléments — <i>Aanvullingen</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits révisés de l'exercice 1957 <i>Herziene kredieten van het dienstjaar 1957</i>		
—	6.000.000	—	6.000.000	Tussenkost van Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken te verwezenlijken in het buitenland in het raam van het vierjarig programma van N.A.T.O.-onderbouwwerken (schijven VII B, VIII, IX, X en XI).	57.482 <i>quater nieuw</i>
167.229.000	—	84.000.000	83.229.000	Vervoer- en administratiekosten met betrekking tot het in het raam van de M.D.A.P.-hulp geleverd materieel.	57.484
	200.133.000	135.032.000		Totalen voor het Ministerie van Landsverdediging.	
				Landbouw.	
14.400.815	—	1.000.000	13.400.815	1. Domeinbossen, duinen en braakgronden, enz.	57.485
10.022.083	—	1.000.000	9.022.083	1. Aankopen van immobiëlen voor de centra voor landbouwkundig onderzoek.	57.486
9.965.000	—	—	9.965.000	2. Werken voor de centra voor landbouwkundig onderzoek.	
6.950.036	—	—	6.950.036	3. Rijksplantentuin. Afwerking en geschiktmaking van de installaties.	
	—	2.000.000		Totalen voor het Ministerie van Landbouw.	
				Verkeerswezen.	
1.835.362	2.000.000	—	3.835.362	Kortrijk. Afschaffing van overwegen, enz.	57.494
—	800.000	—	800.000	Evere. Tussenkost van de Staat in de bouwkosten van een voetbrug, enz.	57.495
				Wereldtentoonstelling van 1958. Tussenkost van de Staat in de inrichtingskosten der vaste installaties voor gemeenschappelijk vervoer in de Brusselse agglomeratie (<i>inbegrepen de schuldvoordringen van vorige dienstjaren</i>).	57.498
48.500.000	—	—	48.500.000	Tussenkost van de Staat in de uitgaven :	57.499
				2. voor het optrekken van een nieuw ontvangstgebouw te Mechelen en inrichting van de onmiddellijke omgeving (<i>met inbegrip van het wegstation. — Vergoeding voor omleiding van het verkeer.</i>)	
174.309.537	—	—	174.309.537		
170.319.810	225.000.000	—	395.319.810	Zeewezen. Bouwen van drie motorpakketboten, enz.	57.503
—	750.000	—	750.000	Luchtvaart : Aanleggen van rioleringen, bouwen van schouwputten en draineren van gronden, ombouwen van de stroomverdelingskabine, enz.	57.507 <i>bis nieuw</i>
	228.550.000	—		Totalen voor het Ministerie van Verkeerswezen.	

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits d'engagement. — <i>Vastleggingskredieten</i>			
		Allocations totales prévues pour l'exercice 1957 — <i>Totale kredieten voor- zien voor het dienstjaar 1957</i>	Suppléments — <i>Aanvullingen</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits révisés de l'exercice 1957 — <i>Herziene kredieten van het dienstjaar 1957</i>
	Travaux Publics et Reconstruction.				
57.510	Travaux d'amélioration de la Côte, etc. . fr.	22.000.000	—	11.000.000	11.000.000
57.511	Programme des 1.350 tonnes, etc.	1.000.000.000	—	—	1.000.000.000
57.512	Travaux d'amélioration des voies de naviga- tion intérieure et d'écoulement, etc. . . .	1.040.768.167	—	311.768.167	729.000.000
57.513	Travaux d'amélioration des ports et des voies de navigation maritime, etc.	284.479.413	—	149.479.413	135.000.000
57.514	Construction et amélioration de barrages- réservoirs, etc.	138.008.171	—	135.008.171	3.000.000
57.515	Acquisition de biens immeubles à réaliser par l'Administration des Voies hydrauliques, etc.	40.000.000	—	13.000.000	27.000.000
57.516	Construction ou transformation de bâtiments pour les besoins de tous les services de l'Etat, etc.	557.000.000	—	363.000.000	194.000.000
57.517	Institut royal des Sciences naturelles, à Bruxelles	76.776.843	—	76.776.843	—
57.518	Bruxelles. Construction d'une nouvelle Cité administrative	308.365.327	—	6.000.000	302.365.327
57.520 <i>bis nouv.</i>	Construction et parachèvement de locaux sco- laires à mettre à la disposition des enseigne- ments moyen et technique	—	200.000.000	—	200.000.000
57.521	Travaux de décoration artistique, etc. . . .	5.000.000	—	1.000.000	4.000.000
57.526	Confection et diffusion de documents scienti- fiques et de propagande, etc.	3.000.000	—	—	3.000.000
512 <i>bis de 1956</i>	Exposition de Bruxelles en 1958. Expropria- tions à réaliser en vue de la création de trois parkings.	53.454.302	—	24.454.302	29.000.000
	Totaux pour le Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction fr.		200.000.000	1.091.486.896	
	Instruction Publique.				
57.527 <i>bis nouv.</i>	Equiperment en matériel et en mobilier de la Maison internationale des Congrès . fr.	—	13.500.000	—	13.500.000
	Totaux pour le Ministère de l'Instruction Publique fr.		13.500.000	—	
	Santé Publique et Famille.				
57.529	Allocation au « Fonds National du Logement » en vue du paiement des subsides prévus à l'article 12, etc. fr.	—	—	—	—

Crédits de paiement. — <i>Betalingskredieten</i>				AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
Allocations totales prévues pour l'exercice 1957 <i>Totale kredieten voor- zien voor het dienstjaar 1957</i>	Suppléments <i>Aanvullingen</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>	Crédits révisés de l'exercice 1957 <i>Herziene kredieten van het dienstjaar 1957</i>		
				Openbare Werken en Wederopbouw.	
26.000.000	—	—	26.000.000	Werken tot verbetering van de Kust, enz. .	57.510
250.000.000	—	229.000.000	21.000.000	Programma der 1.350 ton schepen, enz. . .	57.511
841.954.703	—	144.954.703	667.000.000	Werken tot verbetering aan de binnenscheep- vaartwegen en afvoerwaterwegen, enz.	57.512
124.992.135	—	30.000.135	94.992.000	Werken tot verbetering van de havens en de zeescheepvaartwegen, enz.	57.513
99.657.335	—	86.657.335	13.000.000	Bouwen en verbeteren van stuwdammen, enz.	57.514
42.000.000	—	17.000.000	25.000.000	Aankoop van onroerende goederen te verwe- zenlijken door het Bestuur der Water- wegen, enz.	57.515
362.000.000	—	179.000.000	183.000.000	Oprichten of ombouwen van gebouwen voor de behoeften van al de Staatsdiensten, enz.	57.516
35.980.763	—	35.980.763	—	Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschap- pen, te Brussel.	57.517
180.000.000	—	103.000.000	77.000.000	Brussel. Bouwen van een nieuw Administra- tief Centrum.	57.518
—	135.000.000	—	135.000.000	Oprichting en afwerking van schoollokalen ten dienste van het middelbaar- en tech- nisch onderwijs.	57.520 <i>bis nieuw</i>
3.367.889	—	—	3.367.889	Artistieke versieringswerken, enz. . . .	57.521
3.976.625	—	976.625	3.000.000	Opmaken en verspreiden van wetenschap- pelijke en propagandaschriften, enz.	57.526
56.340.952	—	24.340.952	32.000.000	Tentoonstelling van Brussel in 1958. Onteige- ningen te verrichten met het oog op het aanleggen van drie parkings.	512 <i>bis van 1956</i>
	135.000.000	850.910.513		Totalen voor het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw.	
				Openbaar Onderwijs.	
—	13.500.000	—	13.500.000	Uitrusting met materieel en mobiliair van het Internationaal Congressen Tehuis.	57.527 <i>bis nieuw</i>
	13.500.000	—		Totalen voor het Ministerie van Openbaar Onderwijs.	
				Volksgezondheid en Gezin.	
30.000.000	30.000.000	—	60.000.000	Toelage aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling van de subsidiën, voorzien bij artikel 12, enz.	57.529

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits d'engagement. — <i>Vastleggingskredieten</i>			
		Allocations totales prévues pour l'exercice 1957 — <i>Totale kredieten voor- zien voor het dienstjaar 1957</i>	Suppléments — <i>Aanvullingen</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits révisés de l'exercice 1957 — <i>Herziene kredieten van het dienstjaar 1957</i>
57.530	Allocation au « Fonds National du Logement » en vue du paiement des subsides prévus à l'article 11, etc. fr.	—	—	—	—
57.534	Construction par l'Etat du réseau des condui- tes d'adduction de l'eau du barrage de Nis- ramont vers les réseaux communaux de la région Aisne et Ourthe	50.000.000	—	25.000.000	25.000.000
	Totaux pour le Ministère de la Santé Publique et de la Famille fr.		—	25.000.000	
	Totaux pour le chiffre 1 de la Section A du chapitre IV. fr.		762.199.000	2.199.349.896	
	2. Subventions aux pouvoirs subordonnés.				
	Intérieur.				
57.537	Subsides aux provinces, aux communes, à la S.N.C.F.B., etc., pour la construction, etc., d'abris. fr.	100.000.000	—	42.500.000	57.500.000
	Totaux pour le Ministère de l'Intérieur. fr.		—	42.500.000	
	Agriculture.				
57.538	Subsides et avances aux administrations publiques subordonnées et à la Société natio- nale de la Petite Propriété Terrienne, etc.				
	2. Programme 1957 fr.	69.000.000	—	10.000.000	59.000.000
	Totaux pour le Ministère de l'Agriculture fr.		—	10.000.000	
	Travaux Publics et Reconstruction.				
57.539	Investissements d'intérêt national et urgents au port d'Anvers, etc. fr.	415.000.000	—	—	415.000.000
57.540	Rééquipement et amélioration des ports mari- times dépendant des administrations publi- ques subordonnées, etc.	5.000.000	—	2.000.000	3.000.000
57.541	Part, etc., des travaux de démergement, etc.	54.832.000	—	24.832.000	30.000.000
526 de 1956	Assèchement des Polders du Pays de Waes, etc.	7.000.000	—	7.000.000	—
57.542	Subsides et avances aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exé- cution des travaux soumis au haut contrôle :				
	1. du Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction	700.000.000	—	154.000.000	546.000.000
	2. du Ministère de l'Instruction Publique	270.000.000	—	49.000.000	221.000.000
	3. du Ministère de la Justice	70.000.000	—	39.000.000	31.000.000
	4. du Ministère de l'Intérieur	12.000.000	—	2.000.000	10.000.000

Crédits de paiement. — <i>Betalingskredieten</i>				AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
Allocations totales prévues pour l'exercice 1957 — <i>Totale kredieten voor- zien voor het dienstjaar 1957</i>	Suppléments — <i>Aanvullingen</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits révisés de l'exercice 1957 — <i>Herziene kredieten van het dienstjaar 1957</i>		
120.000.000	—	90.000.000	30.000.000	Toelage aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling van de subsidiën, voorzien bij artikel 11, enz.	57.530
25.000.000	—	20.000.000	5.000.000	Aanleggen door de Staat van het net der toevoerleidingen van het water van de afdamming van Nisramont naar de gemeentelijke netten van de streek « Aisne en Ourthe ».	57.534
	30.000.000	110.000.000		Totalen voor het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin.	
	607.183.000	1.123.672.513		Totalen voor cijfer 1 van de Sectie A van hoofdstuk IV.	
65.000.000	—	27.500.000	37.500.000	2. Subsidiën aan ondergeschikte besturen. Binnenlandse Zaken. Toelagen aan de provinciën, de gemeenten, de N.M.B.S., enz., voor het bouwen, enz., van schuilkelders.	57.537
	—	27.500.000		Totalen voor het Ministerie van Binnenlandse Zaken.	
7.700.000	—	—	7.700.000	Landbouw. Toelagen en voorschotten aan de ondergeschikte Openbare Besturen en aan de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom, enz.	57.538
	—	—		2. Programma 1957.	
	—	—		Totalen voor het Ministerie van Landbouw.	
215.000.000	—	139.000.000	76.000.000	Openbare Werken en Wederopbouw. Dringende investeringen van nationaal belang in de haven van Antwerpen, enz.	57.539
5.386.087	—	—	5.386.087	Wederuitrusting en verbetering van de zeehavens afhankelijk van de ondergeschikte openbare besturen, enz.	57.540
54.832.000	—	26.832.000	28.000.000	Aandeel, enz., wegens ontwateringswerken, enz.	57.541
7.000.000	—	7.000.000	—	Droogmaken van de Polders van het Land van Waas, enz.	526 van 1956
498.269.901	—	102.269.901	396.000.000	Toelagen en voorschotten aan de ondergeschikte openbare besturen ten bate van de uitvoering van werken die onderworpen zijn aan het hoog toezicht van het :	57.542
213.000.000	—	60.000.000	153.000.000	1. Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw.	
59.609.931	—	15.609.931	44.000.000	2. Ministerie van	
6.788.928	—	—	6.788.928	3. Ministerie van Justitie.	
				4. Ministerie van Binnenlandse Zaken.	

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits d'engagement. — <i>Vastleggingskredieten</i>			
		Allocations totales prévues pour l'exercice 1957 <i>Totale kredieten voor- zien voor het dienstjaar 1957</i>	Suppléments — <i>Aanvullingen</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits révisés de l'exercice 1957 <i>Herziene kredieten van het dienstjaar 1957</i>
57.543	Aménagement des agglomérations et des régions, etc. :				
	1. Frais d'élaboration de plans régionaux d'aménagement, etc.	10.000.000	---	9.000.000	1.000.000
	2. Subsidés, etc., plans communaux d'aménagement	3.000.000	---	2.000.000	1.000.000
57.544	Subside alloué à la province de la Flandre Orientale, etc.	8.389.577	---	7.389.577	1.000.000
57.545	Exécution de l'article 8 de la loi du 15 avril 1949, instituant un Fonds national du Logement, etc.	300.000.000	---	---	300.000.000
	Totaux pour le Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction fr.		—	296.221.577	
	Santé Publique et Famille.				
57.546	Subsidés et avances aux administrations publiques subordonnées, etc. :				
	Distributions d'eau :				
	11. Programmes 1956 et antérieurs . . . fr.	155.977.615	---	35.977.615	120.000.000
	12. Programme 1957	340.000.000	---	181.000.000	159.000.000
	Bâtiments :				
	21. Programmes 1956 et antérieurs . . .	509.428.247	---	243.428.247	266.000.000
	22. Programme 1957	288.000.000	---	37.000.000	251.000.000
	Epuration d'eaux :				
	31. Programmes 1956 et antérieurs . . .	31.617.783	---	27.617.783	4.000.000
	32. Programme 1957	70.000.000	---	70.000.000	—
57.547	Subsidés pour permettre la réalisation du plan décennal du Département en matière de rééquipement hospitalier, etc. :				
	Subsidés pour les constructions hospitalières réalisées par les pouvoirs publics subordonnés :				
	11. Programmes 1956 et antérieurs . . .	316.077.715	---	66.077.715	250.000.000
	12. Programme 1957	194.000.000	---	---	194.000.000
	2. Subsidés correspondant à la prise en charge par l'Etat d'un intérêt de 3 %, etc. .	40.000.000	---	30.000.000	10.000.000
	Subsidés pour la construction, la reconstruction et l'aménagement par les administrations publiques, d'établissements psychiatriques, etc. :				
	31. Programmes 1956 et antérieurs . . .	3.000.000	7.000.000	---	10.000.000
	4. Subsidés aux établissements de soins pour malades chroniques, etc.	85.000.000	---	85.000.000	—
57.548	Part d'intervention du Ministère de la Santé Publique et de la Famille dans le coût des travaux extraordinaires intéressant l'hygiène et la santé publiques :				
	3. Travaux de captage, de refoulement et d'adduction vers la province de la Flandre Orientale et le nord de la Flandre Occidentale, etc.	34.195.222	---	4.140.222	30.055.000

Crédits de paiement. — <i>Betalingskredieten</i>				AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
Allocations totales prévues pour l'exercice 1957 — <i>Totale kredieten voor- zien voor het dienstjaar 1957</i>	Suppléments — <i>Aanvullingen</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits révisés de l'exercice 1957 — <i>Herziene kredieten van het dienstjaar 1957</i>		
				Aanleg der bebouwde kommen en der gewes- ten, enz. :	57.543
6.000.000	—	4.000.000	2.000.000	1. Kosten van het opmaken der gewestelijke plannen van aanleg, enz.	
2.000.000	—	1.000.000	1.000.000	2. Toelagen, enz., gemeentelijke plannen van aanleg.	
6.590.077	—	4.590.077	2.000.000	Toelage aan de provincie Oost-Vlaanderen, enz.	57.544
400.315.739	—	100.315.739	300.000.000	Uitvoering van artikel 8 van de wet van 15 April 1949 tot instelling van een Natio- naal Fonds voor de Huisvesting, enz.	57 545
	—	460.617.648		Totalen voor het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw.	
				Volksgezondheid en Gezin.	
				Toelagen en voorschotten aan de onderge- schikte openbare besturen, enz. :	57 546
252.963.266	—	112.963.266	140.000.000	Waterleidingen :	
20.000.000	1.000.000	—	21.000.000	11. Programma's 1956 en vroegere.	
362.339.313	—	209.339.313	153.000.000	12. Programma 1957.	
55.000.000	—	40.000.000	15.000.000	Gebouwen :	
21.788.994	—	8.788.994	13.000.000	21. Programma's 1956 en vroegere.	
5.000.000	—	5.000.000	—	22. Programma 1957.	
				Zuivering van afvalwaters :	
				31. Programma's 1956 en vroegere.	
				32. Programma 1957.	
				Toelagen tot verwezenlijking van het departe- mentale tienjarenplan in zake ziekenhuizen- heruitrusting, enz. :	57.547
				Toelagen voor de hospitaalbouw, uitgevoerd door de ondergeschikte openbare machten :	
180.125.592	—	67.125.592	113.000.000	11. Programma's 1956 en vroegere.	
5.000.000	5.000.000	—	10.000.000	12. Programma 1957.	
40.000.000	—	35.000.000	5.000.000	2. Toelagen overeenstemmend met het ten laste nemen door het Rijk van een interest van 3 %, enz.	
				Toelagen voor het bouwen, het wederopbou- wen en het inrichten door de openbare besturen van psychiatrische instellingen, enz. :	
1.000.000	1.000.000	—	2.000.000	31. Programma's 1956 en vroegere.	
—	—	—	—	4. Toelage aan de verzorgingsinstellingen voor chronische zieken, enz.	
				Bijdrage van het Ministerie van Volksgezond- heid en van het Gezin in de kosten van de buitengewone werken tot bevordering van de openbare gezondheid :	57 548
30.525.222	—	525.222	30.000.000	3. Werken uit te voeren door de «Tussen- gemeentelijke Maatschappij der Vlaande- ren voor Waterbedeling», enz.	

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits d'engagement. — Vastleggingskredieten			
		Allocations totales prévues pour l'exercice 1957 — <i>Totale kredieten voor- zien voor het dienstjaar 1957</i>	Suppléments — <i>Aanvullingen</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits révisés de l'exercice 1957 — <i>Herziene kredieten van het dienstjaar 1957</i>
57.548	4. Egout-collecteur dans les vallées du Molenbeek et du Pontbeek	3.000.000	—	—	3.000.000
	5. Travaux de construction d'un égout-collecteur et de stations d'épuration des eaux usées de la côte, etc.	5.000.000	—	—	5.000.000
	6. Société intercommunale de distribution d'eau de la région Aisne et Ourthe . . .	2.000.000	—	1.000.000	1.000.000
	7. Association intercommunale pour l'assainissement de la vallée du Maalbeek . . .	5.915.000	—	—	5.915.000
	8. Association intercommunale pour l'épuration des eaux usées du bassin de la Vesdre, etc.	2.000.000	—	1.500.000	500.000
57.549	Construction et exploitation de stations d'essai d'épuration d'eaux d'égouts et d'eaux usées industrielles, etc.	1.492.368	—	192.368	1.300.000
57.550	Dépenses de toute nature dans le but d'améliorer l'état des cours d'eau pollués . .	1.565.000	—	865.000	700.000
57.551	Etablissements pour enfants déficients, etc.	11.000.000	—	5.000.000	6.000.000
	Totaux pour le Ministère de la Santé Publique et de la Famille fr.		7.000.000	788.798.950	
	Totaux pour le chiffre 2 de la Section A du chapitre IV. fr.		7.000.000	1.137.520.527	
	Totaux pour la Section A du chapitre IV (1 + 2) fr.		769.199.000	3.336.870.423	
	B. — RESTAURATION DU DOMAINE PUBLIC ET ASSIMILÉ.				
	Défense Nationale.				
57.553	Remise en état, recomplètement, reconstruction de matériel, etc. fr.	16.336.000	—	11.945.000	4.391.000
	Totaux pour le Ministère de la Défense Nationale fr.		—	11.945.000	
	Communications.				
57.555	Reconstruction du réseau de la Société nationale des Chemins de fer belges. Réparation d'immeubles. Restauration et consolidation de la colline de Cointe en vue d'assurer la récupération et la stabilité de la plateforme de la gare de Liège-Guillemins, y compris les dommages indirects et notamment les indemnités à verser à la ville de Liège et aux propriétaires riverains du fait des affaissements survenus à cette colline. <i>Achat d'une propriété à Saint-Ghislain (y compris les créances des exercices antérieurs).</i> . . . fr.	137.758.597	—	—	137.758.597

Crédits de paiement. — <i>Betalingskredieten</i>				AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
Allocations totales prévues pour l'exercice 1957 — <i>Totale kredieten voor- zien voor het dienstjaar 1957</i>	Suppléments — <i>Aanvullingen</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits révisés de l'exercice 1957 — <i>Herziene kredieten van het dienstjaar 1957</i>		
11.000.000	—	3.000.000	8.000.000	4. Hoofdrinol in de valleien van de Molen- beek en de Pontbeek.	58.548
2.000.000	—	2.000.000	—	5. Werken voor het aanleggen van een hoofd- riool en het oprichten van stations voor de zuivering der afvalwaters van de kust, enz.	
—	907.000	—	907.000	6. « Société intercommunale de Distribution d'eau de la Région Aisne et Ourthe ».	
36.000.000	—	2.000.000	34.000.000	7. Intercommunale Maatschappij voor de sanering van het dal van de Maalbeek.	
—	—	—	—	8. Intercommunale vereniging voor de zui- vering van het afvalwater van het Vesder- bekken, enz.	
1.792.368	—	492.368	1.300.000	Bouwen en exploiteren van proefstations voor de zuivering van rioolwater en van indus- trieel afvalwater, enz.	57.549
—	—	—	—	Allerhande uitgaven met het doel de staat van de verontreinigde waterlopen te verbeteren.	57.550
4.000.000	—	1.000.000	3.000.000	Inrichtingen voor achterlijke kinderen, enz.	57.551
	7.907.000	487.234.755		Totalen voor het Ministerie van Volksgezond- heid en van het Gezin.	
	7.907.000	975.352.403		Totalen voor cijfer 2 van de Sectie A van hoofdstuk IV.	
	615.090.000	2.099.024.916		Totalen voor de Sectie A van hoofdstuk IV (1 + 2).	
				B. — HERSTELLING VAN HET OPENBAAR EN ERMEDE GELIJKGESTELD DOMEIN.	
				Landsverdediging.	
22.346.000	—	—	22.346.000	Terug in goede staat brengen, wederaanvullen, wederoprichten van materieel, enz.	57.553
	—	—		Totalen voor het Ministerie van Landsverde- ding.	
				Verkeerswezen.	
126.725.574	—	—	126.725.574	Wederopbouw van het net van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen. Herstellingen aan gebouwen. Herstellen en consolideren van de hoogte van Cointe ten einde opnieuw te kunnen beschikken over het grondvlak van het station Luik-Guille- mins, hierin begrepen de onrechtstreekse schade, inzonderheid de aan de stad Luik en de eigenaars van aangrenzende goederen uit te keren vergoedingen wegens verzak- king van die hoogte. <i>Aankoop van een eigen- dom te Sint-Ghislain (inbegrepen de schuld- vorderingen van vorige dienstjaren).</i>	57.555

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits d'engagement. — <i>Vastleggingskredieten</i>			
		Allocations totales prévues pour l'exercice 1957 — <i>Totale kredieten voor- zien voor het dienstjaar 1957</i>	Suppléments — <i>Aanvullingen</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits révisés de l'exercice 1957 — <i>Herziene kredieten van het dienstjaar 1957</i>
57.558	Marine : Reconstruction par la Société nationale des Chemins de fer belges des bâtiments de la Marine dans les dépendances de la gare d'Ostende-quai	20.000.000	—	—	20.000.000
	Totaux pour le Ministère des Communica- tions fr.		—	—	
	Travaux Publics et Reconstruction.				
57.563	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux routes de l'Etat . . . fr.	133.970.526	—	42.970.526	91.000.000
57.565	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux voies de navigation intérieure et d'écoulement	126.416.335	—	87.416.335	39.000.000
57.566	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux ports, etc.	82.000.850	—	70.000.850	12.000.000
57.567	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux ports, etc., dépendant des administrations publiques subordonnées, etc.	9.000.000	—	8.500.000	500.000
57.568	Dépenses à résulter du chef de la démolition totale ou partielle en vue de la restauration du site, etc.	2.000.000	—	1.750.000	250.000
57.569	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux bâtiments de l'Etat. . .	70.000.000	—	56.000.000	14.000.000
57.570	Travaux de réparation des dommages de guerre aux biens, nécessaires à un service public, etc.	200.000.000	—	125.000.000	75.000.000
	Totaux pour le Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction fr.		—	391.637.711	
	Totaux pour la Section B du chapitre IV fr.		—	403.582.711	
	Totaux pour le chapitre IV fr.		769.199.000	3.740.453.134	
	Totaux pour les dépenses extraordinaires fr.		769.199.000	3.740.453.134	

Crédits de paiement. — <i>Betalingskredieten</i>				AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
Allocations totales prévues pour l'exercice 1957 — <i>Totale kredieten voor- zien voor het dienstjaar 1957</i>	Suppléments — <i>Aanvullingen</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits révisés de l'exercice 1957 — <i>Herziene kredieten van het dienstjaar 1957</i>		
14.000.000	23.000.000	—	37.000.000	Zeewezen: Wederopbouw door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen van de gebouwen van het Zeewezen bij het station van Oostende-kaai behorende.	57.558
	23.000.000	—		Totalen voor het Ministerie van Verkeers- wezen.	
				Openbare Werken en Wederopbouw.	
73.977.605	—	10.977.605	63.000.000	Uitgaven voortvloeiend uit door oorlogsfeiten berokkende schade aan de Rijkswegen.	57.563
80.000.000	—	50.000.000	30.000.000	Uitgaven voortvloeiend uit door oorlogsfeiten berokkende schade aan de binnenscheep- vaartwegen en de afvoerwaterwegen.	57.565
60.000.000	—	40.000.000	20.000.000	Uitgaven voortvloeiend uit door oorlogsfeiten berokkende schade aan de havens, enz.	57.566
5.000.000	—	4.500.000	500.000	Uitgaven voortvloeiend uit door oorlogsfeiten berokkende schade aan de havens, enz., afhangend van de ondergeschikte bestu- ren, enz.	57.567
1.000.000	—	800.000	200.000	Uitgaven die het gevolg zijn van het geheel of gedeeltelijk afbreken met het oog op het her- stellen van het natuur- en stedschoon, enz.	57.568
29.000.000	—	15.000.000	14.000.000	Uitgaven voortvloeiend uit door oorlogsfeiten berokkende schade aan de Staatsgebouwen.	57.569
200.000.000	—	100.000.000	100.000.000	Werken tot herstel van de oorlogsschade aan de goederen, noodzakelijk voor een openbare dienst, enz.	57.570
	—	221.277.605		Totalen voor het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw.	
	23.000.000	221.277.605		Totalen voor de Sectie B van hoofdstuk IV.	
	638.090.000	2.320.302.521		Totalen voor hoofdstuk IV.	
	716.314.000	2.324.900.521		Totalen voor de buitengewone uitgaven.	

(111)

Chambre des Représentants

SESSION 1957-1958.

PROJET DE LOI

autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1957 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1956 et antérieurs.

ERRATA.

1. — A la page 12, au lieu de :

« Art. 14bis », « Art. 14ter », « Art. 15 », « Art. 16 » et « Art. 17 »,

lire respectivement :

« Art. 15 », « Art. 16 », « Art. 17 », « Art. 18 » et « Art. 19 ».

2. — A la page 13, au lieu de :

« Art. 18 », « Art. 19 », « Art. 20 » et « Art. 21 »,

lire respectivement :

« Art. 20 », « Art. 21 », « Art. 22 » et « Art. 23 ».

3. — A la page 14, au lieu de :

« Art. 22 »,

lire :

« Art. 24 ».

4. — A la page 15, au lieu de :

« Art. 23 » et « Art. 24 »,

lire respectivement :

« Art. 25 » et « Art. 26 ».

5. — A la page 16, première colonne, dernière ligne, au lieu de :

« 137bis »,

lire :

« 173bis ».

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1957-1958.

WETSONTWERP

houdende machtiging tot regularisatiën, verhoging en vermindering van sommige voor het dienstjaar 1957 uitgetrokken kredieten, zomede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1956 en de vorige dienstjaren.

ERRATA.

1. — Op bladzijde 12, in plaats van :

« Art. 14bis », « Art. 14ter », « Art. 15 », « Art. 16 » en « Art. 17 »,

leze men respectievelijk :

« Art. 15 », « Art. 16 », « Art. 17 », « Art. 18 » en « Art. 19 ».

2. — Op bladzijde 13, in plaats van :

« Art. 18 », « Art. 19 », « Art. 20 » en « Art. 21 »,

leze men respectievelijk :

« Art. 20 », « Art. 21 », « Art. 22 » en « Art. 23 ».

3. — Op bladzijde 14, in plaats van :

« Art. 22 »,

leze men :

« Art. 24 ».

4. — Op bladzijde 15, in plaats van :

« Art. 23 » en « Art. 24 »,

leze men respectievelijk :

« Art. 25 » en « Art. 26 ».

5. — Op bladzijde 16, eerste kolom, laatste regel, in plaats van :

« 137bis »,

leze men :

« 173bis ».

6. — A la page 22, deuxième ligne, après les mots :
« Chapitre II »,

supprimer le mot :

« Sénat ».

7. — A la page 23, deuxième ligne, après les mots :
« Hoofdstuk II »,

supprimer le mot :

« Senaat ».

8. — A la page 29, à l'article 21, insérer ce qui suit :

« 2. Toelagen aan de beschermingscomité's, enz. ».

9. — A la page 31, première colonne, article 3-2, au lieu de :

« 32 136 000 »,

lire :

« 33 136 000 ».

10. — A la page 32 :

a) Supprimer ce qui suit :

« 17 | Dépenses diverses d'administration ».

b) Dans la troisième colonne, en regard de : « Totaux pour le Chapitre I », au lieu de :

« 2 890 000 »,

lire :

« 2 897 000 ».

c) Dans la deuxième colonne, en regard de : « Totaux pour la Section II. — Ordre judiciaire », au lieu de :

« 30 980 000 »,

lire :

« 24 579 000 ».

11. — A la page 33, supprimer ce qui suit :

« Diverse bestuursuitgaven | 17 ».

12. — A la page 38, article 29, après le n° 2, insérer le mot :

« nouveau ».

13. — A la page 39, article 29, après le n° 2, insérer le mot :

« nieuw ».

6. — Op bladzijde 22, tweede regel, na de woorden :
« Chapitre II »,

het woord :

« Sénat »,

weglaten.

7. — Op bladzijde 23, tweede regel, na de woorden :
« Hoofdstuk II »,

het woord :

« Senaat ».

weglaten.

8. — Op bladzijde 29, in artikel 21, invoegen wat volgt :

« 2. Toelagen aan de beschermingscomités, enz. »

9. — Op bladzijde 31, eerste kolom, artikel 3-2, in plaats van :

« 32 136 000 »,

leze men :

« 33 136 000 ».

10. — Op bladzijde 32 :

a) Weglaten wat volgt :

« 17 | Dépenses diverses d'administration ».

b) Derde kolom, naast de woorden : « Totaux pour le Chapitre I », in plaats van :

« 2 890 000 »,

leze men :

« 2 897 000 ».

c) In de tweede kolom, naast de woorden : « Totaux pour la Section II. — Ordre judiciaire », in plaats van :

« 30 980 000 »,

leze men :

« 24 579 000 ».

11. — Op bladzijde 33, weglaten wat volgt :

« Diverse bestuursuitgaven | 17 ».

12. — Op bladzijde 38, artikel 29, na n° 2, het woord :

« nouveau »,

invoegen.

13. — Op bladzijde 39, artikel 29, na n° 2, het woord :

« nieuw »,

invoegen.

14. — A la page 45, première colonne, troisième ligne, au lieu de :

« 11 136 963 000 »,

lire :

« 1 136 963 000 ».

15. — A la page 47 :

a) Deuxième colonne, en regard des : « Totalen voor § 2 », au lieu de :

« 6 871 000 »,

lire :

« 6 826 000 ».

b) Dans la même deuxième colonne, en regard des : « Totalen voor Hoofdstuk I », au lieu de :

« 10 126 000 »,

lire :

« 10 081 000 ».

16. — A la page 48 :

a) Immédiatement après le titre :

« Chapitre IV. — Autres dépenses »,

insérer ce qui suit :

« 28 | Dépenses courantes ».

b) Supprimer le nombre :

« 28 ».

qui se trouve en regard de :

« 1. Participation financière de la Belgique, etc. ».

17. — A la page 49 :

a) Immédiatement après le titre :

« Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven »,

insérer ce qui suit :

« Lopende uitgaven : | 28 ».

b) Supprimer le nombre :

« 28 ».

qui se trouve en regard de :

« 1. Financiële bijdrage van België, enz. ».

c) Dans les première et troisième colonnes, deuxième ligne, supprimer les montants de :

« 36 000 000 ».

d) A l'article 31 (nieuw), dernière ligne, après le mot :

« van ».

insérer ce qui suit :

« 1958 als voor schuldvorderingen van ».

14. — Op bladzijde 45, eerste kolom, derde regel, in plaats van :

« 11 136 963 000 »,

leze men :

« 1 136 963 000 ».

15. — Op bladzijde 47 :

a) Tweede kolom, naast : « Totalen voor § 2 », in plaats van :

« 6 871 000 »,

leze men :

« 6 826 000 ».

b) In dezelfde tweede kolom, tegenover : « Totalen voor Hoofdstuk I », in plaats van :

« 10 126 000 »,

leze men :

« 10 081 000 ».

16. — Op bladzijde 48 :

a) Onmiddellijk onder de titel :

« Chapitre IV. — Autres dépenses »,

het volgende invoegen :

« 28 | Dépenses courantes : ».

b) Het getal :

« 28 ».

weglaten naast :

« 1. Participation financière de la Belgique, etc. ».

17. — Op bladzijde 49 :

a) Onmiddellijk onder de titel :

« Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven »,

het volgende invoegen :

« Lopende uitgaven : | 28 ».

b) Het getal :

« 28 ».

weglaten naast :

« 1. Financiële bijdrage van België, enz. ».

c) In de eerste en in de derde kolom, tweede regel, het bedrag :

« 36 000 000 »,

weglaten.

d) In artikel 31 (nieuw), laatste regel, na het woord :

« van »,

het volgende invoegen :

« 1958 als voor schuldvorderingen van ».

18. — A la page 51 :

a) Dans les première et troisième colonnes, à l'article 6 :

« Erelonen van advokaten, enz. »,

supprimer les montants de :

« 48 000 ».

b) Dans les mêmes première et troisième colonnes, en regard de l'article 6-1 :

« Hoofdbestuur »,

insérer chaque fois les montants de :

« 48 000 ».

19. — A la page 66, première colonne, faire figurer le nombre :

« 13 »,

en regard des mots :

« Achat et utilisation de véhicules automoteurs, etc. ».

20. — A la page 67, remplacer le nombre :

« 31 »,

qui figure en regard des mots :

« Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz. ».

par :

« 13 ».

21. — A la page 70, dans la deuxième colonne, en regard du libellé : « Totaux pour la Section I. — Services centraux et Administration de la Marine », au lieu de :

« 158 553 384 »,

lire :

« 158 453 384 ».

22. — A la page 74 :

A l'article 7, déplacer, dans la première colonne, le chiffre :

« 8 »,

figurant dans la deuxième colonne devant le libellé :

« Allocations et dépenses de service social ».

23. — A la page 75, article 7, « in fine » :

a) Supprimer le chiffre :

« 8 »,

qui se trouve devant le libellé :

« Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbe-
toon ».

18. — Op bladzijde 51 :

a) In de eerste en derde kolom, onder artikel 6 :

« Erelonen van advokaten, enz. »,

het cijfer :

« 48 000 »,

weglaten.

b) Eveneens in de eerste en derde kolom, naast arti-
kel 6-12 :

« Hoofdbestuur »,

telkens het cijfer :

« 48 000 »,

invoegen.

19. — Op bladzijde 66, eerste kolom, het cijfer :

« 13 »,

plaatsen naast de woorden :

« Achat et utilisation de véhicules automoteurs, etc. ».

20. — Op bladzijde 67, het cijfer :

« 31 »,

naast de woorden :

« Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz. »,

vervangen door :

« 13 ».

21. — Op bladzijde 70, in de tweede kolom, naast de
woorden : « Totaux pour la Section I. — Services cen-
traux et Administration de la Marine », in plaats van :

« 158 553 384 »,

leze men :

« 158 453 384 ».

22. — Op bladzijde 74 :

Onder artikel 7, eerste kolom, het cijfer :

« 8 »,

dat in de tweede kolom vóór de woorden :

« Allocations et dépenses de service social »

staat, naar de eerste kolom overbrengen.

23. — Op bladzijde 75, artikel 7, « in fine » :

a) Het cijfer :

« 8 »,

vóór de woorden :

« Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbe-
toon »,

weglaten.

b) Insérer le chiffre :

« 8 »,

dans la dernière colonne en regard du libellé ci-avant.

24. — A la page 76, dernière colonne, en regard de l'article 12-3, au lieu de :

« 1 520 000 »,

lire :

« 520 000 ».

25. — A la page 81, deuxième colonne, en regard de l'article 21-10, supprimer le montant :

« 25 424 »,

26. — A la page 97, troisième colonne :

a) En regard de l'article 22-3, au lieu de :

« 20 281 000 »,

lire :

« 20 218 000 ».

b) En regard de l'article 22-4, au lieu de :

« 20 281 000 »,

lire :

« 20 218 000 ».

c) En regard de l'article 22-5, au lieu de :

« 30 273 000 »,

lire :

« 30 327 000 ».

27. — A la page 98, dernière colonne, en regard de : « Totaux pour la Section V. — Enseignement supérieur et Sciences », au lieu de :

« 654 000 »,

lire :

« 10 654 000 ».

28. — A la page 102, à l'article 27-1, au lieu de :

« Etablissements ».

lire :

« Etablissement ».

29. — A la page 105, après l'article 14, en regard du libellé : « Aankoop van eerste uitrusting, enz. », faire figurer, dans la dernière colonne, le nombre :

« 18 ».

b) In de laatste kolom, naast de voormelde omschrijving, het cijfer :

« 8 »,

plaatsen.

24. — Op bladzijde 76, laatste kolom, naast artikel 12-3, in plaats van :

« 1 520 000 »,

leze men :

« 520 000 ».

25. — Op bladzijde 81, tweede kolom, naast artikel 21-10 het bedrag :

« 25 424 »,

weglaten.

26. — Op bladzijde 97, derde kolom :

a) Naast artikel 22-3, in plaats van :

« 20 281 000 »,

leze men :

« 20 218 000 ».

b) Naast artikel 22-4, in plaats van :

« 20 281 000 »,

leze men :

« 20 218 000 ».

c) Naast artikel 22-5, in plaats van :

« 30 273 000 »,

leze men :

« 30 327 000 ».

27. — Op bladzijde 98, laatste kolom, naast : « Totaux pour la Section V. — Enseignement supérieur et Sciences », in plaats van :

« 654 000 »,

leze men :

« 10 654 000 ».

28. — Op bladzijde 102, onder artikel 27-1, in plaats van :

« Etablissements ».

leze men :

« Etablissement ».

29. — Op bladzijde 105, na artikel 14, naast de woorden : « Aankoop van eerste uitrusting, enz. », in de laatste kolom, het getal :

« 18 »,

invvoegen.

30. — A la page 108, à l'article 22, remplacer :

« 4. g) Fonds belgo-tchécoslovaque »,

par ce qui suit :

« 4. Relations culturelles, etc. :

» g) Fonds belgo-tchécoslovaque ».

31. — A la page 109 :

a) Au § 2, dans la dernière colonne, en regard du mot :

« Water, enz. »,

insérer le chiffre :

« 9 ».

b) Au même § 2, dans la dernière colonne, en regard des mots :

« Aankoop voor eerste uitrusting, enz. »,

insérer le n° :

« 18 ».

c) Au même § 2, dans la dernière colonne, en regard des mots :

« Andere uitzonderingsuitgaven »,

insérer le n° :

« 19 ».

d) A l'article 22, remplacer :

« 4. g) Belgisch-Tsjechoslowaaks Fonds »,

par ce qui suit :

« 4. Kulturele betrekkingen, enz. :

» g) Belgisch-Tsjechoslowaaks Fonds ».

32. — A la page 119, article 12-4, à la troisième colonne, lire :

« 7 423 620 ».

30. — Op bladzijde 108, artikel 22 :

« 4. g) Fonds belgo-tchécoslovaque »,

vervangen door :

« 4. Relations culturelles, etc. :

» g) Fonds belgo-tchécoslovaque ».

31. — Op bladzijde 109 :

a) Onder § 2, in de laatste kolom, naast :

« Water, enz. »,

het cijfer :

« 9 ».

invoegen.

b) Onder dezelfde § 2, in de laatste kolom, naast de woorden :

« Aankoop voor eerste uitrusting, enz. »,

het n° :

« 18 ».

invoegen.

c) Onder dezelfde § 2, in de laatste kolom, naast de woorden :

« Andere uitzonderingsuitgaven ».

het n° :

« 19 ».

invoegen.

d) Onder artikel 22, de woorden :

« 4. g) Belgisch-Tsjechoslowaaks Fonds »,

vervangen door wat volgt :

« 4. Kulturele betrekkingen, enz. :

» g) Belgisch-Tsjechoslowaaks Fonds ».

32. — Op bladzijde 119, artikel 12-4, leze men in de derde kolom :

« 7 423 620 ».